

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

IMPRIMERIE DES ALLIÉS 90

Directeur: L.-Omer Perrier.

Fondé le 1er Juin 1860

VOL. LXXX No. 19

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI 5 OCTOBRE 1939

L'Actualité

Une semaine à penser aux incendies

Les huit précautions à prendre Et la neuvième à bâtir

Au Canada comme aux Etats-Unis, depuis les frontières du Mexique fiévreux jusqu'aux confins des terres du nord du Canada, ce sera pendant toute la huitaine qui va du 8 au 14 octobre, la "Semaine de prévention des Incendies".

Gigantesque coalition de quelque 130 millions d'individus contre un fléau commun encore plus formidable: L'INCENDIE.

En temps de guerre plus que jamais, il est logique que l'on parle d'économie et de contrôle du gaspillage; puisque c'est du surplus de nos ressources en capital humain et en capital monnayé que dépend pour beaucoup notre survie dans le conflit actuel. En temps de guerre plus que jamais, l'on conçoit donc que l'appel à la prudence se fasse pressant, insistant même, pour peu que l'on songe à ce que nous coûte le feu: la vie de quelque trois cents personnes par année, nous disent les renseignements du "Bureau du commissaire fédéral des incendies" à Ottawa. Soit une vie humaine sacrifiée chaque jour, sans compter les mutilés ou les défigurés, ni les pertes matérielles de 100,000 dollars que chaque année nous jetons au feu, c'est le cas de le dire.

Quelque chose donc qui ressemble d'assez près à un bilan de guerre. Et, ce qui est plus grave, un bilan macabre signé par un ennemi qui n'est souvent que notre propre négligence. Les experts en matière de prévention s'accordent à ramener à huit les causes communes d'incendie, qu'il est bien de circonscrire de "se repasser sur les doigts" cette semaine.

Les cheminées défectueuses.—C'est, ma foi, presque dire une vérité de La Palisse que de recommander le ramonage de la cheminée régulièrement. Pourtant, le nombre effarant d'incendies causés, de l'aveu même des pompiers, par les cheminées encrassées, demeure toujours convaincant; et le nombre de ceux qui laissent le feu nettoyer "le tuyau", toujours surprenant.

Les toits combustibles.—C'est une cause un peu moins fréquente, il est vrai; quoique nombre de maisons sont parfois complètement rasées, parce que des flammèches seront tombées sur une toiture combustible. Où l'on voit qu'il est parfois de mauvaise économie de lésiner sur la qualité de la couverture.

Les poêles et fournaies.—Ceci clôt le chapitre du chauffage, qui exige poêles et fournaies bien entourés; jamais à moins de trois pieds des murs ou des boiseries; et demande des tuyaux le moins longs possible, et, à plus forte raison, qui ne passent pas à travers des placards ou des garde-robes.

Restent les allumettes.—Ce qui revient à répéter pour la centième fois de ne jamais les laisser à la portée des enfants.—**La gasoline.**—avec laquelle nous serions beaucoup plus précautionneux, et dont nous ne nous servirions jamais, si nous gardions présent à l'esprit cette notion qu'un gallon de gasoline bien vaporisée a la force explosive de 82 livres de dynamite, ni plus ni moins.—**La foudre.**—dont nos gens peuvent maintenant presque complètement s'immuniser avec le paratonnerre.

Et puis, il y a les fils électriques sur le compte desquels on laisse glisser bien des méfaits quand on ne sait trop à quoi les attribuer. Sans doute il y a bien les circuits que l'on surcharge vraiment trop; les fusibles ("fuses") avec lesquels certains essaient de tricher. Mais la grande cause, qu'on est tout-fois loin de s'avouer, ce sont les cigarettes. Pendant 1938, 13,719 incendies, avoués remarquons bien, dus aux fumeurs négligents; représentant une perte de \$2,427,000. C'est assez pour en parler.

Et comme les statistiques accusent depuis quelques années une augmentation de 430% dans le nombre des incendies dus aux fumeurs, il faut bien se demander, même si ce n'est pas trop galant, — si les fumeuses n'y sont pas pour quelque chose depuis quelques années. Ce qui fait dire aux experts de la prévention que s'il était possible de réunir ces 14,000 fumeurs et fumeuses négligents, pour leur montrer les dégâts et les drames qu'ont pu causer leurs cigarettes, la statistique enregistrerait 14,000 incendies de moins.

Mais à part tous ces éléments préventifs d'incendies, il reste, du moins quant à ce qui concerne notre bonne ville, un autre facteur rien moins que capital, puisqu'il s'agit d'un poste de pompiers.

Un outillage contre l'incendie à peu près analogue, à celui de notre voisine, Iberville, c'est, comparativement à nos deux villes, un état de choses assez rétrograde. Et les possibilités de faire l'acquisition d'un outillage plus moderne, et partant, plus efficace, dépendent uniquement de la construction d'un poste plus grand pour le loger. Et le projet de cette construction est encore à l'étude; même après que l'un de nos échevins la réclame depuis quelque trois ans, parce qu'il estime que la nécessité consiste beaucoup moins à étirer la ville qu'à protéger ce qui en existe. Sans compter qu'une appréciable quantité de beaux dollars, au dire même des compagnies d'assurances, seraient "assurés" de rester chez nous, avec la diminution du taux des polices.

Sécurité et économie: deux motifs assez sérieux pour que tous finissent par les prendre "en sérieuse considération", comme il est d'habitude de dire en langage gouvernemental.

Jean FREDERICK.

Activités chez les Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle sont priées de tenir compte des différentes activités du Cercle durant le mois d'octobre et de se rendre aussi nombreuses que possible à chacune des réunions.

Lundi, le 9 courant, assemblée régulière à laquelle plusieurs questions importantes seront discutées. De plus, un rapport très intéressant de la récente convention d'Etat, sera donné par la déléguée.

Samedi, 14 courant, à 8 heures a. m. dans la Salle du Marché, vente de bric-à-brac.

Dimanche, 22 courant, pèlerinage à Kateri Tekakwitha.

L'on est priée d'apporter tasse et soucoupe pour le goûter après l'assemblée.

Le Premier Vendredi du Mois

Demain soir, vendredi, pour les dames et jeunes filles et le public en général, aura lieu en l'église-cathédrale, une Heure d'Adoration, à l'occasion du 1er vendredi du mois. Répondons généreusement à l'appel du divin Cœur de Jésus qui reste exposé à nos yeux et qui nous attend tout particulièrement en ce jour consacré à l'honneur.

Fausse Rumeur

Contrairement aux bruits qui circulent qu'il y aurait 20 cas de fièvre typhoïde à Saint-Jean, nous déclarons officiellement qu'il n'y a qu'un cas de typhoïde, et que d'après les communiqués on aurait pris cette maladie dans le Nord.

Il n'y a donc pas lieu de s'alarmer sur l'état de l'eau car les rapports indiquent qu'elle n'est aucunement contaminée.

Unité Sanitaire.

Déplorable Accident

M. Fernand Charbonneau, fils de M. Hervé Charbonneau, de Sainte-Angèle, a subi de graves blessures, alors qu'il roulait à bicyclette vers le village de Sainte-Angèle.

Monté sur sa bicyclette, M. Charbonneau en conduisait en effet une autre au village, lorsque, par une fausse manœuvre, il tomba dans l'enchevêtrement des roues où il subit de graves blessures au côté, ainsi que des lésions internes. Transporté à l'hôpital le lendemain de l'accident, jeudi dernier, il dut subir une intervention chirurgicale dont il se remet de façon satisfaisante.

Chevaliers de Colomb

LE 8 OCTOBRE

N'oubliez pas d'assister en corps à la grand'messe "pour la Paix". Le départ des salles aura lieu à 10.30 heures. a. m.

LE 12 OCTOBRE

Tous les membres, ainsi que leurs compagnes sont invités à assister à la soirée du 12 octobre, "Jour de Colomb", à 7.30 hres. p. m. Il y aura souper et causerie.

L'INTENDANT.

Au Collège de St-Jean

Comme nous l'annoncions la semaine dernière, la réunion annuelle des anciens élèves aura lieu lundi prochain, 9 octobre. Le président de l'Association, pour le terme 1938-1939, M. Félix Racicot, ingénieur-architecte, invite donc de façon pressante tous les anciens élèves et les anciens professeurs.

Il y aura comme par le passé, le traditionnel dîner, pris sur l'heure du midi, au réfectoire des élèves; prise d'une photo souvenir; puis séance officielle de réception, dans la salle du collège, où l'on donnera les résultats du vote à l'élection des nouveaux dignitaires.

La date du 9 octobre coïncidant avec la célébration du jour d'actions de grâces, les causes qui pourraient empêcher les Anciens de se rendre à leur réunion, sont ainsi considérablement diminuées.

L'année scolaire va son train au collège. Dimanche soir dernier, le directeur de la maison, M. l'abbé Beauséjour, procédait à l'inauguration de "l'Académie-Saint-Paul", dont il est le modérateur. Sous les directives, de son nouveau président, M. Roméo Trahan, cette institution a commencé ses activités normales, qui ont pour but de rompre les élèves à l'argumentation; à la discussion et à l'élocution.

Le Gouvernement Fédéral demande une Journée de Prières pour la Paix

Messe Pontificale dimanche prochain, à la Cathédrale

Le gouvernement fédéral a demandé aux autorités religieuses une journée de prières spéciales pour la paix; à cette fin notre évêque vénéré, Son Excellence Mgr A. Forget a décrété que cette journée aurait lieu dimanche prochain, le 8 octobre, alors qu'une messe pontificale sera célébrée à 11 heures en l'église-cathédrale. Au prône dimanche dernier, M. l'abbé W. Charbonneau a fait un pressant appel à toute la population d'assister à cette messe en grand nombre et spécialement les membres des Chevaliers de Colomb et de toutes les autres sociétés de notre ville; nous espérons que l'église-cathédrale sera remplie à sa pleine capacité et que tous s'uniront dans un élan de ferveur pour obtenir du Très-Haut la cessation du présent conflit.

Les pourparlers, les discussions, les conférences n'aboutiront à rien si dans le monde troublé les individus ne commencent pas à mettre l'ordre dans leur conscience. Catholiques rallions-nous et demandons au Tout-Puissant d'éclairer les cœurs et les esprits et rappelons-Lui sa promesse faite: "Demandez et vous recevrez".

Convention Libérale à Iberville

Mardi, le 3 octobre, à 2 heures, à la salle municipale de notre ville, eut lieu une convention libérale, afin de choisir un candidat pour le Comté. Il y avait environ 100 délégués, venus de toutes les paroisses du Comté d'Iberville.

M. Martial Rhéaume M. P. fit l'ouverture de la séance. M. l'échevin Elphège Boucher fut nommé Président et M. Michel Lymburner, Secrétaire.

M. Ernest Bertrand, délégué du comité central de Montréal, adressa quelques mots à l'auditoire et après avoir dit que le choix de la Convention sera respecté, Me André Régner proposa, secondé par M. Goineau, de Ste-Brigide, M. Emile Bonvouloir, du même endroit, comme candidat et celui-ci fut accepté à l'unanimité.

M. Bonvouloir remercia et déclara qu'il sera le serviteur de tous, sans distinction de parti, en étant toujours à la disposition de ses électeurs. Puis, le candidat assura à ses partisans qu'il portera le drapeau libéral à la victoire.

M. Rhéaume promit qu'il fera toute la campagne électorale avec M. Bonvouloir.

Me André Régner, prié d'adresser la parole, déclina l'invitation et proposa M. Bertrand. Le délégué du comité central prononça alors un violent réquisitoire contre l'administration de M. Maurice Duplessis.

La séance se termina vers 4 heures.

Le comité libéral est maintenant ouvert dans l'édifice Stebens 77 lière rue; tel: 2746; tous ceux qui désirent une saine administration sont cordialement invités à venir se renseigner, à ce comité.

Nos Voeux de Rétablissement à M. l'échevin O. Péladeau

Nos sincères vœux de parfait rétablissement sont acquis à M. l'échevin Ovila Péladeau, actuellement sous traitement à l'Hôpital du Sacré-Cœur, à Montréal et sous les soins attentifs du spécialiste Samson.

Enfin des Journaux de France

C'est samedi dernier que, pour la première fois depuis la guerre, le Canada a reçu un envoi de journaux français. Beaucoup de Canadiens sont abonnés qui à Gringoire, qui à Candide ou à l'Illustration. On nous assure que le service se fera régulièrement désormais.

Gare au Cri de Guerre de l'Union Nationale

L'Union Nationale, sous le prétexte de défendre l'autonomie provinciale, s'attaque à la politique du gouvernement fédéral. Son cri de guerre sera: "Un vote pour Duplessis est un vote contre la conscription". On sait ce que, de son côté, vient de dire M. Gouin.

Certains électeurs seront donc amenés à se demander: "Pour qui dois-je voter, si je veux voter contre la conscription?" Ceux de nos compatriotes dont les préoccupations se ramènent à cette question n'ont qu'à se rappeler l'engagement pris, au sujet de la conscription, par le premier ministre du Canada, le chef du parti libéral, l'hon. M. King, engagement souscrit par M. Lapointe, dans son discours du 9 septembre, dans les termes suivants:

"Je suis autorisé par mes collègues de la province de Québec—le vénérable leader du Sénat (M. Dandurand), mon bon ami et collègue le ministre des Travaux publics (M. Cardin) mon ami, concitoyen et collègue le ministre des Pensions et de la Santé (M. Power) à déclarer que nous ne consentirons jamais à la conscription, que nous ne serons jamais membres d'un gouvernement qui essaiera d'appliquer la conscription et que nous n'appuierons jamais un tel gouvernement. Est-ce clair?"

Le Mois du Rosaire

Tous les soirs du mois d'octobre, en l'église-cathédrale et dans les différentes églises de notre ville, à 7.30 hres., les fidèles sont invités à se réunir pour suivre les pieux exercices du mois du Rosaire.

N'oublions pas que, en ayant une fidèle dévotion envers notre Reine du Ciel, nous faisons accorder nos intérêts avec nos sentiments intimes, car la Sainte Vierge est le canal, l'intermédiaire de toutes les grâces. Si elle ne laisse pas sans récompense une seule prière, une seule invocation faite avec confiance et piété, pourrait-elle contempler avec indifférence une foule réunie autour de ses autels, redisant sa gloire, chantant ses louanges et implorant sa miséricorde? S'il est vrai "qu'on ne l'invoque jamais en vain" comme nous le prouve l'expérience des siècles, à combien plus forte raison doit-il en être ainsi pour la foule de ses enfants qui accomplit fidèlement les pieux exercices du mois du Rosaire.

M. ROMEO FORTIN, de Howick, vient d'être choisi candidat libéral pour Laprairie-Châteauguay.

Zigzags Sportifs

Par LOUIS BRUNEAU

RUEE VERS LES QUILLES

Paul Galipeau, gérant de la Salle Baillargeon, nous annonçait avec fierté, que son domaine sportif prenait un ampleur extraordinaire.

Durant la saison 1939-40, soixante équipes de ligue joueront leurs parties sur ses allées; jamais auparavant son coin n'a connu une telle affluence!

Ligues	Equipes
Social	8
Elks	8
Dames	10
Commerciale	10
D. B. B.	6
Féminine des Elks	6
City et District	10

La Ligue du Club Social, formée par Roméo Poutre a commencé ses activités, hier soir.

La Ligue des Elks, organisée par Georges Rémillard, débutera demain soir.

La Ligue des dames a entamé sa cédule lundi dernier.

La Ligue Féminine des Elks, une création de Mlle Gertrude Chrétien jouera le dimanche après-midi.

AU CLUB DES ELKS —

Samedi prochain, le club des Elks ouvre ses portes à une saison nouvelle; une saison fructueuse, paraît-il, parce qu'il vient d'engager Guy Laurin et son orchestre jusqu'à l'été prochain.

Guy Laurin vient de terminer ses engagements d'été qu'il avait à l'Hôtel des Pins, à St-Jovite, durant l'été passé.

Demain soir, à la suite de l'ouverture de la Ligue des quilles des Elks, il y aura une réception au Club des Elks.

COURSE REMISE—

La date des courses de bicyclettes du Club des Elks a été remise pour ne pas entraver la marche de la balle-au-camp. On n'a pas encore fixé la nouvelle date.

ICI ET LA—

Armand Barabé a relevé le défi de Athanase Lacoste en le battant par le pointage de 6-3, 6-4; M. Barabé conserve donc toute son intégrité sportive. Certains prétendent que sa victoire sur le célèbre Lacoste lui vaudra le titre d'étoile et d'équipier pour la Coupe Davis.

Roger Houle, as du tennis d'Iberville, constate après un longue réflexion qu'il est aisé de perdre par défaut quand on est un joueur bien classé... n'est-ce pas Paddy?

Pat Nicholson doit trouver que son rayon d'agras de pêche le conduira à la ruine si notre beau Richelieu persiste à rouler des flots si scandaleux. En effet plusieurs honnêtes pêcheurs hésitent de "pêcher en eau trouble". Tout le monde ne sont pas politiciens... Ce sont les poissons qui doivent trouver l'automne, brumeux...

—Armand Barabé
—Emile Plouffe
—Charles Sylvestre
—Roger Houle
—Club d'Iberville
—Pat Nicholson
—Détroit.

BILAN DU TENNIS A ST-JEAN—

Le tennis, un sport important à Saint-Jean, termine une saison active. A-t-il progressé au cours de l'été?

Chez les quatre clubs de tennis de Saint-Jean et d'Iberville les activités extérieures ont connu une baisse si nous les comparons aux excursions des dernières années.

Un autre point faible se découvre dans le monde du tennis, si nous observons le manque de tournois-rencontres entre nos quatre clubs. Ce fait dénote presque une animosité entre les clubs, ce qui n'est aucunement excusable. Signalons cependant que l'équipe d'Iberville avec Alain Tassé, a visité le Club de Tennis de Notre-Dame et a gagné la rencontre.

Ces deux lacunes sont légères, car d'autre part le nombre des nouveaux joueurs augmente sans cesse.

La qualité des joueurs est aussi devenue supérieure et à la suite de Gérard Langlois, se classe sur un même niveau, une douzaine de joueurs presque de même force.

Les tournois en finale ont été plus intéressants que jamais et cela, dans les quatre clubs.

Nous émettons toutefois le souhait que ces quatre clubs laissent tomber leurs griefs mutuels pour jouer plus souvent entre eux des rencontres qui par le passé ont toujours capté l'intérêt des sportmen.

Laprairie et Farnham Gagnent et perdent

Les clubs Laprairie et Farnham se sont partagé les honneurs d'un programme-double dimanche après-midi au Stade des Royaux. Durocher n'a accordé qu'un coup sûr au Farnham et il a donné une victoire 6-1 au Laprairie à la première partie. Farnham a gagné la seconde 5-0 grâce à la brillante tenue de Baber, qui n'a accordé que trois coups sûrs. Borden a réussi un deux-buts qui a fait compter trois points pour Laprairie à la première partie. Baulne a frappé trois coups, dont une paire de deux-buts, pour Farnham à la deuxième joute.

L'autre partie des éliminatoires de la ligue Richelieu, entre Lachine et St-Jean, qui devait être jouée à St-Jean, a été remise à cause du froid.

Celle qui vivra en bonne compagnie deviendra meilleure; celle qui contempera les beautés de la nature deviendra idéaliste; celle qui multipliera les gestes de bonté se réjouira du bonheur d'autrui. Croyons à l'influence du milieu sur le caractère de l'individu.

LACHINE vs SAINT-JEAN

Dimanche, le 8 octobre, la Ligue Richelieu offre un programme double au public de St-Jean, ces deux parties de détail sont celles qui devaient se jouer dimanche dernier.

Les parties auront lieu au terrain Commonwealth à 1.30 h. p. m. Une intermission de 15 minutes sera allouée au public entre les deux joutes. Le prix d'entrée est de 50 sous pour les deux parties.

On compte sur un généreux encouragement de la part du public de St-Jean. La meilleure réclame de la ligue, c'est sa saison pleine de succès!

Quilles

Ligue des Dames

ST-PATS.—

G. Chrétien	85	80	94	259
C. McNulty	85	77	86	248
C. Bédard	53	51	45	149
M. Chapman	123	66	107	296
M.-A. Patenaude	70	94	95	259
	416	368	427	1211

SCOTTIES.—

M. Fristen	64	74	64	202
R. Beaudin	77	64	78	219
L. Barrière	63	78	81	222
R. Martel	92	109	105	306
D. Trudeau	82	84	89	255
	378	409	417	1204

Banquet du Club de Tennis Saint-Jean

Jeudi prochain, le 12 octobre, le Club de Tennis St-Jean clôturera sa première saison sportive par un banquet splendide à l'Hôtel Saint-Jean.

Tous les membres et tous les amis du Club sont invités au banquet qui aura lieu à 7 heures p. m. Les billets sont en vente chez la plupart des membres actifs du Club.

C'est au cours de cette réunion que seront présentés les trophées gagnés par les champions de chaque tournoi.

Service Postal Jour D'Action de Grâce

Le service suivant sera donné au bureau de poste, lundi le 9 octobre. Il n'y aura qu'une livraison par facteur dans l'avant-midi à 8 heures.

Les guichets seront ouverts de 8 heures a. m. à 12 heures, midi, et la salle d'attente sera ouverte au public de 7 heures a. m. à 6 heures p. m.

L'expédition et la réception des dépêches aura lieu aux heures ordinaires jusqu'à 6 heures p. m.

Chs. RAMEAU,

Maitre de Poste.

Au Théâtre Capitol

Aujourd'hui jeudi, le 5 octobre, votre dernière chance de voir J. Edgar Hoovers, dans "Person in Hiding", aussi Mickey Rooney, dans "The Adventures of Huckleberry Finn."

Vendredi et samedi, les 6 et 7 octobre, "Tell No Tales" avec Melvyn Douglass, Louise Platt, aussi Ann Sheridan, dans "Winter Carnival". Samedi soir à 10.45 p. m. Grande vue Française avec Jean Murat, Josette Day, dans "La Sonnette d'Alarme".

Dimanche et lundi, les 8 et 9 octobre, Pierre Brasseur, Madeleine Robinson, dans "Gosse de Riche", aussi "La Venus de l'Or" avec Mireille Balin, André Guise.

Mardi, Mercredi et Jeudi, les 10, 11 et 12 octobre, The best picture of any year Robert Donat, dans "Goodbye Mr. Chips".

Trois jours seulement pour voir la meilleure vue de Robert Donat.

Générosité, travail, énergie, constituent une triologie dont toute femme peut être fière. Cette parure-là est autrement chatoyante que les modes des excentriques.



LA PREMIÈRE ROUTE QUÉBEC-MONTREAL fut inaugurée en 1734, par Lanouiller de Boisclerc, Grand Voyer de la Nouvelle-France, qui mit quatre jours et demi pour faire le trajet. Le service postal par voiture était autorisé depuis 1721.

LE PREMIER GENIÈVE A TOUJOURS ÉTÉ LE

GIN de KUYPER

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande. Maison fondée en 1695.

40 onces \$3.80 26 onces \$2.65 10 onces \$1.15

LA QUALITÉ EST TOUJOURS AUSSI ÉLEVÉE, LES PRIX SONT ENCORE MODIQUES, ... LES CONNAISSEURS FONT LEUR PROVISION MAINTENANT.

Quilles!

Quilles!

Toute personne qui ne font pas partie de aucune ligue et qui aimeraient à se divertir en jouant aux Quilles, nous avons des allées de libre aux jours et aux heures suivantes

Lundi — 9 hres. jusqu'à la fermeture
Mardi — 9 hres. jusqu'à la fermeture
Mercredi — 4 allées de 7 hres. à 9 hres.
Jeudi — 5 allées de 7 hres. à la fermeture
Vendredi — 4 allées de 7 hres. à 9.30 hres.
Samedi — 6 allées de 1 hre. à la fermeture
Dimanche — 10 a. m. à la fermeture

La plupart des ligues sont organisées et commenceront d'ici la fin du mois. Tous ceux qui désirent jouer dans un club ou former un club, pourront s'adresser au gérant de la salle, M. PAUL GALIPEAU.

BIENVENUE A TOUS

SALLE DE QUILLES ET BILLARD

Edifice des Chevaliers de Colomb.

HOMMES et JEUNES GENS de St-Jean et des environs

N'oubliez pas...

L'HEURE SAINTE DIALOGUEE

Directeur: Rév. Père BERGERON S. S. S.

Ce soir, Jeudi 5 octobre

de 11 hres à minuit, en l'église cathédrale. C'est une heure de suppliques et de réparations, venez-y généreusement.

THEATRE IMPERIAL

Aujourd'hui jeudi le 5 octobre, dernière journée pour voir

ANN SHIRLEY dans "CAREER"

aussi CECILIA PARKER dans

"HIGH SCHOOL GIRL"

Vendredi-Samedi, les 6-7 oct.

ANNA STEN ALAN MARSHALL dans

"EXILE EXPRESS"

aussi CHAS. STARRETT dans

"WESTERN CARAVANS"

L'épisode de la nouvelle série "OVERLAND" avec KID CARSON, 1er chapitre "DOOMED MEN".

Dimanche et Lundi, les 8-9 oct.

VICTOR McLAGLEN

TOM BROWN - NAN GREY dans

"EX-CHAMP"

aussi JAMES DUNN - R. MORGAN dans

Shadows over Shanghai

Spécial! Spécial!

Mardi, mercredi et jeudi, les 10-11-12 octobre

"I WAS A CAPTIVE OF NAZI GERMANY"

L'histoire de Mlle Gabriel Lillian Steel de Toronto victime de la terreur Nazi.

aussi Combat de Boxe pour le Champion du monde

Joe Louis vs Bob Pastor en 10 rondes

A VENIR

GINGER ROGERS dans

"FIFTH AVENUE GIRL"

Le Congrès des Jeunes

En marge du prochain congrès des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec, qui aura lieu à Sherbrooke, samedi et dimanche, 7 et 8 octobre prochains, le secrétaire général de cette association nous fournit des précisions qu'il nous fait plaisir de communiquer à nos lecteurs.

La première Chambre de commerce des Jeunes de la Province fut fondée à l'automne de 1931. Mais ce ne fut qu'au mois d'octobre de 1936 que les 7 Chambres de Jeunes qui existaient alors se réunirent pour fonder la Fédération provinciale. C'est à St-Jean que la Fédération fut fondée. L'année suivante lors de la réunion annuelle, le nombre de ses Chambres était passé à 15. En 1938, lors du congrès de Québec, le rapport du secrétaire nous indiquait qu'il y avait 22 Chambres de commerce de Jeunes dans notre Province. Cette année, au mois d'octobre, 34 associations-membres se réuniront à Sherbrooke. C'est assez dire le progrès réalisé par ce mouvement.

Le double but poursuivi par les Chambres de commerce des Jeunes consiste à rendre service à leurs membres et à leurs communautés. Pour arriver à ces fins, les Chambres de Jeunes disposent d'un organisme flexible qui leur permet d'intéresser les Jeunes. C'est ainsi que la plupart de ces Chambres offrent à leurs membres des diners-causerie périodiques, de nombreux

visites industrielles, des voyages, des cours d'art oratoire et des comités d'étude.

Grâce à cette formule qui a l'avantage de joindre l'utile à l'agréable, les 34 Chambres de commerce de Jeunes de la Province ont réussi à grouper un effectif qui approche des 4000 membres.

Le congrès qui aura lieu à Sherbrooke, les 7 et 8 octobre prochains aura ceci de particulier qu'il constituera une sorte de mise au point technique des rouages de la Fédération et des Chambres qui en font partie. En ces temps d'inquiétude, les officiers de la Fédération ont cru qu'il valait mieux ne pas s'attaquer à des problèmes d'ordre économique. Les conclusions de leurs études risqueraient par trop d'être dépassées par les circonstances. Les Jeunes membres de nos Chambres étudieront leurs organismes. Avant de clore cette entrevue le secrétaire général nous a dit qu'il s'attendait à ce qu'au moins 300 délégués prennent part au congrès de Sherbrooke.

Réparations à la Gare du C. N. R.

On a procédé, ces jours derniers, au remplacement de certains pavés dégradés sur l'embarcadere de la gare du Canadien National. On a coulé du nouveau ciment: réparations qui donnent à la gare un nouveau coup d'oeil.

La Grande OUVERTURE OFFICIELLE

De notre nouveau magasin de chaussures aura lieu cette semaine le 5 octobre et vous êtes cordialement invités.

SOULIERS POUR DAMES

C'EST L'AUTOMNE qui vous apporte ces jolis souliers expressément faits pour convenir à votre nouvelle toilette. Venez voir le choix superbe de nos nouveaux souliers.



\$2.45
ET PLUS

SPECIAL CLAQUES POUR DAMES

Claques noires unies, talons hauts, talons bas. Pointure de 3 à 7.

59¢

Souliers d'Enfants

Ne serait-il pas sage de chausser vos enfants avant la hausse de prix.

PROFITEZ CETTE SEMAINE DE CES SPECIAUX.

89¢

à

\$2.49



SOULIERS POUR HOMMES NE MANQUEZ PAS CES AUBAINES

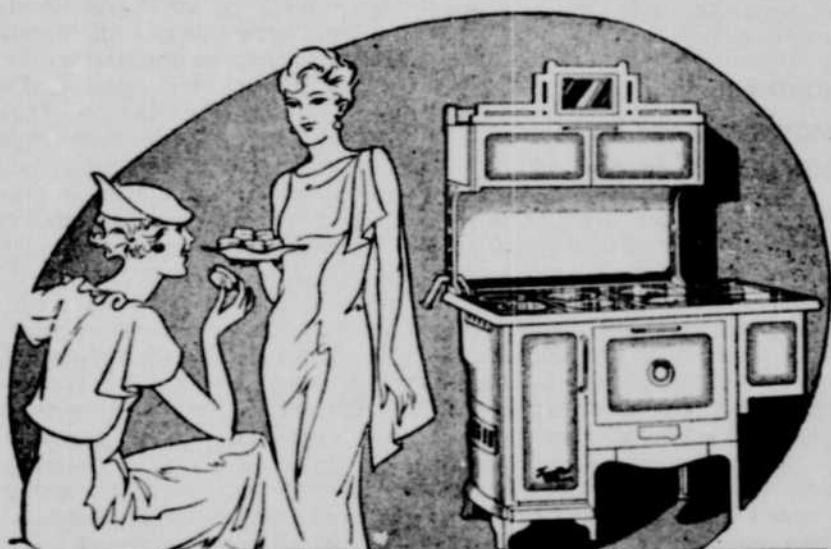
Assortiment des plus complets et des plus variés de Souliers et Bottines les plus récents en vogue à trepoints Goodyear.

\$2.95 et plus

E. SANSFAÇON

149 RICHELIEU

ST-JEAN, P. Q.



Quels beaux biscuits! Quel poêle superbe!

Oui, certes—quelle merveille pour une ménagère de posséder un poêle de cuisine comme le SUPER OVAL, capable de lui assurer dans sa cuisine exactement les résultats qu'elle désire obtenir et qui est en même temps un véritable ornement dans une maison. On n'achète un poêle de cuisine qu'une fois ou deux dans le cours d'une vie, et cependant, c'est une chose dont on se sert tous les jours de l'année. Pourquoi alors ne pas acheter ce qu'il y a de mieux—c'est-à-dire un SUPER OVAL Findlay?

Sans compter qu'un poêle comme le SUPER OVAL simplifie et facilite considérablement la tâche quotidienne. Il se garde propre aisément, son fourneau émaillé se lavant comme une assiette et son dessus recuit étant d'un entretien des plus faciles. Et quels coloris! Gris et blanc, ivoire et vert ou ivoire et tan—une combinaison pour s'harmoniser avec la décoration de toute cuisine.

Ne manquez pas de voir le SUPER OVAL avant d'acheter un poêle. Examinez-en bien le fourneau spacieux et le profond foyer oval. Et notez bien que par ses lignes modernes, son long foyer, sa porte de cendrier et ses belles poignées chromées, ce poêle est le dernier cri au point de vue apparence.

Le
Findlay
SUPER OVAL

UN CHEF-D'OEUVRE EN FAIT DE POÊLES DE CUISINE

LESIEUR & FRERE

Directeurs de Funérailles—Service d'Ambulance

Marchands de Meubles—Fournitures de Maison
MEUBLES, POELES, TAPIS, RIDEAUX, DRAPERIES.
PIANOS, RADIOS, TAPISSERIE, ETC.

Gros et détail.—Prix les plus bas.

169-171 RUE RICHELIEU — ST-JEAN, — P. Q.

Irradiation des Débats politiques

M. W.-S. Thompson, Directeur de la Censure a émis, aujourd'hui, le communiqué suivant:

La décision d'interdire l'irradiation des débats politiques publics à travers le Canada, durant la période de guerre, avait été arrêtée avant que l'élection provinciale, dans la province de Québec, ne fut annoncée. Le Bureau de Censure n'avait donc aucune raison d'anticiper la tenue de cette élection. Les Règlements concernant la défense du Canada furent mis en vigueur le 3 septembre, pour la sécurité, la défense, la paix, l'ordre et le bien-être du Canada. Le Règlement No. 39 est ainsi conçu:

39. Nul ne doit verbalement:

- répandre des nouvelles ou faire des déclarations, vraies ou fausses destinées ou propres à causer de la désaffection à l'endroit de Sa Majesté ou à nuire au succès des armées de Sa Majesté ou des armées de Puissances alliées ou associées ou à porter atteinte aux relations de Sa Majesté avec des Puissances étrangères, ou
- répandre des nouvelles ou faire des déclarations fausses ou autres, destinées ou propres à nuire au recrutement, à l'entraînement, à la discipline ou à la gouverne des armées de Sa Majesté.

Après avoir sérieusement étudié la question, de concert avec le Colonel R.-P. Landry, Censeur des irradiations radiophoniques, on a constaté que les directeurs des pos-

tes de radio ne disposaient pas de moyens efficaces pour empêcher des déclarations contrevenant aux Règlements de la défense, lorsque l'irradiation de discours politiques émanait d'une tribune publique. En conséquence, les autorités ont décidé que, pour la durée de la guerre, les émissions de discours politiques seraient réservées aux irradiations émises d'un studio. Le 2 septembre, avant l'annonce de l'élection provinciale, dans la province de Québec, la Société Radio-Canada fut requise d'aviser tous les postes radiophoniques canadiens de la décision sus-mentionnée, ainsi que des motifs qui l'avaient inspirée.

La Société Radio-Canada détient, depuis 1936, le pouvoir d'exiger la production de toutes matières devant être radiodiffusées, avant le jour de l'irradiation projetée. La décision qui a été arrêtée a donc pour seul but d'empêcher que les Règlements concernant la défense du Canada ne soient violés dans l'ardeur des discours politiques, et la décision du Bureau de Censure ne vise aucun autre objet.

Ce n'est pas servir la cause féministe que de porter canne à la main et cigarette aux lèvres: c'est parodier les hommes et compromettre ce charme féminin dont nos aïeules savaient user.

LISEZ ET ENCOURAGEZ VOTRE JOURNAL LOCAL

Le Canada-Français

Le Canada-Français est le clairon qui sonne le ralliement des nôtres, qui favorise l'achat chez nous, qui renseigne le public, qui porte au loin les échos du pays.

Lisez-le et faites-le lire. — Abonnez-vous.

ANNONCEZ DANS SES PAGES

- Nous avons un atelier moderne pour travaux d'impressions de tous genres.
- Travail soigné et français respecté.
- Prix pouvant rivaliser avec toute concurrence honnête.

LE CANADA-FRANÇAIS

84 Richelieu

Tél: 2368

Saint-Jean

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

M. l'abbé Gaucher, de Ste-Famille d'Aumont, était de passage chez M. Léo Gamache, ces jours derniers.

—Mlle Marthe Deslappes, de St-Philippe a passé quelques jours chez sa soeur, Mme Vve Lilianne Pilon, ces jours derniers.

—Mmes William-R. Worthington et Gérard Gauthier, Mlle Suzanne Campbell étaient à Farnham, mardi dernier, où elles assistaient au mariage de Mlle Rachel Lamoureux à M. Bernard Tétrault.

Vendredi soir dernier, MM. Léo Jourdenais, Damien Grégoire, Georges Pépin, Jean-Paul Bonneau et Jean Fournier se rendaient à St-Hyacinthe pour y rencontrer de vieilles connaissances.

—M. L.-J. Robichaud, gérant de la Banque Royale, actuellement en vacances, et Mme Robichaud, ont passé quelques jours au Nouveau-Brunswick, pays d'origine de M. Robichaud, qui est Acadien de naissance.

—Mlle Monique Phaneuf, fille de M. le Dr. et de Mme J.-E. Phaneuf est actuellement à Montréal, en promenade chez sa grand-mère et ses tantes.

—Garde Luce Charbonneau, de Montréal, était de passage, en fin de semaine dernière, chez des parents de Saint-Jean et de Saint-Grégoire.

Chez les Filles d'Isabelle

Nous rappelons aux membres des Filles d'Isabelle que l'assemblée régulière aura lieu le 9 octobre à 8.30 heures; elle sera des plus intéressantes. Mme la Régente donnera le rapport de la convention etc. Cette assemblée se terminera par un excellent goûter chaque membre devra apporter tasse et soucoupe. Bienvenue à toutes.

—Le 14 octobre grand bric-à-brac à 8 heures a. m. en la Salle du Marché. Mmes Roch Gagnon, 192 Champlain, Osias Blais 304 J.-Cartier, Pierre Nolin, 191 Notre-Dame, Joseph Boudreau, 297 Richelieu, Frank Côté, Irberville, Mlle Alexandre, 264 Bouthillier, se feront un plaisir de renseigner toutes personnes intéressées.

—Le 22 octobre sera le pèlerinage à Kateri Tekakwitha; les membres ainsi que les personnes qui voudraient y prendre part seront les bienvenues.

Retraites fermées à la Maison Ste. Bernadette

Du 6 au 9 octobre:

Demoiselles.

Du 16 au 19 octobre:

Dames.

Du 20 au 23 octobre:

St-John Silk.

Du 23 au 26 octobre:

Dames de Napierville.

Du 26 au 29 octobre:

Institutrices.

Cordiale bienvenue à toutes.

Cours de Dessin

Les cours de dessin industriels qui se donnent depuis grand nombre d'années toujours avec un grand succès, sous les auspices du conseil des arts et métiers de la province auront lieu encore cette année tous les lundis et mercredis de chaque semaine à 7 hres. en l'école de Notre-Dame Auxiliatrice sous la haute direction de M. l'ingénieur Edgar Gaudette.

Vous êtes donc priés de vous présenter lundi soir 2 octobre pour l'inscription.

La Fin de Semaine chez nos Nouvelles Recrues Militaires

Plus d'une centaine de militaires récemment enrôlés et casernés à Saint-Jean, sont allés passer à Montréal leur fin de semaine, qui commençait samedi midi pour se terminer lundi matin.

Ils se sont fait voiturer à l'aller et au retour par les autobus de la Cie de Transport Provinciale.

Naissances

En la cathédrale le 1er octobre a été baptisé Joseph-Rémi-Gilles, né le 30 septembre, enfant de M. Edmour Trudeau et de Corona Thibert. Le parrain a été M. Aloysius Trudeau, de St-Michel et la marraine Eva Robert, son épouse.

—En la cathédrale le 25 septembre a été baptisé Joseph-Pierre-Royal-Normand, né le 24 septembre, enfant de M. Alfred Messier, potier et de Aldora Ouimet. Le parrain a été M. Pierre Moreau, cultivateur, et la marraine, Jeanne Ouimet, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—En la cathédrale, le 1er octobre a été baptisée Eloïne-Géraldine-Louise, née le 14 septembre, enfant de M. James H. L. Hone et de Thérèse-Aurore Parent. Le parrain a été M. Jean Parent, oncle et la marraine Ida St-Germain, grand-mère de l'enfant.

Mariages

BEAUCHAMP-FOURNIER

A Saint-Edmond a été célébré le mariage de M. Maurice Beauchamp, fils de M. Thomas Beauchamp et de Amélia Gauthier, à Mlle Gertrude Fournier, fille de M. Emery Fournier et de Blanche Lareau. Les témoins ont été MM. Roger Roy et Emery Fournier.

TRUDEAU-BROSSEAU

—En la paroisse Notre-Dame le 30 septembre a été célébré le mariage de M. Hector Trudeau veuf de Evéline Perreault à Hermélie Brosseau, de St-Philippe, veuve de Arthur Tremblay, de St-Philippe, de Laprairie. Les témoins ont été MM. Armand Lemieux et Albert Trudeau.

BERGER-DESROCHERS

En la paroisse Notre-Dame, le 30 septembre a été célébré le mariage de M. Wilfrid Berger, plombier, fils de M. Flavien Berger, rentier et de Alexina Rolland, de St-Jean, à Mlle Estelle Desrochers, fille de M. Georges Desrochers, contre-maître et de Concilia Frénette. Les témoins ont été leur père respectif.

BURT-ROY

En la cathédrale le 31 septembre a été célébré le mariage de M. Donald James Burt, fils de M. Charles-Thomas Burt et de Helen McDonald, de Toronto, à Mlle Jeanette Roy, fille de M. Georges Roy et de Régina Brault. Les témoins ont été MM. Edouard Butler et Georges Roy.

LEGAULT-GUILLOT

En la cathédrale le 30 septembre a été célébré le mariage de M. Gérard Legault, de Longueuil, fils de M. Ovide Legault, monteur, et de Maria Bibeau, à Mlle Gracia Guillot, fille de M. Napoléon Guillot et de Flore Langevin. Les témoins ont été MM. Ovide Legault et Eugène Provost.

LEBLANC-ROY

En la cathédrale le 30 septembre a été célébré le mariage de M. Lionel Leblanc d'Iberville, fils de feu John Leblanc et de feu Ida Leblanc à Mlle Eva Roy, fille de feu Alphonse Roy et de Alphonsine Bélanger. Les témoins ont été MM. Richard Benoit et André Roy frère de l'épouse.

CHARRON-BARIL

En la cathédrale le 30 septembre a été célébré le mariage de M. Arthur Charron, entrepreneur-peintre et de Olivine Hamelin, à Mlle Marie-Léona Baril, fille de M. Stanislas Baril, marchand et de Louise Cusson. Les témoins ont été MM. Louis Coache et Stanislas Baril.

VANDANDAIGUE-GELINEAU

En la cathédrale le 30 septembre a été célébré le mariage de M. Aimé Vandandaigue, fils de M. Hector Vandandaigue et de Rose-Emma Gelineau, à Mlle Thérèse Gosselin, fille de feu Edouard Gosselin et de feu Marie Roy. Les témoins ont été MM. Hector Vandandaigue et Armand Gosselin.

MARTIN-AUBE

En la cathédrale le 2 octobre a été célébré le mariage de M. Fer-

nand Martin, fils de feu Gustave Martin et de Joséphine Ethier, à Mlle Delphine Aubé, fille de M. Alvarès Aubé et de feu Phélonise Gamache. Les témoins ont été MM. André Martin et Alvarès Aubé.

DAVIGNON-TOUPIN

Ces jours derniers eut lieu à Montréal à l'église St-Cunégonde, le mariage de M. Gaspard Davignon, fils de M. Théodore Davignon, entrepreneur de St-Jean et de Mme Davignon décédée, avec Mlle Rita Toupin, fille de M. Francis Toupin, décédé et de Mme Toupin, de Montréal. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le Curé Charles Pilon, de St-Cunégonde, cousin de la mariée. M. Davignon accompagnait son fils. M. Solime Toupin était le témoin de la mariée. La mariée portait une robe moirée bleu fleur avec toque et voilette de même couleur. Sa gerbe se composait de roses roses. Après la cérémonie, il y eut réception chez la soeur de la mariée où les salons étaient décorés de glaïeuls et de verdure.

M. et Mme Davignon partirent ensuite en automobile pour New-York et Providence. Pour voyager, Mme Davignon portait un costume gris vert, un feutre et accessoires rouille. A leur retour M. et Mme Davignon demeureront parmi nous. Nos vœux de bonheur.

BROWNRIIG-MCFARLANE

Samedi, le 30 septembre en l'église St-James fut célébré le mariage de Mlle Thelma Brownrigg, fille de M. et Mme Bert Brownrigg, de la rue St-Georges à M. William K. McFarlane, fils de M. et Mme Hugh McFarlane. Nos vœux de bonheur.

Le Club Littéraire Olympia

Le CLUB LITTÉRAIRE OLYMPIA de Montréal entreprendra bientôt sa troisième année d'activités et à cet effet, les différents comités régis par le conseil central sont à l'oeuvre depuis quelques semaines pour assurer une saison des plus fructueuses à la cause des lettres canadiennes françaises chez la jeunesse.

Le premier geste à cet effet, vient d'être accompli et la cité de Saint-Jean aura bientôt le privilège d'avoir vu naître en ses murs, la première filiale provinciale du CLUB LITTÉRAIRE OLYMPIA de Montréal.

Afin de mieux prendre contact avec les résidents de cette ville, le CLUB LITTÉRAIRE OLYMPIA offrira au public intellectuel de St-Jean une soirée littéraire et musicale qui aura lieu en la salle de réception de l'hôtel New Windsor, lundi soir le 9 octobre à 8 heures précises sous la présidence de Son Honneur le maire Georges Fortin.

A cette manifestation littéraire prendront part plusieurs personnalités canadiennes françaises en plus d'un fort groupe d'artistes de la scène et de la radio, parmi lesquels on relève les noms de M. Ernest Pallascio Morin, du programme "Jamais de la vie" du poste C K A C, et C H L P; M. Fernand Bergevin, annonceur bien connu du poste C H L P; Arthur Prevost, auteur et journaliste; M. René Demers, directeur des "Variétés Littéraires et Musicales" à C. H. L. P. et autres.

Toutes les personnes qui désiraient faire partie de cette nouvelle filiale du CLUB LITTÉRAIRE OLYMPIA à Saint-Jean ou prendre part à la manifestation du lundi soir, 9 octobre, sont priées de se placer en communication avec Mlle Marie Mombreau, 272 Laurier; Mlle Lucie Hamel, 43, 3ième rue, Irberville; Mlle G. Bédard, 66, Blvd. St-Joseph, Notre-Dame.

"JOURS D'ORAGE"

de Mlle YVONNE LABELLE

L'auteur a réussi à donner une exacte vision des choses lors de cette période de tourmente de 1837. La présentation en est très heureuse sous la couverture en couleur. C'est un livre peu coûteux, il se vend 15 sous l'unité à la demeure de l'auteur, 28, 4ième rue à Irberville, et à la Bibliothèque paroissiale de cette même ville. Ajoutez .02 sous pour frais par la poste.



M. J.-C.-H. DUSSAULT

La Southern Canada Power Company a le plaisir d'annoncer la nomination de M. J. C. H. Dussault, C. R., à son Conseil d'Administration. M. Dussault, né à Sherbrooke, s'est toujours intéressé au progrès des Cantons de l'Est. Il est l'associé principal du bureau d'avocats Dussault, Cadotte et Dussault, situé au No. 5 Est de la rue Saint-Jacques, Montréal. Les ramifications d'affaires de M. Dussault sont vastes. En sus de sa clientèle très étendue, comme avocat, M. Dussault forme aussi partie du Conseil d'Administration des entreprises suivantes: Canada Cement Company; Atlantic Sugar Refineries Limited; Abestos Corporation Limited; La Société d'Administration et de Fiducie; MacKinnon Steel Corporation; Laporte, Hudon, Hébert, Limitée; Consolidated Fire and Casualty Insurance et Canadian Wineries Limited.

Hommage filial de reconnaissance à Mme A. F. Gervais

Au souvenir des bienfaits de celle qui fut pour moi une bonne mère, et en hommage de ses hautes qualités de coeur, je lui exprime aujourd'hui toute ma peine, toute ma gratitude, et je prie Dieu de lui rendre à jamais, comme récompense, le séjour des bienheureux, le Ciel qu'elle a bien mérité.

Et j'ajoute un remerciement personnel et bien sincère, à l'adresse de toutes les personnes qui ont pris part à ma douleur, en me témoignant tant de sympathies.

Arthur BOUSQUET, Rouses-Point,

Concert au bénéfice des Soldats

Dans le but de donner aux casernes une équipement athlétique plus complet, aux nouveaux soldats enrôlés volontairement, un comité composé de MM. W.-D. Scott, C. W. Johnson, L.-O. Perrier, Paul Hébert, L. G. Gage et G. Boulais, travaillent activement à l'organisation d'un concert musical et patriotique, qui sera donné au théâtre Capitol à St-Jean le 23 octobre à 8.15 hres. p. m.

Des personnes de talents locaux seront au programme ainsi que des quatuors doubles interpréteront des oeuvres magnifiques en français et en anglais. Les billets sont maintenant en vente par les dames du Chapitre King George de L'I. O. D. E. et les prix sont des plus populaires 0.50 et 0.35 sous. L'oeuvre mérite toute votre encouragement, et déjà, une souscription fut ouverte par un groupe de vétérans.

Lettre d'Appréciation à la Chambre de Commerce

Il nous fait plaisir de publier la lettre d'appréciation reçue ces jours derniers, par M. L.-J. Robichaud, président de cette Association.

Rouse's Point, Sept. 7, 1939.
M. L. Robichaud, Président,
Chambre de Commerce,
Saint-Jean, Qué.

Cher Monsieur:

Depuis longtemps je voulais vous écrire afin de vous féliciter particulièrement au sujet de la route qui unit nos deux villes, routes parcourues par un si grand nombre d'Américains.

Le travail de votre comité du Tourisme a été très effectif et vous méritez toutes mes félicitations d'avoir su trouver des hommes d'énergie comme MM. Régner, Frith et Beaudoin qui donnent leur temps et leur habileté pour le tourisme international. J'ai eu le plaisir de travailler avec eux maintes et maintes fois et je sais ce qu'ils ont fait pour cimenter l'amitié et l'affection des citoyens de Saint-Jean avec ceux de Rouse's Point.

Je désire de nouveau vous exprimer mon appréciation pour la coopération de votre Chambre et vous exprimer l'espoir que nous continuerons à travailler ensemble pour le plus grand bien des citoyens des deux côtés de la ligne 45e.

Votre respectueusement,
Leslie-G. RYAN.
(Membre du Congrès.)

FUMEURS! ECONOMISEZ!

Fumez avec une Pipe

Nous avons le plus beau choix à des prix avantageux

PAT'S CIGAR STORE

PLACE DU MARCHE, ST-JEAN

FELICITATIONS AUX INSTIGATEURS

DU MOUVEMENT PATRIOTIQUE

ACHETONS DES NOTRES

les produits faits par les NOTRES

Profitez des prix avantageux que nous sommes en état de vous offrir. Des centaines d'habits et de pardessus achetés sur placement long-temps avant l'augmentation des prix.

Marque Célèbre
VÊTEMENTS

FASHION-CRAFT

Fabrication Canadienne-Française 100 p.c.

E.-H. LANCTOT

179 Richelieu

Saint-Jean, P. Q.

Au Conseil de Ville

Lundi soir dernier avait lieu l'assemblée régulière du Conseil de Ville, sous la présidence de Son Honneur le maire Georges Fortin; les échevins Lebeau, Perrier, Pélaudeau, Casavant et St-Germain étaient présents de même que le secrétaire et l'ingénieur.

M. le secrétaire fit la lecture des minutes et une résolution fut adoptée autorisant M. le maire à signer un contrat avec M. Domina Fournier, au nom de la ville, pour la lisière de terrain acquise à l'angle des rues St-Paul et Collin.

—Une allocation de \$7.20 est votée aux Scouts pour l'équivalent de la taxe locative de leur local.

—On adopte ensuite une résolution fixant à 4% le taux d'intérêt sur l'émission des obligations qui seront émises le 1er décembre prochain et le secrétaire est autorisé à faire ratifier le tout à Québec.

—M. Desrochers entre et prend son siège.

—Le Conseil prend aussitôt en considération une requête des résidents de la rue Jacques-Cartier, entre Saint-Paul et la voie du C. P. Ry. demandant de ne pas enlever la lisière de terrain qui longe le trottoir dans cette partie de la ville; après discussion on se rend au désir des intéressés.

—M. J.-A. Filion demande et obtient que des améliorations soient faites immédiatement à l'égout défectueux qui longe sa propriété.

—Une résolution est adoptée acceptant d'éclairer tous les lampadaires que les propriétaires riverains désirent fournir, rue Jacques-Cartier entre St-Jacques et Foch; on laisse à l'étude l'éclairage de la même rue allant au C. N. R.

—On accepte ensuite par voix de résolution le plan de subdivision du lot 1149 et partie des lots 1140 et 1150 appartenant à M. Pierre Trahan.

—Le conseil fait droit à une requête de l'appraie demandant d'appuyer leur demande pour empêcher la fermeture du pont Victoria.

—La liste d'abris pour le mois de septembre est acceptée et le conseil fixe à \$25.00 la demi licence accordée comme commerçant de fruits, à MM. Hébert et Vachon.

—Les propriétaires de cabanes à Yacht longeant le filtre sont invités à rencontrer le conseil à la prochaine séance.

—Le bureau de reconstruction économique de la province informe la Cité qu'il vient de soumettre au gouvernement du Dominion la liste des travaux que nous avons recommandés dans l'intérêt des sans-travail; les gouvernements devant se charger de la main d'œuvre et matériaux fournis par la Cité; M. le secrétaire est prié de communiquer avec M. Rhéaume, afin de hâter l'acceptation.

—Sur recommandation de M. Desrochers le conseil achète de MM. Latour et Perron la lisière de terrain située à l'encoignure des rues Notre-Dame et Champlain sur le bord de l'eau.

—Le président du feu et police est autorisé à faire l'achat de pardessus d'hiver pour les constables, entendu qu'on doit encourager tous les marchands également.

—On adopte une résolution demandant à toute la population d'observer une semaine de prévention des incendies fixée pour toute la province du 8 au 14 octobre.

—On pourra lire un article au sujet des incendies en première page.

—Les trois sociétés St-Vincent de Paul se voient octroyer la somme de \$300.00 pour venir en aide aux nécessiteux, qui se font encore nombreux malgré que le conseil déploie beaucoup d'activité pour procurer de l'ouvrage à tous.

—Après étude de nombreuses demandes pour les sans-travail, ou indigents, la séance est levée.

Aux Ames Généreuses

Toute personne qui aurait quelque chose à offrir au Rév. Père Gérard Trahan O. M. I. Missionnaire à Grouard, Alberta, pourra envoyer les articles chez sa mère, Mme Ovide Trahan, 244 Collin, St-Jean, d'ici dimanche soir.

Société des Concerts

La Société des Concerts de Saint-Jean qui a remporté un si beau succès l'an dernier doit commencer sa campagne de recrutement des membres pour la saison prochaine, aujourd'hui même.

Tous les organisateurs se sont réunis hier soir à l'Hôtel Saint-Jean où un souper leur a été servi par la société.

L'enthousiasme des équipes est évident et nous ne doutons pas que le nombre des membres sera encore plus considérable que l'an dernier.

Que les amateurs de bonne musique se hâtent de donner leur nom ou de s'adresser au comité.

Aucune admission n'est reçue après samedi de la semaine prochaine.

Le comité est ouvert en permanence au Club Social. Pour le bon renom de St-Jean et pour la bonne musique, la Société des Concerts demande l'appui de tous.

Feu M. Victorin Payant

Lundi, le 2 octobre, est décédé à l'Hôpital Saint-Jean, après quelques jours de maladie, M. Victorin Payant. Le défunt âgé de 56 ans, laisse dans le deuil, son épouse née Virginie Blais; une fille: Marguerite; quatre fils: Alexis, Ernest, Adrien et Oscar; trois frères: Vitalien, Uldège et Léopold; un demi-frère: Ovide Raymond.

Ses funérailles ont eu lieu ce matin, jeudi, à 8.30 hres. en l'église paroissiale de Saint-Blaise. Nos sympathies à la famille.

Services Anniversaires

FEU M. LOUIS BOURASSA

Mardi, à 8 heures, en l'église-cathédrale était chanté le service anniversaire de M. Louis Bourassa. M. l'abbé Poissant officiait, tandis qu'à l'orgue l'Association-Chorale rendit le chant de circonstance.

FEU Mme LEOPOLD DUPUIS

Mardi dernier, à 9.30 heures, en l'église-cathédrale, avait lieu le service anniversaire de Mme Léopold Dupuis.

M. l'abbé Adrien Dupuis officiait assisté de MM. les abbés Raymond et Racicot, comme diacre et sous-diacre. A l'orgue l'Association-Chorale dirigée par M. L.-O. Perrier, rendit la messe de Yon et de Casciolini.

Un grand nombre de parents et d'amis des familles éprouvées, assistaient à ces services anniversaires.

Voeux de Rétablissement

Nous offrons nos voeux de prompt rétablissement à Mme Arthur Frénette, de la rue Richelieu qui est retenue à sa chambre par la maladie.

Partie de Cartes de L'Amicale N.-D. du Thabor

Mardi, le 17 courant, à 8 heures p. m. dans la magnifique salle de l'Ecole Normale, aura lieu une partie de cartes organisée par l'Amicale Notre-Dame du Thabor, au profit de leurs oeuvres.

Les billets sont en vente par différents membres du comité et quelques personnes dévouées à la cause; le prix est de 50 sous, goûter compris. Cordiale bienvenue à toutes.

Plantons des Arbres

Les autorités de la ville de New-York faisaient récemment appel à la bonne volonté des citoyens, les priant de planter les arbres. On peut faire sien ce conseil. On ne plantera jamais assez d'arbres. Une ville vaut par ses fondations, sa verdure.

L'automne est la bonne saison pour planter les arbres. Que les résineux qui ont l'avantage d'être décoratifs été et hiver soient les bienvenus.

Chênes, érables, ormes, hêtres et frênes également. Laissons les peupliers carolins.

M. L. Raby quitte Saint-Jean

Nous apprenons avec regret le départ de M. Lucien Raby, de la Banque Royale qui vient d'être nommé par le bureau chef, à la succursale de la Place d'Armes, à Montréal. M. et Mme L. Raby habitaient parmi nous depuis un an et demi; nous leur souhaitons bonne chance.

Les Officiers Rapporteurs pour l'élection du 25 octobre

Voici la liste des officiers rapporteurs nommés par M. le ministre Duplessis pour l'élection du 25 octobre.

Beauharnois: M. J.-Donat Tremblay, notaire.

Missisquoi: Le Dr. Tanguay, Bedford.

Rouville: Le Régistrateur, M. Pelletier, de Marieville.

St-Jean-Napierville: Le notaire J. Meunier.

Shefford: Le notaire Drouin, Granby.

St-Hyacinthe: Le notaire Jodoin.

Yamaska: Le notaire Jutras.

Iberville: Le notaire J.-E. Boivin.

Au Monastère de l'Exposition Perpétuelle du Très Saint Sacrement

Chez les Servantes de Jésus-Marie à Longueuil

Dimanche, le 8 octobre, à 3 heures p. m. aura lieu dans le jardin du Monastère, la bénédiction d'une cloche destinée à rappeler plusieurs fois le jour, à la population de la gracieuse ville de Longueuil, qu'un nouveau temple est érigé à la gloire du Dieu souverain qui l'habite, et que d'humbles vierges y sont vouées à la prière et à l'adoration pour les multiples besoins de l'humanité.

Monseigneur J. A. Picotte, P. D. Curé de Longueuil, délégué par S. Excellence Mgr Anastase Forget, Evêque de Saint-Jean-de-Québec, présidera la bénédiction et adressera la parole aux assistants.

Les Amis et les Bienfaiteurs de l'Oeuvre sont invités à prendre part à la cérémonie.

Si la température est inclemente, la bénédiction sera remise au premier beau dimanche qui suivra.

Yvon Robert bat Dusek et redevient champion du monde

Yvon se rallie après avoir concédé la première chute et il s'assure une brillante victoire devant 7.000 amateurs. — Lefebvre bat O'Mahony en 19 secondes

Une foule de plus 7.000 amateurs a presque soulevé le toit du Forum par ses acclamations délirantes mardi soir lorsque Yvon Robert a rivé les épaules d'Ernie Dusek au matelas pour s'assurer la chute décisive d'un des matches les plus excitants qu'on ait vus depuis longtemps.

Grâce à cette victoire, Yvon a repris le titre qu'il avait perdu aux mains de Cy Williams l'hiver dernier, et il a en même temps reconquis tout le prestige que sa défaite aux mains de Williams lui avait fait perdre.

Drôle de Moeurs

Plusieurs personnes se plaignent à raison qu'il n'est pas facile de fréquenter nos théâtres locaux le dimanche soir.

A peine le film est-il commencé, que c'est un chuchotage continu, un roulis de bouteilles de Coca-Cola; on rit à haute voix lorsque c'est triste, on se lève pour aller fumer, on baille pesamment surtout lorsque c'est un film français.

Ne généralisons pas. N'allions pas jusqu'à dire que c'est le fait de tout le monde qui va au théâtre. Une dizaine d'étourdis suffit à faire mal juger une salle—surtout à empêcher de braves gens à suivre jusqu'au bout un film qui leur plaît. Que ceux que la chose ennuie reste dans leur soupente. Payer pour aller s'embêter. Drôle de moeurs.

(Communiqué).

Bandes Herniaires

Bas Elastiques

Supports

de tous genres

PRIX RAISONNABLES
SERVICE D'EXPERTS

Giroux & Poulin Enr'g

55 rue St-Jacques St-Jean, P. Q.

Signalez: 2337

PLUS Pour Votre Argent au DOMINION!

POUDRE A PATE DOMINO bte 1 lb. 19c

Café Richmello
Frais moulu lb 35c

Beurre de Pistache
Dominion jarre de 2 lbs 25c

Thé Noir
Dominion lb. 55c

Fromage
Rideau Bte. 1/2 lb 11c

Poudre à Gelée
Shirriff 3 pqt. 14c

Confitures
aux fraises verdonet jarre 32 ozs 25c

Soupe aux tomates
et légumes Clark 4 bte 25c

Fèves Vertes coupées
"Polo" 2's bte 6c

Fèves Jaunes
Longues 3 btes Lasalle 3 2's 25c

Asperges coupées
Lynn Valley Bte. 10 1/2 10c

Cocoa DOMINO lb. 17c

Poires Entière 2 1/2 "Lynn Valley" 2 btes 29c

Pêches Moitié Bright 2 btes 16 ozs 29c

Ginger Ale SAGUENAY 30 ozs 10c

Savon HACHE 3 lbs 25c

FRUITS SPECIAUX

Raisins Rouges TO-KAY 3 lbs 25c

Laïtue de CALIFORNIE 2 pds 15c

Choux Vert très dur chacun 5c

Oignons sac 10 lbs 29c

Jaunes ou Rouges

Tomates Fraîches Rose lb. 5c

Pamplemousses Juteux chacun 5c

VIANDES SPECIAUX

Bacon à déjeuner lb. 29c

Rôtis de boeuf, désossés Surloco lb 25c

Boeuf à bouillir lb 10c

Steak dans la ronde lb. 29c

Poulet FRAIS TUE lb. 25c

Steak HACHE lb. 15c

DOMINION STORES LIMITED

Activités Religieuses

Le Quart d'Heure des Malades

Le R. P. Oscar Bélanger, S. J., ancien recteur du collège Jean-de-Brébeuf, donnera le 6 octobre prochain, 1er vendredi du mois, au poste C B F, sur tout le réseau français de Radio-Canada, sa causerie mensuelle aux malades. Cette causerie aura lieu d'ordinaire non plus à 4 h., mais à 4 h. 30.

Journée Sociale sur la famille

L'Ecole Sociale Populaire tiendra cet automne une série de Journées sociales à Montréal. On y entendra des conférences distinguées; le R. P. Louis Chagnon, S. J., professeur à l'Université Grégorienne, M. Nicolas Heyman, des Editions Spes de Paris, M. Victor Barrette du "Droit" d'Ottawa, le R. P. Lorenzo Gauthier, C. S. V., de Joliette, etc.

La première de ces Journées organisées de concert avec les Ligues du Sacré-Cœur aura lieu le dimanche 8 octobre prochain, dans la salle du Gesù. Elle sera consacrée à la famille. On en publiera bientôt le programme. La deuxième aura lieu le 29 octobre et traitera du problème social.

L'Heure Catholique

Au poste C K A C, à 1 heure.

La causerie doctrinale à l'Heure catholique organisée par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, sera donnée le 8 octobre, à 1 h. au poste C K A C, par l'abbé Joseph Gariépy, professeur de théologie au Séminaire des Missions Etrangères. Il parlera de la paix dans l'individu. Cette causerie durera vingt minutes. Elle sera suivie d'une chronique d'actualité sociale.

Grande journée apostolique des Retraitants de diocèse à Granby le 8 octobre

Sous le distingué patronage de Son Excellence Mgr F.-Z. Decelles, Evêque de Saint-Hyacinthe.

Matinée.— Messe basse de communion à la chapelle des retraites. Célébrant: Son Excellence Mgr F.-Z. Decelles.

9 heures a. m.— Première réunion d'étude à la maison des retraites.

10 h. a. m.— Grand-messe solennelle à l'église Sainte-Famille. Prédicateur: Son Excellence Mgr Decelles. Après la messe, Photographie.

Midi.—

Dîner à la maison des retraites fermées. Visite de la maison.

2.30 heures p. m.—

Deuxième réunion d'étude: Sujets:

- I) Par sa vie religieuse
- II) Par sa vie apostolique
- III) Les retraites spécialisées
- IV) Les recollections mensuelles
- V) Allocutions.

6 heures p. m.—

Souper à la maison des retraites.

7.15 heures p. m.—

Heure religieuse à l'Eglise Notre-Dame. Prédicateur: Rév. Père Maurice Lamarche Jésuite. Toutes les dames et demoiselles sont invitées.

Congrès de L'Union Catholique

Des Cultivateurs Du Diocèse de St-Jean

Tenu à Chambly le 9 Octobre 1939, à la Salle Publique sous le haut patronage de Son Excellence Mgr A. Forget, évêque de St-Jean, et la présidence de M. Hercule Riendeau, président diocésain.

PROGRAMME

9.30 heures.— Messe basse à l'église paroissiale par M. l'abbé Rancourt. Sermon de circonstance par le Rév. Père Léon Lebel, aumônier général.

- 1* Rassemblement des Congrégistes.
- 2* Ouverture du Congrès par M. Hercule Riendeau, président diocésain.
- 3* Compte-rendu de l'Union diocésaine pour l'année 1939, par M. Paul Circé, secrétaire diocésain.
- 4* La Mutuelle-Vie de l'U. C. C. par M. Gérard Fillion, secrétaire général de l'U. C. C.

D I N E R

1.30 heure.—

Visite du Fort de Chambly.

- 1* Conférence sur les équipes d'étude par M. Paul Yelle.
- 2* Les équipes d'études pour 1940 par le R. P. Léon Lebel, aumônier général.
- 3* Fonctionnement des Caisses Populaires, par M. Emile Girardin, propagandiste.
- 4* Vente à Montréal de la crème et du lait naturel dit spécial, par le Rév. Frère Aloys, régisseur de la Ferme Villa Grand Coteau, des Frères St-Gabriel, à St-Bruno.
- 5* Vente et classification de nos produits agricoles par M. N. April, agronome régional du district numéro 12.
- 6* La vente du beurre et du fromage, par M. Abel Marion, président général de l'U. C. C.
- 7* Colonisation de la paroisse de St-Amable, par M. l'abbé A. Coursol, curé. Discussion et résolutions.
- 8* Election des officiers diocésains pour l'année 1939-40.

8 heures.—

Ouverture par le président diocésain. Allocution de bienvenue par le maire de la ville, M. Hortensius Béique, M. P. P. et du maire de la paroisse, M. A. Deneault. Conférence sur l'Action Catholique de l'U. C. C. et projections lumineuses par M. l'abbé Armand Racicot, directeur général de l'Action Catholique du diocèse de St-Jean.

Allocution par Son Excellence Mgr Forget. Enseignement agricole, par M. Nolasque April. Allocution par le président de la Corporation des Agronomes. Section de Montréal, par M. William Houde.

15ième anniversaire de l'U. C. C. par le président général, M. Abel Marion.

Conclusions, par l'aumônier diocésain, M. l'abbé Wilfrid Fernet, curé de Saint-Blaise.

O CANADA

Les Dames sont spécialement invitées.

L'homme vertueux sait souffrir; il sait que la souffrance est dans le monde et qu'il en doit porter sa part sans la rejeter ni la maudire.—Lacordaire.

Cartes d'Affaires

Magasin Poêles Bélanger

ARMAND REMILLARD

Distributeur

163 St-Jacques — Tél: 2339
Radios, meubles, repasseuses, réfrigérateurs, laveuses "Conner"
Toujours un grand choix de poêles usagés \$5.00 et plus.

Lucien Bessette

PLOMBIER LICENCIÉ.

FERBLANTIER- COUVREUR
Spécialité: Appareils de chauffage, air chaud et eau chaude; soudure à l'oxygène.
63-2ième rue Iberville — Tél: 2034

Station Service Boivin

"PRODUITS SHELL"

GAZOLINE ET HUILE

Lavage et Graissage

Chambres Accommodation pour Touristes.

Station située angle des rues CHAMPLAIN ET SAINT-PAUL Face à la rivière Richelieu.
Tél: 2931

Philiza Côté

Maitre-Entrepreneur.

Electricien-Licencié.

22 Années d'Expérience.

OUVRAGE GARANTI

186 FOCH — ST-JEAN Tél: 2083.

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction

DEMANDEZ NOS ESTIMES

100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

Dominion Corrugated

Steel Pipe Co.

H. VANDANDAIGUE, Prop.

Huiles à chauffage, réservoirs, brûleurs automatiques "FESS".
194 Cousins — — — TEL: 2365

R. DUBREUIL

A VENDRE: Pièces d'autos usagées, de toutes les marques.
Châssis pour Remorques.
Moteurs d'autos complets
Pneus et Tubes Usagés.
Nous achetons les vieux chars.
TEL: 2996 139-9ième Ave
IBERVILLE, P. Q.

Eugène Dolbec, jr.

STATION SERVICE

Canadian Oil Co., St-Jean.

Gazoline, huile, lavage, graissage, réparations de pneus.
Liqueurs et cigarettes.

291 Richelieu, St-Jean, Tél. 516

Station Arthur Fortin

Distributeur des produits

"Imperial Oil Ltée, Gaz Esso"

3 Etoiles.

Huile, Marvelube, Polarine, Mobil-oil, Lavage et Graissage
Angle Richelieu et St-Charles
Saint-Jean — Tél: 2886.

Mlle Mercedès Fournier

Corsetière professionnelle

"NU-BONE"

Brassières faites d'après vos propres mesures.

Pour détails, adressez-vous

"AU BONHEUR DES DAMES"

39 St-Jacques, St-Jean. Tél: 3062

ou à

273 JACQUES-CARTIER

TEL: 3697

M. H. Garceau

Fleuriste

Nouvelle adresse

254 CHAMPLAIN — TEL. 2790

SAINT-JEAN.

Spécialité: Bouquets de nocce, Tributs mortuaires, Fleurs en pot, Fleurs coupées, Plantes, etc.

Garage Gingras

Ouvr. Jour et Nuit.

Réparations générales—Service de Gaz et Huiles.

Vente d'accessoires et chars usagés. Spécialité: Hot-Dog, Liqueurs et Cigarettes

L. R. GINGRAS, Prop.

Remorquage jour et nuit Tél: 913
Coin 2e Ave., Rang Missisquoi, Iberville.

René Grenier

PLOMBIER-FERBLANTIER

Installation à eau chaude.

Service rapide — Ouvrage garanti
88 rue Notre-Dame — Saint-Jean
TEL: 2194

Station J.-O. Labelle

Produits McColl-Frontenac, Gasoline, Huiles, Polissages d'Automobiles, Lavages, Graissages.
296 RICHELIEU — ST-JEAN
Tél: 2178

Alain Moreau

Réparations générales dans le bois et le fer.

Spécialité: Meubles façonnés de tous genres; capitonnage.
Boutique voisine du garage Tougas
Rue Victoria — Tél. 2595

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE

226 Richelieu — St-Jean.

Fleurs pour toutes occasions. Ouvrage artistique—Travail d'expert

Livraison rapide—Prix attrayants.
TEL: Le jour: 936
Résidence d'été: 3435

M. Hormisdas Perron

PEINTRE-DECORATEUR

est à votre disposition pour travaux de peintures, tapisseries, etc.

Appelez: 3728

148 NOTRE-DAME — ST-JEAN.

Lettrages DE TOUTES SORTES

Enseignes, Pancartes, Placards, Bannières, Vitaines, Camions, Portes de Bureau.

Jules Pagé

115-B Champlain, Tél: 924

G. A. St-Amand

HORLOGER

Service d'expert; ouvrage garanti
Prix très raisonnables.

191 GOUIN Saint-Jean Tél: 2803

Léopold Tanguay

Succ. de Auguste Tanguay,

Ferblantier—Plombier—Couvreur
A VENDRE: Poêles presque neufs, à bon marché; bains, lavabos, Jacket-heater de seconde main.

229 Champlain—St-Jean—Tél: 2821

André Trahan

Agent

Champlain Oil Products, Ltd

Huile à chauffage.

Huile à moteur, Gazoline.

Tél: 883

178, Mercier Saint-Jean, Que.

François Trahan

Agent

LIQUEURS "CORONA"

93, Collin — Saint-Jean

Tél: 2818

Maurice Trahan

(Successeur de Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Ciment, rockwall, chaux, sable, pierre, gyproc, papier à couverture, clous, tôle unie et ondulée, etc.

Tél: 552—143 rue Mercier

LE CANADA-FRANÇAIS

L.-O. PERRIER

Directeur-Gérant

ABONNEMENT:

Canada \$1.50 par année
Etats-Unis \$2.00 " "

Cité de St-Jean \$2.00 par année

Payable d'avance

Tél: 2368

84 RICHELIEU, ST-JEAN, P. Q.

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

LE POISSON est délicieux ET SI FACILE À PRÉPARER



SANDWICH AU SAUMON DE LUXE

Enlever les os et défaire une petite boîte de saumon. Mélanger avec 2 cuillères à table de raifort, 1 cuillère à thé de jus de citron, 4 cuillères à table de mayonnaise, assaisonnement. Étendre généralement entre les tranches de pain; étendre du beurre fondu sur l'extérieur du sandwich, faire rôtir les deux côtés jusqu'au brun doré sous un grilateur à feu doux. Verser une sauce au fromage fondu sur le dessus.

POISSON ET POMMES DE TERRE EN CASSEROLE

Défaire une livre de poisson en conserve ou cuit et mettre dans une casserole. Faire fondre lentement 1/4 livre de fromage au bain-marie; ajouter 1/2 tasse de lait en brassant. Verser ceci sur le poisson. Couvrir le mélange de purée de pommes de terre et border la casserole de pâte à biscuits. Cuire dans un four chaud (425°) jusqu'à ce que les biscuits soient cuits.

Ministère des Pêcheries, Ottawa.

Veillez m'envoyer votre brochure de 57 pages intitulée "100 Délicieuses Recettes de Poisson".

Nom (Veillez écrire lisiblement)

Adresse

CW-18F

Où que vous viviez, vous pouvez vous procurer toute l'année durant de nombreuses variétés de poissons canadiens qui vous permettent de réaliser de nouveaux plats pour les menus de la famille.

Rappelez-vous d'ailleurs que le poisson est nourrissant et très digestible. Demandez au marchand quelles sont les différentes sortes de poissons qu'il peut vous procurer et arrangez-vous pour en servir souvent à la famille.

MINISTÈRE DES PÊCHERIES, OTTAWA.

Mesdames! DEMANDEZ LA BROCHURE GRATUITE

le POISSON au menu du jour



100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

GRATIS = FREE

A LA - AT

PHARMACIE THUOT PHARMACY

TELEPHONE: 2812

TELEPHONE: 2812

A partir d'aujourd'hui Starting to-day

POISSONS DORES 1000 GOLD FISHES

Deux poissons dorés, dans un joli bocal en verre (ou 4 poissons) avec chaque achat de \$1.00 de ces articles, (assortis on non).

2 gold fishes, in a beautiful glass fish bowl, (or 4 fishes) free with every \$1.00 purchase of those articles, (assorted or not).

ANTISEPTIQUES

Teinture d'iode forte 2 oz.	25c
Peroxyde	25c et 50c
Mercurochrome	25c
Formaline, 16 oz.	50c
Créoline, 16 oz.	50c
Witch Hazel	25c
Acide Carbolique	15c et 25c
Acide Borique	10, 15 et 25c
Formo-Zinc	
pour bouche	35 et 59c
Thymo Septol	25c

DIGESTIFS

Lait Magnesie 32 oz.	49c
Bi-Stoma, poudre	59c
Sel de Vichy	89c
Bismocal	50c
Pep-Gin	25c
Eau de Vichy	25c

DIVERS

Aspirines 5 grains-100	50c
Brillantine	25c
Crème à barbe	25c
Lotion à barbe	50c
Lames de rasoir	25c
Eponges caoutchouc	10c
Talcum Baby's Own	20c
Talcum Woodbury's	20c
Seringues Rectales	35c
Sal Hépatric	25c

RHUMES

Sirop pin blanc et miel	25c
Sirop THUOT, toux bronch.	50c
Gouttes nasales à l'éphédrine	35c
Baume Catarrhal	25c
Sirop pour bébés	25c
Sirop pour coqueluche	50c
Huile Eucalyptus	25c
Pastilles Naps	25c
Pastilles Vox-Ease	10c et 25c
Onguent Moutarde	25c et 50c
Gargyl-Gargarisme	35c
Huile Camphrée	25c

DIVERS

Sacs à glace	75c
Sacs à eau chaude	69c
Pâte à dents	25c
Brosses à dentiers	50c
Sirop à vers	35c
Poudre 3 secrets	25c et 50c
Pilules pour les reins	25c
Bouteilles pour bébés	10c
Gants caoutchouc	35c
Sets de Canules	25c
Parfum Lilas	35c
Parfum Gardenia	35c
Parfum Chypre	35c
Cold Cream	50c
Vanishing Cream	50c

LAXATIFS

Cascara Aromatique	25c
Sel à Médecine	15c et 25c
Graine de Lin	25c
Limonade Purgative	25c
Pilules pour le foie	25c
Seidlitz	15c et 25c
Huile de Castor	25c et 50c
A. B. S. C.	25c
Bicholate	50c et 75c
Huile Russe	39 et 69c
Sirop Figues	25c
Prurolax	25c et 50c

DIVERS

Chocolats à vers	60c
Poudre à pieds	25c
Coton absorbant 1 lb.	25c
Miel et Borax	25c
Extrait de Fraises	25c
Suppositoires	30c
Serotex-Rhumatismes	75c
Ammoniaque de famille	19c
Poudrettes	10c et 15c
Brosses à dents	25c
Shampoo Goudron	50c
Shampoo Rogier	50c
Eau de Floride	50c
Onguent Zinc	25c

TONIQUES

Wampole's	\$1.00
Boeuf-Fer et Vin 16 oz.	\$1.00
Sirop Iodotannique	
16 oz.	\$1.00
Elixir Huile Foie Morue	
16 oz.	\$1.00
Sirop Hypophosphites	
16 oz.	75c
Glycero Lecithin, 16 oz.	\$1.00
Tablettes Levure, fer et	
H. F. M.	75c
Salsepareille et iodure	75c
Potion martinet 16 oz.	\$1.00
Levure de bière	\$1.00

DIVERS

Savon Castille pur 72%	
importé	5, 10c et 19c
Corrigine pour les cors	25c
Exo pour les cors	25c
Gouttes, mal oreilles	25c
Gouttes, mal de dents	25c
Savon, Huile d'Olive 6 pour	25c
Savon pour bébés 4 pour	25c
Savon carbolique flottant	
4 pour	25c
Vaseline	15c et 25c
Baume Analgésique Kinot	50c
Onguent Eczéma	50c
Acte Phedin	50c
Onguent Soufre Co.	25c

PRIX SPECIAUX

Pâte à barbe, Listerine 35c	2 pour 36c
Rasoirs Schick, 8 lames et pâte à barbe, Palmolive	49c
Pâte à barbe Woodbury et talcum	35c
Lipstick Angelus avec Poudre	89c
Crème à barbe Lifebuoy et Savon	35c
Colgate, pâte à dents, grand et 1 petit	35c
Johnson, Savon, Talcum et crème	39c
Lames Gillette, 6 au paquet	25c

Femol	85c
Ovaltine avec verre	85c
Sirop Lambert	25c
Sirop Mathieu	25c
Quintonine	65c
Agarax, 16 oz.	\$1.00
Mistol, gouttes, grand	
avec Mistol Onguent	89c
Rasoir Gillette avec lames	59c
Mosby	98c

Spécialités

Produits de Beauté

Harriet Hubbard Ayer
Barbara Gould
Yardleys
Chocolats Page & Shaw
Plumes Waterman's.

Pharmacie THUOT Pharmacy

Tel: 2812

Livraison rapide

Tel: 2812

L'Ecole d'Agriculture de Saint-Rémi lance un appel aux jeunes cultivateurs

Par R. Dion, C. S. V., agronome.

Cultivateurs, n'avez-vous jamais fait des rêves obscurs de perfectionnement dans votre métier? Rêves de moissons abondantes qui portent à l'envie, de troupeaux qui font l'admiration des autres, une vaste maison entourée de jardins et d'ombrages et où règnent la paix et la gaieté, un bien-être frugal et si sainement mérité!

La réalisation de ces rêves vous échappe comme malgré vous, mais il vous reste l'espoir de voir grandir vos fils et épouser la grande Amie, la Terre, pour y trouver, avec un travail plus rémunérateur des conditions de vie individuelle et familiale plus normales.

En effet, il n'est pas indifférent qu'un terrien soit techniquement plus averti et plus savant. Si l'intérêt matériel l'attache à son travail, l'intérêt intellectuel d'un métier plus intelligent et plus raisonné l'y attachera encore plus étroitement et rien ne sera plus efficace pour faire de cet homme un travailleur plus sérieux, plus tenace et plus énergique.

Non seulement il y gagne moralement, mais aussi il gagnera grâce à cette compétence même, à être plus sûr de lui, plus maître de son travail, plus indépendant et plus justement fier. Ce sont les Ecoles d'Agriculture qui répondent à la curiosité pour les choses du métier et au désir de perfectionnement intellectuel qui existe de plus en plus chez les jeunes. Il faut bien l'avouer, la vie à la ferme se complique; si elle permet d'obtenir un meilleur rendement avec une économie de travail, elle exige aussi des connaissances plus étendues sur les sols, l'alimentation, l'expertise du bétail, la mécanique, la comptabilité, etc.

L'Ecole d'Agriculture de St-Rémi, sous la direction des Clercs de St-Viateur, offre aux jeunes de la terre l'avantage d'un complément de formation et d'instruction professionnelle agricole. Son organisation ne diffère en rien des autres écoles d'agriculture. Les cours ne fonctionnent que pendant les mois d'hiver; de novembre à mai. L'on souhaite n'y rencontrer que des garçons de 17 à 21 ans. A cet âge, le jeune homme dispose encore de quelques loisirs et son esprit plus éveillé sur les choses du métier profite mieux des problèmes qui lui sont posés parce qu'il a pris un contact personnel avec les travaux de la ferme.

L'enseignement est orienté de manière à prendre l'âme et le cœur du jeune terrien et à en faire un apôtre convaincu de la terre; car, en s'initiant aux problèmes complexes de la vie rurale, touchant l'organisation de la ferme, la politique agricole, l'économie rurale, le jeune agriculteur connaît mieux son métier et les possibilités qu'il présente et cesse de considérer le travail des champs comme une routine qui le met sur le reculoir en face de toute amélioration technique d'envergure.

A considérer le travail des Ecoles Moyennes d'Agriculture dans la province de Québec, il devient facile de voir que la "FORMATION D'UNE ELITE" semble la formule qui donne à la fois le but et la conséquence d'un cours agricole. L'Ecole d'Agriculture de St-Rémi rêve la formation de "SON ELITE".

L'enseignement mêle la théorie à la pratique et s'assonne de principes sociaux qui sont de nature à faire comprendre tout le parti que les agriculteurs peuvent tirer de l'Union Professionnelle et des institutions qui s'y rattachent: assurances, coopératives, etc... L'important dans ces cours est moins d'épuiser les sujets que de rendre assimilables quelques notions précises et essentielles. Les cours sont suivis d'échanges d'idées et la discussion nourrit et oriente les conversations journalières; ce rapprochement entre jeunes agriculteurs est normal, vrai et fécond. Cette partie qui n'est pas la moins formatrice reçoit le complément d'une instruction religieuse

se donnée par un prêtre-aumônier qui imprègne ses exhortations de l'amour du travail, du devoir de l'apostolat, de l'ordre social chrétien, des directives de nos évêques, du foyer chrétien rural, etc...

Le programme de la journée est très varié. La première partie comporte des leçons sur les matières de l'arithmétique, du français, etc., et sur l'agriculture en général; et la dernière partie se partage entre la récréation et le travail expérimental sur la ferme.

Cet ensemble vivant et sérieux de bon travail, de piété et de gaieté, joint au dévouement du personnel du Collège St-Rémi, crée une atmosphère éminente, et, comme le disent Nos Seigneurs les Evêques dans leur lettre collective sur le problème rural, "Imprègne l'âme d'un sentiment de fierté dans sa condition, et de joie à s'y enraciner et à s'y épanouir".

Fils de cultivateurs, comprenez votre intérêt personnel et répondez aux directives instantes de Nos Seigneurs les Evêques, venez et instruisez-vous; car, n'oubliez jamais ces paroles:

"Si nous n'étudions pas et si nous n'avancions pas; nous ne pouvons nous plaindre que le monde avance et nous laisse en arrière".

Le Canada, l'Argentine et l'Australie fournissent la plus grosse partie de blé qui entre dans le commerce mondial. Les exportations des Etats-Unis, de l'Union Soviétique et des pays du Danube accusent de grandes fluctuations, mais elles sont souvent considérables.

Chronique Littéraire:

Du "saint Thomas" pour le peuple fidèle

La "collection catholique" à couverture blanche parcourue d'une croix azur que dirige, à la Nouvelle Revue Française, M. André David, vient de s'enrichir de trois nouvelles acquisitions. Groupant déjà les noms de Claudel, de Péguy, de Ghéon, d'Eve Lavallière, de Marie de Wasmer, d'André David, elle ajoute à sa liste un *Saint Dominique* de Bernanos, un choix de textes de Péguy, réunis par son fils Pierre, intitulé *La France* et des *Pages choisies* de Saint Thomas, préfacées par Jacques Maritain, traduites par Yves Simon.

Ces fragments, pris dans la Somme théologique et dans la Somme contre les Gentils sont fort judicieusement choisis; il faut en féliciter M. Simon, thomiste averti. Il parvient ainsi à mettre à la portée du peuple fidèle l'essentiel de ce qu'un homme doit savoir pour penser vrai dans le sillage de saint Thomas. Il y trouvera le compendium de ce que Thomas professait sur les vertus théologales, les dons du Saint-Esprit, la liberté, la société, les affections, la possession... etc. Le tout à un prix à la portée de toutes les bourses. (6 francs).

Scolastique virile dont la fréquentation pourra donner aux étudiants le goût de l'ordre, de la luminosité et de la profondeur. La traduction est en tout point excellente, son auteur ayant réussi à enlever la technicité, les barbarismes "aussi douloureux à nos oreilles, qu'affligeants à notre esprit". (J. Maritain). Un livre que je voudrais voir dans toutes les bibliothèques.

Marcel RAYMOND.

JOUR d'ACTION de GRÂCES

**TAUX RÉDUITS
BILLET SIMPLE pour UN QUART
pour aller et retour**

ALLER: depuis vendredi midi, le 6 oct., jusqu'à 2 h. p.m. lundi, le 9 oct.
RETOUR: départ jusqu'au dernier train, mardi, 10 oct. 1939.

Pour prix des billets et informations, s'adresser aux agents.

H. E. MYRE, T61: 2284

CANADIEN NATIONAL



LONGTEMPS SANS TRAVAILLER...

"J'avais négligé ma santé, je n'avais pas de force et je ne pouvais plus faire une bonne journée d'ouvrage. Naturellement, les patrons ne peuvent tolérer cela et malgré moi, je devais céder la place à un homme plus fort et plus robuste."

Beaucoup d'hommes, par une négligence inexcusable, risquent chaque jour de perdre leur emploi; parce qu'ils sont fatigués, épuisés, ils ne donnent pas toute leur valeur...

Si vous avez à vous plaindre de manque de force, fatigue habituelle, nervosité, épuisement, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement, essayez tout de suite les PILULES MORO, le secret de la force et de la vigueur de milliers d'hommes; elles feront de vous un travailleur fort et robuste.

Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Médicale Moro,

1566, rue S.-Denis,

Montréal.

**Sobre en tout -
la Bière me suffit**

Il y a 75 Ans

Au Fil de nos Souvenirs

La cérémonie par laquelle on avait inauguré le premier Collège Classique de St-Jean

Nous avons reproduit, la semaine dernière, la lettre-prospectus de l'ancien curé de Saint-Jean, M. Charles Larocque, où il renseignait le public sur l'arrivée, dans notre ville, du premier collège classique, dès l'année 1864. On sait en effet, que notre actuel Collège de Saint-Jean est le troisième à être venu s'établir chez-nous.

Nous publions, cette semaine, le compte-rendu que donnait, "Le Franco-Canadien", le 30 septembre 1864, de l'inauguration qui avait eu lieu la veille, 29 septembre, à ce premier collège, logé dans la vieille bâtisse de l'hôpital, démoli il y a quelques années.—Ce compte-rendu, maintenant historique dans notre vie régionale, nous le publions sous tous les droits et réserves ordinaires de reproduction.

"Hier a eu lieu l'ouverture du collège de cette ville. Comme nous l'avions annoncé dans notre dernière feuille, une messe solennelle fut chantée, et un sermon de circonstance fut fait par le Supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe. Il parla longuement des avantages de l'éducation, et encouragea les mères de famille à faire des sacrifices pour préparer un bel avenir à leurs enfants. Il termina en disant que la nouvelle institution serait mise sous le patronage de saint Charles, en mémoire de son fondateur, le Révd. Charles Larocque, à qui M. le Supérieur fit un éloge bien mérité.

"Nous avons remarqué avec plaisir que les MM. suivants assistaient à la grande cérémonie.

"MM. les Révds. Raymond, V.G., et Supérieur du Collège de Saint-Hyacinthe; Crevier, V.G., curé de Marieville; Trudel, curé de Saint-Isidore; Quintal, prêtre de Saint-Luc; Gravel, curé de Laprairie; Morrison, curé de Saint-Cyprien; Robert, curé de Lacadie; Lesage, curé de Saint-Valentin; Springer, curé de Farnham; Monette, curé de Saint-Grégoire; Morin, curé de Saint-Luc; Taupier, préfet des études au Collège de Monnoir; Morin, curé de Saint-Jacques; Boissonneault, curé de Hemmingford; Primeau, curé de Sherrington; Désorcy, curé de Saint-Alexandre; Labelle, curé de Lacolle; Gigault, prêtre du Collège de Saint-Hyacinthe; Perreault, vicaire de Saint-Valentin; Laberge, vicaire de Saint-Cyprien; Coutue, vicaire de Lacadie;

Dumesnil, directeur du Collège de Saint-Jean; Michon et St-Germain, professeurs au Collège.

Une date mémorable pour les Paroissiens de Ste-Brigide

Le 27 septembre 1864, "Le Franco-Canadien" faisait écho à la cérémonie de la bénédiction de l'église de Sainte-Brigide et de sa nouvelle cloche, cérémonie qui avait eu lieu le 26 septembre.

Notre journal qui reste le seul à avoir noté cet événement, est heureux de pouvoir le reproduire maintenant, à l'adresse des paroissiens de Sainte-Brigide, dont l'église a célébré, la semaine dernière, ses 75 ans d'existence.

Hier eut lieu à Sainte-Brigide, la bénédiction de la nouvelle église et de la cloche. Mgr de Saint-Hyacinthe et plusieurs prêtres des environs rehaussaient par leur présence l'éclat de la cérémonie. Le sermon de circonstance fut prononcé en français et en anglais, par M. Perreault, assistant curé de St-Jean. La recette de la quête qui fait honneur à la générosité des habitants de Sainte-Brigide, comme l'issue heureuse de l'entreprise de la nouvelle église, est une preuve de l'habileté et du zèle de M. Germain, curé de l'endroit.

Les exercices militaires de nos volontaires... en 1864

Ce n'est pas de cette année, ou même de la Grande Guerre que l'on parle chez-nous d'enrôlement, ou de manoeuvres militaires. A preuve, cet entre-filet, paru le 4 octobre 1864, au sujet de notre corps militaire, et de celui de St-Luc, par dessus le marché.

"Nous apprenons que toute la force volontaire de notre ville doit partir demain matin pour Chambly, où l'infanterie doit s'exercer au tir; et la cavalerie aux différentes manoeuvres. L'infanterie sera commandée par le major Marchand; et la cavalerie par le capitaine Des Rivières, et le tout sous le commandement du major Fletcher, major de brigade du district No. 6. La compagnie du capitaine Cadieux de Saint-Luc, doit aussi faire partie de l'excursion.

"Hâtons-nous de dire que cette expédition est un "drill" en forme et non pas un pique-nique; toute la journée sera passée sous les armes, et employée aux différents exercices propres à former nos volontaires à la vie des camps. On nous prie de demander de la part des volontaires, un "full-muster".

J. F.

Feu M. Albert Denault

Récemment eurent lieu à Verdun, les funérailles de M. Albert Denault ancien marguillier de Notre-Dame de la Paix et commissaire de la cour supérieure. Il laisse pour le

pleurer: son épouse née Zélia Barré; deux filles: Yvonne et Fleur-Ange; un fils: Jean-Guy; ses frères: Emery, Arsène et Eugène; ses sœurs: Antoinette et Corinne; ses beaux-parents: M. et Mme Etienne Barré; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. l'abbé H.-A. Forget, MM. et Mmes Arthur Barré, Omer Barré, Léonidas Barré, Delphis Hébert, Eugène Larocque, Mmes Emery, Arsène et Eugène Denault; plusieurs neveux et nièces.



La levée du corps fut faite par M. l'abbé G.-E. Boileau, curé; M. l'abbé H.-A. Forget, visiteur des écoles, beau-frère du défunt, chanta le service assisté des abbés R. Desrochers et G. Forget, comme diacre et sous-diacre. M. l'abbé Pierre Gauthier, supérieur du Collège de l'Assomption, M. l'abbé N. Gates du Collège de l'Assomption, le Révérend Frère Bérard Barré de l'Ordre des Franciscains; M. l'abbé J.-B. Ethier, vicaire de la paroisse

assistaient au chœur. Plusieurs religieuses assistaient au service. La quête fut faite par MM. Germain et Hercule Denault, Vincent et Albert Barré, neveux du défunt. La chorale sous la direction du Dr. Paul Trépanier rendit la messe de Pérosi.

La famille a reçu un grand nombre de marques de sympathies entr'autres:

Télégrammes: Rév. Père Pacome O. F. M., Québec; Lucille Robinson, G. M. D. de l'Anse aux Grifons; M. et Mme Isaïe Davignon, de Richmond.

Offrandes de Messes: M. l'abbé H.-A. Forget, familles Arthur Barré, Delphis Hébert, Eugène Larocque, Alexandre Barbeau, Laprairie; J. H. R. Messier, N. P., Jos. Dupuis, M. et Mme Rosario Beaudin, M. Eug. Denault, D. Milard, Employés de la maison Denault, Maison J.-A. Proulx, L. N. et J.-E. Noisieux, M. et Mme D. Bertrand, M. et Mme Oscar Malette, famille S. Beaudin, M. et Mme E. Sainte-Marie Ech., M. le curé et les Marguilliers de N.-Dame-de-la-Paix, famille Philorum Doré.

Offrandes de fleurs: Dr. L. P. Pelletier, familles Omer Barré, L. L. Barré, D. Hébert, "Ses Loyaux Amis", Dr. et Mme J.-E. Saint-Onge.

Bouquets Spirituels: M. et Mme A. Barré, Rita, Jeannine, Jean-Paul Hébert, Laura Larocque, M. et Mme J. Drolet, M. et Mme O. Vincent, M. et Mme P. Brassard,

famille A. Goyette, Mme Cécile Gladu, Mme J. McMahon.

Sympathies: Famille Alcibiade Bessette, New-Bedford; M. et Mme O. Michaud, Beverly, Mass., J. A. Z. Ste-Marie, St-Urbain; Notaire et Mme J.-A. Poupard, Ste-Martine; Mme C. Gladu, Valois; familles Aldéric Daoust, Alex. Perrier, Paul Viger, M. R. Aubertin, Jos. Mathieu, Marcel Lareau, Geo. Lagüe, Mlle F.-A. Arbic, J.-E. Caron, Maurice Robitaille, Y. Beaulieu, Albany Florist, Religieuses du Collège Marguerite Bourgeoys, Supérieure et Religieuses de l'Académie Notre-Dame-de-la-Paix, Jos. Deland, M. Perrier, M. et Mme Albert Perrier, V. Montreuil, Gef. Beaulieu, Mlle Emma Toupin, Léa Frigon, G. M. D. Montréal; M. et Mme Wilfrid Davignon; Rév. Sr. Ste-Donat, C. N. D. St-Jean; Sr. Louis-Arthur, Soeur Grises de la Croix, Ottawa; Mère Marie de Saint-Marcel, de St-Laurent.

Les familles Denault et Barré ont été sensiblement touchées des nombreuses marques de sympathies qu'elles ont reçues. Par la voix de notre journal, elles prient les personnes qui par un oubli involontaire, n'auraient pas reçu de cartes de remerciements, de bien vouloir les excuser.

Heure d'Adoration dialoguée à la Cathédrale

Jeudi, le 5 octobre prochain, à la Cathédrale, de 11 heures p. m. à minuit, il y aura une Heure d'Adoration dialoguée, pour les hommes et jeunes gens des trois paroisses.

Pour faciliter la communion générale, les prêtres commenceront à entendre les confessions dès 7.30 heures. Cette Heure Sainte aura pour but principal de demander la Paix.

Hommes et jeunes gens soyez nombreux au rendez-vous; venez offrir publiquement l'hommage de vos adorations et l'expression spontanée d'une réparation pour les crimes qui se commettent dans le monde entier. Le Cœur de Jésus vous attend, donnez-lui généreusement cette heure d'adoration.



Une Eau Fraiche Toujours à la Portée

Les propriétaires de troupeaux-laitiers connaissent la valeur de l'eau fraîche toujours à la portée de leurs animaux. Les Atreuve-Pedlar sont extra-grands et fonctionnent automatiquement selon les besoins de la vache. Nous fabriquons tous les accessoires nécessaires pour une grange moderne et vendons directement de notre usine. Pedlar ne le cède à personne en fait de qualité.

Demandez nos dépliant et prix.

THE PEDLAR PEOPLE LIMITED

Fondée en 1861

Bureau et Usine de l'Est du Canada — 24, rue Nezueth, MONTREAL, Qué.

OUTILLAGE PEDLAR de GRANGE et d'ETABLE



On y gagne d'acheter le MEILLEUR!

REPEINTUREZ MAINTENANT! Voyez votre marchand C-I-L



LE GARAGE BOUCHARD

vous invite à venir voir le nouveau

Plymouth 1940

Prix avantageux - Venez faire votre choix, dès cette semaine à...

177 Champlain Tel. 2824

Votre Abonnement est-il payé?

On peut avoir besoin d'argent POUR MILLE BONNES RAISONS



LES fermiers qui ont besoin d'argent pour financer des améliorations que justifie le simple bon sens en affaires, sont invités à consulter le gérant de notre succursale la plus rapprochée.

La Banque de Montréal reconnaît la nécessité pour les fermiers d'empêcher leurs propriétés de tomber en ruines et leur matériel, de devenir désuet.

Emprunter pour maintenir sa ferme en bon état d'exploitation ne peut manquer d'être profitable; c'est une forme créatrice du crédit.

Nos gérants de succursale sont avertis des besoins des agriculteurs dans chaque localité. Ils font le meilleur accueil à toutes les demandes d'emprunts pour des fins productives.

BANQUE DE MONTREAL

FONDEE EN 1817

"banque qui accueille bien les petits déposants."

Succursale de St-Jean:

Les autres succursales sont à Arthabaska, Bedford, Burs, Cookshire, Cowansville, Drummondville, Granby, Huntingdon, Knowlton, Magog, Mégantic, Napierville, Richmond, St-Césaire, St-Georges de Beauce, St-Hyacinthe, Sawyerville, Sherbrooke, Victoriaville, Waterloo.

C. J. O. PICARD, Gérant

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

Mlle Pauline Boissonnault a passé quelques jours à Sherbrooke la semaine dernière, l'invitée de Mlle Jeannette Grindler. Elle a rendu aussi visite à sa cousine Sr. St-Amédée, du Mont Notre-Dame, née Cécile Boissonnault.

—Dimanche, le 1er octobre, a été baptisée Marie-Claire-Réjeanne, fille de M. et Mme Lorenzo Soucy, née Irène Blais. Parrain et marraine: M. et Mme René Blais, oncle et tante de l'enfant; parraine: Mlle Thérèse Soucy, sœur du nouveau-né.

—Mme Maurice Boissonnault, de Lacolle a passé quelques jours récemment chez son père, M. Elphège Olinny.

Lacadie

FEU M. IGNACE GELINEAU

Mercredi le 20 septembre est décédé subitement Ignace Gelineau, veuf de Philomène Bouchard. Le défunt âgé de 73 ans était bien connu parmi nous. Il laisse dans le deuil son fils Gérard, du toit paternel et sa brue (Annette Pinsonneault); son gendre et sa fille, M. et Mme Adélard Duquette (Jeanne); ses petits-enfants: Mariette Gelineau, Thérèse, André, Madeleine, Yolande, Huguette Lorrain, Denis, Gervaise et Marie-Paule Duquette; ses frères: Dositheé, de St-Jacques-le-Mineur, Zénon, de St-Jean, Joachim, de Montréal et Charles, de Chambly; ses beaux-frères: MM. Joseph Gagnon, de Lacolle, Philippe Bouchard, de St-Constant, Rémi Bouchard, de St-Edouard, Firmin Bouchard, de Montréal, Cléophas Fortin, de Napierville, Pie Lefebvre, de Sherrington et Médor Beaudin, de Sherrington; ses belles-sœurs: Mme Joseph Gelineau, Mme Philias Gelineau, Mme Dositheé Gelineau, Mme Philippe Bouchard, Mme Rémi Bouchard, Mme Cléophas Fortin, Mme Firmin Bouchard, Mme Médor Beaudin, Mme Pie Lefebvre, Mme Vve Moïse Giroux et un grand nombre de neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu samedi le 23 septembre, en l'église paroissiale de Lacadie. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Piché, qui chanta aussi le service assisté de M. l'abbé N. Brière, de Saint-Jacques-le-Mineur et M. l'abbé Ferland, de Saint-Philippe, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient: M. Zénon et Joachim Gelineau, Philippe et Rémi Bouchard, Médor Beaudin et Joseph B. Beaudin.

La quête a été faite par ses neveux: MM. J. M. Gelineau et Antoine Desranleau. La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Offrande de Messe: M. l'abbé J. Poissant, chancelier.

Offrandes de fleurs: Gérant et employés Dominion Hair Felt, M. Gabriel Paquin, St-Jean.

Bouquets Spirituels: Garde Poissant, Mlle Marie-Reine Pinsonneault, Mme Antoine Desranleau, M. André Duquette, Mlle Olivine Bissailon, Mlle Anita et Colombe Fortin, Mme J. M. Gelineau, Mme Cléophas Fortin, Mme Gérard Gelineau.

Sympathies: Famille Zénon Gelineau, M. et Mme J.-A. Desranleau, familles Joseph Bissailon, Josaphat Giroux, M. Walter Dupuis et famille, La Maison Lasnier et Galipeau, famille Philippe Desranleau, Mme Victor Brault et famille, M. Lucien Moquin, famille Médéric Prairie, M. et Mme Alphonse L'Heureux et famille, M. et Mme Edouard Desranleau, Mme Joseph Gelineau, M. François Desranleau, famille Rémi Bouchard, M. et Mme Emile Hottote, M. et Mme J. M. Gelineau, famille Bernier, famille Dositheé Gelineau, M. Valérien Desranleau, M. et Mme Gérard L'Ecuyer, M. et Mme Gérard Rivard, Mme Arthur Gagnon et famille, famille Joachim Gelineau, M. et Mme Antoine Desranleau.

Les membres de la famille Gelineau bien sensibles aux marques

de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

—M. Camille Daignault, barbier, annonce au public qu'il sera à sa disposition le jeudi de chaque semaine, au local de M. Roch Lamarre. Bienvenue à tous.

—A l'hôpital de St-Jean est décédée mardi matin, après une longue maladie soufferte avec résignation, Mlle Cécile Brosseau, âgée de 24 ans, enfant de M. Henri Brosseau et de feu Georgina Richard.

Elle laisse dans un deuil profond outre son père, ses frères, Léo, Frère Maurice-Arthur et Frère Maurice, du Juvénat de Laprairie, Roger et Réal; ses sœurs: Gabrielle, Yvonne, Berthe, Thérèse, Yvette et Madeleine; sa grand-mère, Mme Vve Hercule Richard; plusieurs oncles et tantes; cousins et cousines.

Les importantes funérailles eurent lieu à Lacadie, vendredi dernier. M. l'abbé Neveu, vicaire à la cathédrale de St-Jean, fit la levée du corps et chanta le service.

La chorale sous la direction de M. Arthur Fontaine interpréta une partie de messe de Yon et de Perosi. A la sortie M. Arthur Fontaine rendit "Aurevoir au Ciel". L'orgue était touché par Mlle Evelina Bourassa.

Les porteuses et porteurs étaient M. Romain Lemieux et Mlle Madeleine Fontaine, Jean Noël Lemieux, Thérèse Lemieux, Joseph Tremblay, Martine Labonté, Léo Desgagné, Jeanne Berthiaume, Albert Brault, Gertrude Bernier, Guy Fontaine et M. Jeanne Bourbonnais.

La bannière des Enfants de Marie était portée par Mlle Estelle Hubert et les rubans par Mlles M. Jeanne Desgagné, Irène Tremblay, Emma Brault et Thérèse Deland.

La quête fut faite par Mlles Alida Lécuyer et Marie Deland.

Offrandes de Messes: Familles Henri Brosseau, les employés de M. Philippe Toupin, Mlle Germaine Roy, les membres Tertiaires, M. André Ethier, Oliva et Gabrielle Richard, les Enfants de Marie.

Offrandes de fleurs: Les amis du restaurant Gérard Lécuyer, Léo Desgagné, Romain Lemieux, Arthur Dunn, Maurice Ouimet, Mlle Hélène Lasnier.

Offrandes spirituelles: Frère Maurice Arthur, Frère Maurice Brosseau, Gabrielle Brosseau, Léo Brosseau, Yvonne Brosseau, Berthe Brosseau, Thérèse Brosseau, Roger Brosseau, Yvette Brosseau, Madeleine Brosseau, Réal Brosseau, Lucienne Richard Yvette Desgagné, Léona Richard, Eva Desgagné, Suzanne Roy, Marguerite Desgagné, Hélène Lasnier, Alice Lemieux, Mme Wilfrid Vaillancourt, Mme Emilien Richard, Laure Giroux, Marguerite Ouimet, Joseline Giroux, Mariette Hébert, Madeleine Fontaine, Simone Hébert, Simone Bernier, Clarisse Ouimet, Sylvio Paquin.

Bouquets spirituels: Les sœurs du couvent de Lacadie, les professeurs et jénistes de Laprairie, Alice Berthiaume et ses élèves, famille Henri Brosseau, famille Alphonse Bourassa, Mlles Simone et Estelle Hébert, famille Joseph Ouimet.

Sympathies: L'abbé Moïse Paiement et Aimé Bastien de Boucherville, le directeur du Juvénat de Laprairie, famille veuve Hercule Richard, M. et Mme Omer Richard, M. Alfred Richard, M. et Mme Fernand Côté, M. Léo Desgagné et ses sœurs, famille Hilaire Senécal, famille Lévis Toupin, M. et Mme Pélouin, M. Arsène Durand, Georges Fleury, M. et Mme Albert Godin, Georges A. Dupuis, M. et Mme Albert Bourassa, Mlle Paulette Gratton, M. et Mme Gérard Alix, M. et Mme Charles Deland, Mlle Yvette Desgagné, M. et Mme Ed. Durand, famille A. Brault, famille Joseph Fleury, famille Arsène Berthiaume, Mme Arsène Lemieux et sa famille, Robert Houle, Alice Lemieux, M. et Mme Arthur Balthazard, M. Lionel Berthiaume, famille Charles C. Rémy, famille Réal Tougas, Mlle Eugénie Gagnon, famille Alphonse Roy, M. et Mme Lionel

Pourquoi certaines gens vieillissent trop vite

Chacun devrait être mis au courant

Pourquoi certaines personnes restent-elles jeunes, tandis que d'autres vieillissent avant leur temps? Etes-vous trop occupé pour vous renseigner sur ce point? Etes-vous disposé à admettre les faits s'ils s'appliquent à votre cas?

Des milliers de gens ne se donnent pas la peine de faire quoi que ce soit au sujet de la constipation. Ils n'admettent même pas qu'ils sont constipés, et ils croient que tout va bien parce qu'ils sont réguliers. Au bout de quelque temps, ils prendront bien quelque chose, mais c'est tout. Ce n'est pourtant pas ce qu'il faut faire! Le meilleur moyen de se garder en bonne santé, de prolonger le bien-être de la jeunesse, c'est de se libérer l'organisme autant que possible des poisons et impuretés.

Pour obtenir ce résultat, il faut que le corps reçoive certaines matières minérales. Nous ne recommandons rien d'exagéré en faveur des Sels de Kruschen, mais nous n'avons aucune hésitation à recommander "la petite dose quotidienne" parce que Kruschen contient plusieurs sels minéraux hautement raffinés. Chacun de ces sels remplit une fonction particulière. Ensemble, ils aident à débarrasser chaque jour votre organisme des toxines qui l'empoisonnent. Sans l'accumulation de telles impuretés, vous êtes beaucoup moins exposé aux migraines, à l'acidité d'estomac et aux douleurs rhumatismales, parce que vos organes éliminateurs ont tendance à fonctionner plus normalement.

Dans toutes les parties du monde, des milliers de gens disent de Kruschen qu'il procure une "sensation de bien-être qui vaut un million". Commencez immédiatement "la petite dose quotidienne" et vous verrez! Dans toutes les pharmacies à 25¢, 45¢ et 75¢.

Roy, M. et Mme H. Balthazard, M. et Mme Maurice Hamel, Roland Trudeau, M. et Mme Albert Tougas, M. et Mme J. P. Toupin, Lionel Leblanc, Mlle Donalda Many, M. Joseph Tremblay, M. et Mme Victor Senécal, famille J. A. Deland, famille J. Giroux, famille Hector Trudeau, famille V. Brault, famille P. Toupin, famille J. Lemieux, famille L. Labonté, famille A. Gagnon, M. et Mme Maurice Toupin, M. et Mme Gérard Lécuyer, M. et Mme J. B. Toupin, famille A. Fontaine, famille A. Bernier, Mlle Alida Lécuyer, M. et Mme A. Durand, M. Ant. Rémy, Hélène Lasnier, Mlle Evelina Bourassa, M. et Mme P. A. Lécuyer, Jeanne Larochelle, M. et Mme J. P. Richard, M. et Mlles P. Durand, M. et Mme Georges Boucher, M. Réal Hérouk, M. Aldéi Lécuyer.

Les membres de la famille Henri Brosseau remercient sincèrement les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné des marques de sympathies dans leur cruelle épreuve.

—Mlle Madeleine Lamarre, institutrice à Chambly a reçu une prime du gouvernement, par l'entremise de M. l'inspecteur J. A. Lefrançois, pour succès dans l'enseignement.

St-Bernard de Lacolle

M. Martial et Mlle Lucille Boileau, de St-Chrysostôme et M. Roch et Mlle Hélène Trudeau sont allés passer le dimanche en pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph; ils sont revenus heureux de leur pieux voyage.

—On annonce le mariage de Mlle Dorothée-Cécile Murray, de Sherrington avec M. Frédéric Duteau, de cette localité, pour cette semaine.

—Notre Vénéré Curé a terminé sa visite pastorale la semaine dernière.

—On apprend que Mme Georges Dumouchel est revenue au milieu des siens, après avoir subi un traitement à l'hôpital de Saint-Jean.

—Mme Raoul Champagne et son fils Paul, passent quelques jours à Montréal, les invités de M. et Mme H.-Raoul Champagne.

—M. et Mme Léo Guay, viennent de perdre leur bébé. La sépulture blanche eut lieu lundi. Nos sympathies.

—Les travaux du chemin de St-André sont terminés depuis peu. Les intéressés sont enchantés de leur route; espérons que celles voisines seront réparées à leur tour.

—M. et Mme Joseph Bourgeois ainsi que leur fille, Cécile et leur neveu Florentin, de Napierville et

plusieurs autres étaient les hôtes de M. et Mme Roland Trudeau, récemment.

—M. et Mme Michel Bouchard ont assisté au mariage de leur petite fille Annette Girard, de Lacolle, jeudi dernier.

—Les apiculteurs ont fait avec joie l'extraction du miel; la récolte a été très abondante; grâce à ces diligentes abeilles!

Ile-aux-Noix

M. et Mme Paul Clément sont allés à l'Oratoire St-Joseph et ont visité leur tante Mme Vve Raoul Deschêne, de Montréal.

—Dimanche dernier, M. et Mme Joseph Lacoursière, Mlles Antoinette, Dora et Germaine Lacoursière, de Lacolle, les accompagnaient.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Eugène Fortin qui est sous traitement à l'hôpital de Saint-Jean.

—C'est avec regret que nous avons appris que Mme Rodolphe Goineau de St-Jean est tombée bien malade chez sa fille Mme Joseph Gosselin; nous lui souhaitons un prompt retour dans son foyer.

Saint-Luc

La semaine dernière, M. le curé faisait la visite des classes de sa paroisse. Le résultat au concours du mois de septembre à l'école du village est le suivant:

9ième Année.—	
Marie-Flore Harbec	84%
8ième Année.—	
Jean-Denis Bourdeau	85.2%
Fernand Vandal	67.4%
7ième Année.—	
Raymond Bourdeau	89.5%
Adèle Courville	85.7%
Cécile Vandal	84.7%
6ième Année.—	
Luc Marcell	79.5%
Georgette Benoit	77.4%
Jean-Paul Vivier	73.1%
5ième Année.—	
Thérèse Courville	88.5%
Jeanne Prairie	76.3%
Thérèse Boudreau	70.0%

Dans la deuxième classe le résultat a été le suivant:

4ième Année.—	
Reine-Paule Moreau	97.4%
Clovis Bourdeau	92.2%
Denise Bessette	76.8%
Claire Vandal	74.9%
Claire Bourdeau	73.9%
3ième Année.—	
Paul-Aimé Prairie	81.0%
Jean Dupuis	79.2%
Maurice Benoit	79.0%
Gracia Bonneau	68.0%
Rose-Andrée Lamarre	67.2%
2ième Année.—	
Joseph Bourdeau	83.0%
Marielle Bonneau	80.1%
Gaston Bourdeau	77.0%
1ième Année.—	
Georges-Emile Vivier	
Jean-Paul Vandal	
Denise Tétreault	
Jeanne-d'Arc Dupuis	

—Samedi prochain sera célébré en notre église, le mariage de Mlle Germaine Bessette, fille de M. et Mme Hilaire Bessette, avec M. Albin Dépeleau, fils de M. et Mme Onésiphore Dépeleau. Après la cérémonie religieuse, il y aura réception chez M. Onésiphore Dépeleau.

—M. et Mme Léo Ponton passaient le dimanche à Johnson Vt., mardi le 3 courant. M. et Mme Léo Ponton se rendaient à Saint-Alexandre pour assister au mariage Lequin-Ostigny; ils assistèrent aussi à la réception qui avait lieu dans la salle paroissiale de St-Alexandre.

—M. et Mme Joseph Gagnon, de passage à Montréal, dimanche dernier. M. Gagnon visitait son père qui est gravement malade.

—M. et Mme Joseph Gamache, à Saint-Alexandre dernièrement, rendant visite à M. et Mme Henri Quintin.

—M. Philias Berger, d'Iberville était au milieu de nous, récemment.

—Mlle Marie Morisson nous a quittés; elle séjournera à Montréal quelques mois. Nous lui souhaitons un bon voyage.

—Plusieurs des nôtres se rendaient à Iberville mardi le 3 courant pour assister à la nomination des candidats qui se présenteront devant le peuple aux prochaines élections.

POUR BICYCLES NEUFS ET USAGES: réparations et accessoires; autos neuves et usagées; pièces de seconde mains à vendre au plus bas prix. Consultez M. Alain LAROCQUE, Bedford, Tél: 602-3.

Théâtre Impérial

MARDI - MERCREDI - JEUDI
10 - 11 - 12 OCTOBRE

"I WAS A CAPTAIN OF NAZI GERMANY"

L'histoire de Mlle Gabrielle Lillian Steel de Toronto, victime de la terreur Nazi

Aussi combat de boxe pour le championnat du monde

Joe Louis champion poids lourd vs Bob Pastor

en 10 rondes

A venir dans Fifth Avenue Girl

Nouvelles de Bedford

Convention Provinciale des Filles d'Isabelle

La Convention provinciale de l'Ordre des Filles d'Isabelle a été tenue à l'île Maligne, Lac Saint-Jean, dimanche le 24 septembre. Plusieurs centaines de membres de cette association religieuse féminine y ont participé. Le Cercle St-Thérèse de Bedford était représenté par la Régente, Mme J.-B. Gendron, accompagnée de quelques autres membres.

Une messe a été célébrée par M. l'abbé Juges, de Montréal, chapelain d'Etat, qui prononça un sermon sur l'amour de Dieu et du prochain. Mme Dehase, Régente d'Etat également de Montréal, a présidé les diverses séances de la Convention.

Dans l'après-midi, il y eut visite de l'île et des environs, randonnée en automobile à Pérignonka, et le dîner près du musée Louis Hémon. Le soir, eut lieu le banquet officiel à l'Hôtel-de-Ville de l'île Maligne, sous la présidence de M. le Chanoine Duchesne, représentant de Mgr Lamarche, évêque de Chicoutimi.

Va-et-Vient

M. et Mme Wilfrid Giroux et leur petite fille Mlle Ivette Martel sont de retour d'un voyage à Thetford Mines où ils ont visité pour une couple de jours chez M. et Mme Albert Ménard.

M. et Mme Joseph Dion visitaient dimanche dernier, plusieurs parents, à Saint-Pie.

Mlle Léona Beauvais a passé quelques jours à Chicopee Falls, Mass., où elle a assisté aux funérailles de sa tante Mme C. P. Larivière.

Mme Victor Paré, ses trois fillettes: Laurence, Lucie, Anna-Marie, passent quelques jours en promenade à Montréal, chez des parents.

M. et Mme Orien Gosselin, de Cowansville passeront la fin de se-

Lacolle

M. et Mme Josaphat Boulerice, née Blanche Girard sont les heureux parents d'une gentille fillette qui reçut au baptême les jolis noms de Marie-Monique. Elle fut portée sur les fonts baptismaux par M. et Mme Armand Girard, oncle et tante du bébé. Nos félicitations.

M. et Mme Martial Grégoire, boulanger, ont fait l'adoption d'une gentille fillette de trois ans et demi du nom de Raymonde. Nos sincères félicitations pour leur bel acte de dévouement et de générosité. Nul doute que Dieu saura les récompenser et puisse cet exemple être imité par d'autres foyers qui n'ont pas encore le grand bonheur d'avoir des enfants.

M. et Mme Joseph Plante et leur famille rendaient visite à leur fille, M. et Mme Alcide Granger, de Notre-Dame de Stanbridge, dimanche.

Mlle Jeannette Plante passe une huitaine chez sa sœur, Mme Alcide Granger de Notre-Dame de Stanbridge.

Mlle Lucienne Plante est revenue parmi nous après avoir passé une quinzaine chez M. Félix Geoffrion, de St-Blaise.

Ces jours derniers les paroissiens disaient adieu à un paroissien bien connu et très estimé dans la personne de M. Parfait Rémillard, décédé à l'âge de 71 ans.

Père de famille très soucieux du bonheur de ses enfants, époux dévoué et généreux et rempli d'initiative, maire durant 14 ans; il laisse son épouse née Eva Coache et 7 filles, Mme Raymond Germain née (Laurette), Mme Georges Rémillard née (Bernadette), Mme Paul Breault née (Elva), Mlle Marthe, Bertha, Claire, Marie-Ange du toit paternel et 6 garçons: Elysé, Philias, Lionel, Georges, André et Roméo.

Les funérailles eurent lieu au milieu d'une assistance nombreuse. La levée du corps fut faite par notre curé M. l'abbé L. A. Lafortune et celui-ci chanta le service

maine, en visite chez M. Euclide Gosselin, récemment.

M. Joseph Leblanc, de Québec, sa sœur, Mme Gustave Bélanger, de Québec, en visite chez le Dr. et Mme G.-O. Leblanc, en fin de semaine.

Mme Philias Larocque, à Drummondville pour quelques jours, en visite chez des parents.

Mme J.-R.-B. Langevin, à Montréal, dimanche dernier.

Ont écoulé la fin de semaine à Montréal: Mlle Stella et Cléopée Fournier, leur amie Mlle Gertrude Larocque.

De passage dans la famille Wilfrid Fournier: M. et Mme J. Bertrand, de Montréal.

M. et Mme Philibert Fournier, leur fillette Mariette, de Farnham, Reine Fournier, Mlle Yvette Poirier, de Cowansville, M. et Mme J. Trudeau, Mlle Cécile Trudeau, M. R. Langlois, de Chambly-Bassin.

Dans la famille P. Campbell de Stanbridge Station: M. et Mme R. Lavigne, ainsi que M. et Mme F. Labonté, de Montréal.

Dimanche dernier avait lieu à St-Cesaire, la Convention régionale du District des Chevaliers, et le Conseil St-Damien de Bedford était représenté par MM. Raymond Montagne Grand Chevalier, Walter McNaumara, Député Grand Chevalier, Louis Déry, Chancelier, Oscar Moreau, Intendant, Joseph Moreau, Cérémoniaire et Emile Déry, Secrétaire-Financier.

La Croix-Rouge

Ces jours derniers fut formé un comité de la Croix-Rouge qui travaillera en collaboration avec l'I. O. D. E. durant la présente guerre.

Nos félicitations sont acquies à Mme (Dr.) G.-O. Leblanc, qui fut élue présidente de la section française et à Mme (Dr.) E. Draper, élue présidente de la section anglaise; à Mlle Blanche Fortin, élue secrétaire. Il y aura réunion deux fois la semaine et les activités de cette association se dérouleront pour le soulagement des nôtres.

ayant comme diacre et sous-diacre les abbés Z.-E. Dubec de St-Valentin et G. Georges de St-Paul. Les porteurs étaient les maires du comté au temps où siégeait le défunt, MM. Wilbrod Landry, Alfred Poirier, Charles Hébert, Téléphore Langlois, Philippe Toupin, Victor Surprenant. La quête fut faite par ses deux neveux: MM. Armand et Aurélie Fortin. La chorale exécuta avec succès le chant de circonstance.

A la famille éprouvée nous offrons nos plus sincères sympathies.

Stanbridge Station

M. Maurice Campbell a écoulé quelques jours, la semaine dernière à North Attleboro, Mass.

Mme Clara Gaudreau-Gosselin et ses fillettes Suzanne et Pierrette étaient dimanche dernier de passage à Farnham, rendre visite à M. Normand Gosselin.

M. et Mme Chs.-Emile Patenaude et leur famille de St-Albans, rendaient visite dimanche dernier à chez M. et Mme Arthur Landry.

Mlle Françoise Campbell était au début de la semaine l'invitée de sa tante, Mme Chs.-Emile Patenaude, de St-Albans. Vt.

De passage chez M. et Mme J.-Bte. Duchesneau ces jours derniers: MM. et Mmes Arthur Viens, Donat Laroche, de St-Albans, Vt., Jean Tougas et leur fillette Fabienne, de Sabrevois, Mlle Germaine Duchesneau, de St-Jean.

Mlle Viviane, Antoinette et Guy Campbell étaient de passage dans la Métropole, récemment.

M. et Mme Isidore Coriveau écouleront quelques jours la semaine dernière à Winooski, chez M. et Mme Alcide Coriveau.

M. et Mme Alcide Roy, de St-Armand, visitaient chez M. et Mme Pierre Galipeau, dimanche dernier.

M. Félix Moreau qui a dû subir une opération pour amygdale ces jours derniers est maintenant en bonne voie de guérison.

M. et Mme Adrien Archambault étaient samedi dernier, de passage à Valcourt.

Napierville

Le 20 courant eut lieu le mariage de Mlle Angèle Landry à M. Roy de Lacadie. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Daignault; les époux avaient pour témoin leur père respectif. La mariée était ravissante dans sa toilette de velours. Après le mariage une réception leur fut donnée chez le père de la mariée; un grand nombre de parents assistaient à la cérémonie. Nous souhaitons beaucoup de bonheur aux heureux époux, ils habiteront Lacadie à leur retour.

On annonce pour le 6 octobre le mariage de Mlle Héliène Richard, de Champlain à M. Lorenzo Côté, de Napierville. Nos vœux de bonheur.

M. J. Hébert, de Rouses Point, et sa famille étaient chez M. Georges Grégoire, dimanche.

Mlle Lucille Fortin, de Montréal, passe une semaine chez sa sœur Mme J. Arthur Michaud.

M. et Mme Labelle nous ont quittés pour aller demeurer à St-Jérôme.

Mme W. Perrier est de retour parmi nous après avoir passé un mois chez des parents à Rimouski.

M. B. Nolette a vendu sa propriété à M. Cléophas Pinsonnault.

M. Laurier Laurin, de Montréal, était chez son frère M. Donat Laurin.

M. Henri Caron, Mlle Simonne et Maurice Laframboise se rendaient à Oka, dernièrement.

Mme Roméo Cyr, M. et Mme Cléophas Fortin étaient de passage à Côteau Station dans le courant de la semaine chez M. et Mme Ferdinand Fortin.

M. et Mme Alfred Jourdonnais et sa famille, de St-Jean étaient chez ses parents, M. et Mme Gédéon Jourdonnais, ces jours derniers. Mlle Alice Levert a assisté mercredi dernier au mariage de son frère, de Saint-Edouard.

Mme M. Hébert est revenue parmi nous, après avoir subi une grave opération à l'hôpital de St-Jean; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. et Mme Urgèle Guérin, de Drummondville, M. et Mme Herma Fortin, de Hemmingford, étaient chez M. Ovide Fortin, en fin de semaine.

Les dames de l'Action Catholique organisent une retraite fermée pour le 23 octobre; on espère qu'un grand nombre de dames y assisteront.

M. et Mme Paul Trudeau, de Amqui, sont pour une semaine chez M. et Mme J.-B. Robichaud.

Une magnifique réception eut lieu chez M. et Mme René Caron en l'honneur de M. et Mme Armand Stewart de Saint-Alexandre; un grand nombre de parents et amis étaient présents. Tous se séparèrent enchantés et garderont un bon souvenir de cette réunion.

Saint-Alexandre

Le 29 septembre a été baptisé Joseph-Claude-Guy-Marcel, enfant de M. et Mme Hormisdas Brodeur (Laurette Boily). Parrain et marraine: M. et Mme Léo Méthé. Porteuse: Thérèse Brodeur, sœur de l'enfant.

Le 21 septembre a été baptisé Joseph-Albani-Denis, enfant de M. et Mme René Brais (Lucienne Fay). Parrain, M. Albani Bédard, marraine, Mlle Régina Côté. Porteuse: Mme Donat Kérouack. Nos félicitations.

Le 3 octobre a eu lieu le mariage de Mlle Marie-Jeanne Ostiguy, fille de M. et Mme Joseph Ostiguy avec M. Jean Lequin, de Noyan. Filles d'honneur: Mlle Marie-Jeanne Roussel, Gisèle Plante, Marie-Rose Daudelin, Marie-Joseph Tessier. La réception a eu lieu à la salle paroissiale. Les époux reçurent de magnifiques cadeaux.

Nos meilleurs vœux de bonheur à ces nouveaux époux.

La semaine dernière, M. le curé Belval et M. l'abbé A. N. Langelier étaient les hôtes de Son Exc. Mgr Desranleau, évêque de Sherbrooke.

Dimanche dernier, M. et Mme Henri Coupal, et Mme Armand Stewart, René Coupal et Berthe Coupal, étaient de passage chez des parents, de Napierville.

Frelighsburg

Mme T. Ouellette est revenue d'une quinzaine passée chez ses parents et amies; elle a aussi assisté au mariage de son frère, M. Raoul Bouchard, de St-Jean à Mlle Gladys Clark, à Rock Island, Qué.; M. et Mme P.-E. Ouellette et autres parents assistèrent aussi à ce mariage. Les mariés sont partis pour l'Exposition de New-York, accompagnés des meilleurs souhaits de tous.

M. et Mme Arthur Gosselin et leur famille, de Granby, chez M. Albert Gosselin, ces jours derniers.

Réception chez M. P.-E. Ouellette: Mlle Fleurette Rivet, de Sorrel; Mlle Gertrude Dalpé, de St-Armand; chez Mme T. Ouellette: M. et Mme C. O. Poutré leur fillette, Ghislaine, de Philipsburg; Mme J. A. Marois, de Bedford; MM. Richer et Bouchard, de Dunham.

Le 21 septembre à 8 hres. avait lieu dans notre église le mariage de Mlle Yvonne Piette, fille de M. et Mme Daniel Piette, de cette paroisse à M. Gilbert Lagüe, fils de M. et Mme Lagüe, de Dunham. M. le curé Maurice était le célébrant. La mariée au bras de son père, portait un tailleur bleu marine, avec chapeau et accessoires du même ton, sa parure de cou était de

renard argenté; son bouquet se composait de roses. Le marié était accompagné de son père. Un bon nombre de parents et d'amis assistaient à ce mariage. Les mariés partirent aussitôt après la cérémonie pour voyage de noces; nos meilleurs vœux les accompagnent.

Réception avait lieu le service anniversaire de M. Roméo Gosselin, fils de M. et Mme Albert Gosselin.

Plusieurs de nos paroissiens ont assisté aux funérailles de Mlle Noëlla Perras qui eurent lieu à West Shefford; elle demeurait autrefois dans notre village et était la fille de M. et Mme Damase Perras.

Les 24, 25 et 26 septembre nous avons eu nos Quarante-Heures. Tous les paroissiens se firent un devoir de s'approcher des sacrements avec dévotion. Que Dieu répande sur eux ses bénédictions et leur accorde de nombreuses grâces.

Mme T. Ouellette recevait récemment la nouvelle de la mort de Mme F. M. Grady, sa nièce, de Chicago; elle était connue de tous les paroissiens. Nos sympathies.

POUR BICYCLES NEUFS ET USAGES; réparations et accessoires; autos neuves et usagées; pièces de seconde mains à vendre au plus bas prix. Consultez M. LA-ROQUE, Bedford, Tél: 602-3.

ECONOMIES DU JOUR D'ACTIONS DE GRACES AU A & P

Prix en vigueur les 5-6-7 octobre

Blé-d'Inde 2's	3 btes	25c
A&P Golden Bantam de choix		
Gelée	jarre 32 ozs	23c
aux confitures fraises et Framboises, avec couleur et pectine		
Jus 25 ozs	2 btes	13c
de tomates A&P		
Pêches Nouvelle récolte	2's	bte 11c
Standard		
Soupe 2 btes med.	23c	Ass. 2 btes med. 25c
aux tomates Heinz		
Miel	bte 4's	37c
de Trèfle		
Tomates 2 1/2's	3 btes	25c
Iona, nouvelle récolte		
Crevettes 5 1/4 oz.	2 btes	25c
de Fantaisie		
Spaghetti 24 ozs	2 btes	23c
Catelli		
Ginger Ale (contenu)	btle 30 ozs	10c
Yukon Club		
Fromage	lb.	19c
Vieux de 2 Ans		
Fèves au lard "AYLMER"	Bte. 13 1/2 oz.	5c
Sirop	bte 5's	37c
de Maïs Crown ou Bee-Hive		
2 1/2's 16c		

POIRES pour conserves, panier 6 pintes	39c
PATATES Sucrées	3 lbs 17c
Raisins "TO-KAY"	3 lbs 25c
ORANGES	doz. 29c

PAIN A & P

GARANTI FRAIS
TRANCHE OU NON TRANCHE

Ann PAGE BLANC 3 pains de 24 onz env. 20c

A&P SELF-SERVICE STORES
34 St-Jacques - St-Jean, P.Q.

MEUBLES et FUNERAILLES



Achetez chez LANGLOIS

là où les prix sont très bas et là où des marchandises sont exposées pour le plus grand avantage de ses clients.

Revisez avec nous?

AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE A COUCHER

AMEUBLEMENTS DE SALLE A MANGER

AMEUBLEMENTS DE CHESTERFIELD

AMEUBLEMENTS DE STUDIO

AMEUBLEMENTS A DEJEUNER

TAPIS ET PRELART

SERVICE DE VAISSELLES

ARTICLES DE FANTAISIE DE TOUTES SORTES

STORES ET DRAPERIES

POLES ET STORES VENITIENS

GARDE ROBES-SECRETAIRES

LITS, SOMMIERS ET MATELAS

LAMPES ET MIROIRS

PEINTURE ET TAPISSERIE

TOILE CIREE ET VERNIS CIRE

POELES "CLARE BROS"

GLACIERES ELECTRIQUES

LESSIVEUSES ELECTRIQUES

CHAIRES BERÇANTES ET CHAIRES DROITES



VOITURES D'ENFANTS CARROSSES

ASSORTIMENTS DE JOUETS

COUVERTURES DE LIT, OREILLERS

et combien d'autres encore.

Mesdames et Messieurs

Ne vous laissez pas influencer par personne. Rendez-vous compte vous-mêmes de ce que sont nos prix et notre marchandise.

GRATIS—Service de Vaiselles avec achats de meubles de 3 appartements.

O. LANGLOIS & CIE
Saint-Jean, Tél. 948

Nouvelles de la Campagne

Mont Saint-Grégoire

Les familles A. Bessette et Alonzo Quintin, sensibles aux nombreux témoignages de sympathies, reçues dans leur récent deuil, offrent à tous leurs sincères remerciements.

Mme Edouard Brosseau, après un long stage sous traitements, à l'hôpital du Sacré-Coeur, de Cartierville, est revenue à son foyer, heureuse d'y revoir son époux et sa petite famille, et d'avoir recouvré la santé que nous lui souhaitons parfaite.

Mlle C. Richard, subissait la semaine dernière à l'hôpital de St-Jean une opération de la gorge, pratiquée par le Dr. Georges Phaneuf. Sa convalescence, sera, nous l'espérons, de courte durée.

A M. et Mme Wilfrid Charbonneau (Pauline Nadeau) est né un fils, baptisé dimanche par M. le Curé Lafleur, sous les prénoms de Joseph-Michel Régis. Parrain M. Albert Demers; marraine: Mme Cécile Charbonneau, de Farnham.

Nous regrettons d'apprendre que vendredi dernier, M. le Curé a dû être appelé au chevet de M. Ephrem Lalanne frappé subitement de paralysie. Le malade est sous les soins du Dr. Ethier. Nous faisons des vœux pour son complet retour à la santé.

M. O. Nolin, boucher, est aussi alité par une grave maladie; à lui aussi vont nos vœux de parfait rétablissement.

Le petit Réal, deux ans, enfant de M. et Mme Omer Barrière, s'est fracturé un bras, à deux

endroits, en tombant d'une chaise haute. Le Dr. Deragon, de Saint-Hyacinthe remplaça la fracture.

M. Jos.-S. Bessette ayant vendu sa propriété du village à M. Ad. Boucher, de Ste-Brigide, ira demeurer chez son fils, M. Emile Bessette.

L'un de nos jeunes volontaires dans la Milice, M. Alfred Gladu, de Québec, était dimanche dans sa famille, en livrée militaire. M. Maurice Lalanne, fils de M. Florida Lalanne est aussi parti pour faire partie du Régiment de Maison-neuve.

Samedi prochain, un double mariage sera célébré en notre église: Mlle Germaine et Simone Fournier, filles de M. Ovide Fournier, avec MM. Martial Lalanne et L. Lareau. Nos félicitations.

Congrès des Cultivateurs

Déjà, a-t-on appris au secrétariat de l'Union Catholique des Cultivateurs, les grandes lignes du congrès général de l'Association en octobre à Montréal, sont fixées.

Le secrétaire provincial, M. Gérard Filion, L. S. C., les expose en ces termes:

"Le congrès du 18 et du 19 octobre poursuit une double fin. Premièrement, nous ferons le recensement des principales institutions agricoles du Québec, afin de démontrer à nous-mêmes et aux étrangers que les agriculteurs du Québec ne sont pas aussi pauvres qu'on veut le faire croire en fait

L'Ecole régionale d'Agriculture de St-Césaire va bientôt s'ouvrir officiellement

Une grande école de perfectionnement agricole; une centrale de relèvement de la classe terrienne, qui s'ouvre en plein cœur d'une région d'aussi intensive culture que celle du Richelieu, voilà ce que notre population apprendra avec intérêt.

Le 2 novembre prochain, à St-Césaire, dans une agglomération où les communications sont remarquablement faciles, les RR. Frères de Ste-Croix, ouvriront leur spacieux et moderne immeuble aux fils des cultivateurs.

Dans une période de bouleversements radicaux dans toutes les branches de l'actualité humaine, il est loin d'être indifférent que "l'habitant" ne cultive plus au petit bonheur, quand tant de ses confrères des autres provinces, envisagent la culture sous un véritable angle de rationalisateur méthodique et contrôlée. Et, comme tout se tient ici-bas, il est loin d'être indifférent, non plus que, réussissant davantage, il en vienne à mieux aimer sa terre; tout simplement parce qu'il aura eu l'occasion d'observer, de réfléchir; et de contrôler ce pourquoi il agit.

Le procédé qui consiste à mêler la théorie à la pratique, y contribue puissamment. Comme l'Ecole n'admet que les fils de cultivateurs âgés d'au moins 14 ans, les principes qu'on leur inculque, en marge de ce qu'ils ont vu ou fait "sur la terre" ou "dans l'étable" restent donc facilement gravés. Par ailleurs il est une vérité capitale: c'est que sur une ferme, il faut franchement être de tous métiers. C'est d'ailleurs ce à quoi tend l'Ecole d'agri-

culture de Saint-Césaire avec son plan d'initiation aux métiers. Précieux apport pour celui qui sur sa terre, devra être tour à tour laboureur, semeur, faucheur, moissonneur, bûcheron, charpentier, menuisier, ferblantier, plombier, électricien, boucher, vétérinaire quand ce n'est pas comptable ou financier.

Deux faits importants à noter parce que très appréciables pour les parents surtout: La durée des cours est répartie sur deux périodes de 6 mois chacune, soit du 2 novembre au 1er mai, avec vacances à la Noël, ce qui permet donc aux élèves de pouvoir aider pleinement aux gros travaux de la ferme. Le second fait, c'est que grâce à l'aide du service de l'enseignement agricole du ministère de l'Agriculture à Québec, les Frères de l'Ecole de Saint-Césaire sont en mesure de fournir la pension et l'enseignement pour la somme inespérée de \$9.00 par mois. Les seuls déboursés accessoires seront celui de \$1.00 par année pour le vestiaire; et celui de \$2.00 pour le blanchissage, d'ailleurs facultatif.

C'est donc à l'intérêt même des cultivateurs que s'adresse cet appel; puisque l'on ne fera jamais d'un routinier et d'un tâcheron un agriculteur attaché à sa terre, qui la comprendra et la dirigera tout comme un industriel, son usine.

La vérité, un peu dure comme toute la vérité, elle se trouve dans ces paroles venues des évêques:

"Si nous n'étudions pas, et si nous n'avancions pas; nous ne pouvons nous plaindre que le monde avance et nous laisse en arrière".

J.-F.

CE SIROP

délicieux et économique

ÉPARGNE votre ARGENT



parce que

- 1 Il est peu coûteux.
- 2 Il remplace le sucre, dans tous les genres de cuisson, la préparation des sauces et des desserts sucrés.
- 3 Il est insurpassable, servi à son état naturel comme sauce pour les puddings, les céréales, sur les tartines ou les rôtis.
- 4 Il est une source d'énergie et se digère facilement, voilà pourquoi on le recommande aux jeunes et aux aînés.

CROWN BRAND

4 points d'économie

Les médecins recommandent le sirop de maïs Crown Brand dans l'alimentation des bébés

et des enfants en croissance. Les athlètes et les entraîneurs les plus connus, dans tous les sports, reconnaissent dans le sirop de maïs Crown Brand, un élément producteur d'énergie et de force indispensable dans les sports violents.

Vous ne trouverez aucune sucrerie aussi bonne pour vos enfants et aussi appréciée. Servez-le en sauce sur les puddings, les céréales ou sur des tartines ou des rôtis. Toute la famille en appréciera la saveur délicieuse et ne s'en fatiguera jamais. Ce sirop est de plus très économique.

Voici l'occasion de vous rendre compte de la valeur de ce vieux favori



SIROP de BLÉ-D'INDE (MAIS)

CROWN BRAND

Le célèbre aliment producteur d'énergie

Un des fameux produits de
THE CANADA STARCH COMPANY, LIMITED
MONTREAL Q6

d'organisations agricoles. Deuxièmement, nous fournirons aux cultivateurs des motifs de confiance et d'espoir. En voyant le chemin parcouru en vingt ans, ils se rendront compte que leurs efforts n'ont pas été vains".

Continuant à exposer le programme du congrès général, M. Gérard Filion indique que quatre séances, consacrées à la régie interne de l'association professionnelle et à l'étude des organisations agricoles, seront tenues. Les principaux conférenciers désignés à date sont: M. Cyrille Vaillancourt, secrétaire de la Fédération des Caisses Populaires, M. Henri-C. Bois, secrétaire de la Coopérative Fédérée, M. A.-J. Boudreau, chef du Service social de l'Ecole d'Agriculture de Ste-Anne, M. René Monette, secrétaire de la Corporation des Agronomes, et plusieurs aumôniers et dirigeants diocésains de l'U. C. C.

Des délégués viendront, en effet, de toutes les parties de la province de Québec. Le congrès général de l'U. C. C. est l'aboutissement d'une vingtaine de congrès diocésains ou régionaux dont les derniers se tiennent actuellement. Depuis la fin d'août, ces congrès ont réuni près de 50,000 cultivateurs dans les diverses régions de la province et ce sont les délégués qu'ils ont désignés qui siégeront à Montréal les 18 et 19 octobre. On a donc raison d'affirmer que le congrès général de l'U. C. C., "c'est le parlement de la classe agricole". Un parlement fort représentatif,

Saint-Alexandre

Salle Paroissiale

GRANDE SOIREE

Au bénéfice de l'Eglise

Sous le haut patronage de

M. le Curé Belval

Samedi, 7 Octobre 1939

LOUIS PREVILLE PRESENTE

SUR LA TOMBE DE

SA MERE

Drame en 6 actes de A. TALBOT.

LEVER DU RIDEAU

à 8.30 hres. P. M.

La Pièce qui a fait sensation

aux Etats-Unis et dans

la Gaspésie.

Admission Générale: 35c

Réservée: 50c

Billets en Vente à l'Hôtel

Saint-Alexandre

O. OSTIGUY, Prop.

TEL: 3233

Retenez vos Billets dès maintenant.

d'ailleurs, puisque les délégués viendront de l'Abitibi, du Témiscamingue, du Lac St-Jean, de Chicoutimi, de Rimouski, de la Beauce, en un mot, de toutes les régions rurales du Québec. Pendant deux jours, Montréal sera la capitale de notre classe agricole!

DES FUNERAILLES BIEN CONDUITES A LA PORTEE DE TOUS

Mesdames et messieurs, rassurez-vous, nos prix sont excessivement bas, notre service prompt et courtois et notre équipement ultra-moderne.

Directeurs de Funérailles

Service d'Ambulance

O. LANGLOIS

et compagnie

Saint-Jean

Tél. 948



Saint-Philippe

Nous apprenons avec regret que Mlle Michelle Rémillard est actuellement à l'hôpital. Nous lui offrons nos vœux de rétablissement et de prompt retour parmi les siens.

Bon nombre de cultivateurs de notre paroisse étaient à l'exposition de Laprairie, ces jours derniers, tant comme exhibants que visiteurs.

M. le Curé J.-E. Ferland visitait nos demeures, récemment. Profitons de son encouragement et de ses conseils.

Nos institutrices ont suivi ces jours derniers, une retraite fermée à la Maison Ste-Bernadette. Priions que les fruits en soient apparents et que tous nos enfants en bénéficient.

Samedi, le 30 septembre a été célébré le mariage de Mlle Marguerite Paulin, fille de M. et Mme Masta Paulin à M. Barthélémy Dupuis, fils de M. Sylva Dupuis, de St-Bruno et de Mlle Dupuis (décédée). Nos meilleurs souhaits à l'heureux couple.

MM. et Mmes L. Brosseau, Alexis St-Jean, Urgel Deslappes, Armand Tétrault, Ubalde Deslappes, et leurs enfants; M. Jean-Paul Deslappes, visitaient chez M. Joseph Deslappes, ces jours derniers. Mlle Marthe Deslappes passait quelques jours à Saint-Jean, chez sa soeur, Mme L. Pilon, récemment.

St-Ignace de Stanbridge

M. et Mme Gédéon Blanchette, de Northampton, Mass., chez M. Henri Duhamel, récemment.

M. Armand Duhamel, à l'hôpital depuis quelques jours, est maintenant en bonne voie de guérison. Espérons qu'il sera bientôt complètement rétabli pour revenir sous peu, au milieu des siens.

M. et Mme Raoul Lavoie, M. et Mme Adrien Genest, de Montréal; M. et Mme Calixte Lavoie, de Stanbridge Est, chez M. B. S. Lavoie, récemment.

M. et Mme Aimé Labonté et Mlle Germaine Bolduc, chez M. Ernest Grenier, ces jours derniers.

C'est avec regret que tous les paroissiens de St-Ignace faisaient leur adieu à leur curé récemment, dans une adresse lue par M. Arsène Galipeau, sec. Une bourse bien garnie lui fut offerte. M. l'abbé Forest est maintenant curé à St-Barnabé. Son successeur est M. l'abbé Aimé Renaud; nous lui souhaitons la bienvenue.



**Employez
"GLYCO"
LE NETTOYEUR A MAINS**

Parce qu'il nettoie réellement; enlève graisse, huile, tache, traces de légumes et toutes autres saletés, comme par magie... laisse les mains naturellement douces et blanches, parce qu'il ne contient aucune cendre de soda ou ingrédients irritants, seulement des huiles essentielles, huile de coco, glycérine et poudre de pierre ponce.

GLYCO peut être aussi employé de différentes manières comme nettoyeur dans la maison; il nettoie et n'agresse pas. Demandez pour Glyco aujourd'hui.

15 Grandeur d'économie 25c Fine Nettoie Gros

ENLEVE TOUT EXCEPTE LA PEAU.
Distributeurs:
STEWART-DENAULT CO LTD.
Saint-Jean, P. Q.

Chez Mme Adhémar Poutré récemment: M. et Mme Charles Fournier, M. et Mme Joseph Fournier et leurs enfants, M. J.-B. Ferland, de Bedford; M. et Mme Hormisdas Racine, de cette paroisse.

MM. et Mmes Joseph Marcoux et leurs enfants, Dr. et Mme Henri Laflamme et Mlle Marguerite Bérubé, d'Iberville; MM. et Mmes Philias et Léopold Campbell, Joseph Racine, chez M. Omer Poutré, dernièrement.

On annonce les fiançailles de M. Louis-Paul Grenier, fils de M. et Mme Ernest Grenier à Mlle Rolande Poutré, fille de M. et Mme Omer Poutré.

POUR BICYCLES NEUFS ET USAGES; réparations et accessoires; autos neuves et usagées; pièces de seconde mains à vendre au plus bas prix. Consultez M. LA-ROCCQUE, Bedford, Tél: 602-3.

Saint-Edouard de Napierville

M. et Mme Hilaire Berthiaume ont passé la semaine chez leurs fils M. Alexandre Berthiaume.

Dimanche dernier, M. et Mme Raoul Berthiaume rendaient visite à M. et Mme Alex. Berthiaume.

Mlle Simonne Berthiaume était de passage parmi nous dimanche dernier.

Dernièrement, nous avions le bonheur de recevoir dans nos foyers notre dévoué pasteur M. l'abbé Meilleur en visite paroissiale. Partout il fut accueilli avec tout le respect dû au représentant de Dieu.

Nous offrons nos plus sincères sympathies à M. et Mme Alfred Rémillard, de cette paroisse, à l'occasion de la mort de Mme Eximir Serre, survenue la semaine dernière.

Mme Anthime Bissillon, de cette localité, a rendu visite, dernièrement à son mari qui est actuellement à l'hôpital St-Jean.

M. et Mme Paul Bourdeau, de Laprairie, étaient parmi nous, dernièrement.

M. et Mme Roch Lussier sont revenus très enchantés de leur voyage de nocé aux Etats-Unis.

Mlle Alice Levert, de Napierville, était chez son oncle, M. William Levert, ces jours derniers.

M. et Mme Gaston Derome, de Montréal, ont écouté la journée du dimanche chez M. et Mme Azarias Senécal.

St-Isidore de Laprairie

Lundi soir dernier, le cercle des Fermières tenait son assemblée régulière. L'invitée d'honneur était Mme Martel. Elle fit une conférence intitulée "Vieilles demeures, Vieux souvenirs."

Je redis avec elle les vers de Sully Prud'homme: "Je n'aime pas les maisons neuves. Leur visage est indifférent. Elles ont l'air de veuves Qui se souviennent en pleurant".

M. et Mme Joseph Gariépy et leurs enfants, de Montréal, Mlle Lucienne Guérin, institutrice à Montréal, ont pris le diner dernièrement chez M. Joseph Guérin.

M. et Mme Philippe Malo se sont rendus à Sherbrooke rendre visite à M. Olier Dubuc.

Mme Joseph Longtin est revenue ces jours derniers d'une promenade à Montréal.

Mlle Yvonne Beaulieu était de passage à Montréal, dernièrement. Mlle Oviline Bazinet se rendait dernièrement au Mont Notre-Dame à Sherbrooke y visiter sa nièce religieuse.

Mlle Berthe Roger était de passage chez son amie Mme Marcel Martin.

M. Jean-Paul Trudeau a passé le dimanche à Montréal.

Mme Oscar Longtin, Romance Longtin étaient en fin de semaine à Montréal. Elles ont rendu visite à Soeur Marie-Estelle-Hélène et à Soeur Louis-Ferdinand.

MM. Téléphore et Herman Primeau, Mlle Marguerite Primeau étaient de passage chez MM. Elie Primeau et Oscar Longtin.

MM. Joseph St-Pierre et Ange-Albert Longtin, Mlles Romance et Estelle Longtin se rendaient à Saint-Lambert y visiter leurs parents: MM. Candide et Donat Longtin, M. Rosario St-Germain.

Saint-Chrysostôme

M. et Mme Ernest Boileau étaient de passage à New-Bedford, récemment.

M. et Mme Honoré, M. Romain Boileau rendaient visite ces jours derniers à M. et Mme Josaphat Hébert de West Chazy.

Mlle Alice Ménard de Montréal a passé dernièrement une semaine chez ses parents, M. et Mme Prosper Ménard.

Mlle Simonne Bourdon était de passage à Montréal, dernièrement.

Mlle Hélène Trudeau, M. Roch Trudeau, de Lacolle, Mlle Lucille Boileau, M. Martial Boileau étaient ces jours derniers de passage à Montréal; ils sont allés visiter l'Oratoire St-Joseph, dans leur voyage.

M. Lucien Boileau était en visite chez M. David Boileau, récemment.

Waterloo

Le mariage de Mlle Marie Benoit, fille de M. et Mme Hormisdas Benoit, et de M. Odilore Benoit, de Foster, Qué., a été célébré à 9 heures samedi le 16 septembre, à l'église paroissiale, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. La mariée paraissait très charmante dans sa jolie toilette bleu marin, elle portait un bouquet de corsage de roses blanches.

Parmi les invités on remarquait: M. et Mme Guy Wheeler, de Plattsburg, N.Y., M. et Mme Edouard Desnoyers, M. et Mme Edouard Richard, M. et Mme Arthur Daniel, Mlle Gertrude Daniel et M. Geo. Taepfer, M. et Mme Geo. Lasnier, M. Armand Richard, tous de Saint-Jean, et Mme Rosario Daniel, de Ste-Thérèse de Blainville, M. et Mme Geo. Malboeuf, de West Shefford, et un grand nombre d'autres.

Après un court voyage à Manchester, N. H., M. et Mme Benoit habiteront à Foster.

Nos meilleurs souhaits aux heureux mariés.

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin
MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil Tél: 2003
HEURES DE BUREAU:
2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

J. Paul Beaulieu C. A.
Comptable Agréé
Chartered Accountant
"Impôt sur le revenu" Organisations commerciales, industrielles etc.
Saint-Jean:
Résidence 117 Champlain Tél: 704
Bureau: 112 Richelieu, Tél: 2255
Montréal:
Edifice Transportation Chambre 525
132 St-Jacques Ouest.
Bureau: Tél: Harbour 4295

J. E. A. Benoit
Architecte-Expert
24 années de pratique
Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
Bureau: 34 St-Georges
Résidence 118 St-Jacques Tél: 3801

Dr. Gérald Caza
CHIRURGIEN-DENTISTE
216 rue Richelieu
Saint-Jean Téléphone 931
Heures: 9 à 12 A. M. - 1 à 5 P. M.
7 à 9 P. M. tous les jours.

Dr. Georges Gervais
CHIRURGIEN-DENTISTE
94 Saint-Jacques, Saint-Jean, P. Q.
Heures de bureau: 9 à 12 a. m.
1 à 6 p. m. 7 à 8 p. m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Tél. 2544 - Rés. 2087
Dr Aimé Caza
Chirurgien-Dentiste
Rayon X - Gaz
Bureau tous les jours
de 9 hres à 12 a.m. - 1 à 6 p.m.
Soir: de 7 à 9 heures p.m.
198 Richelieu, St-Jean, Qué.

Dr. Fernand Ethier
ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p.m.
114-11ère rue Iberville-Tél: 3020

Dr. Henri Laflamme
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame
et de l'Hôtel-Dieu
68-11ère RUE IBERVILLE
Téléphone: 3633

Dr. Paul Marin, L. C. D.
Chirurgien-Dentiste
Heures de Bureaux: 9 à 12, 1 à 6
6 à 9 tous les jours.
175 Richelieu Tél: 2475

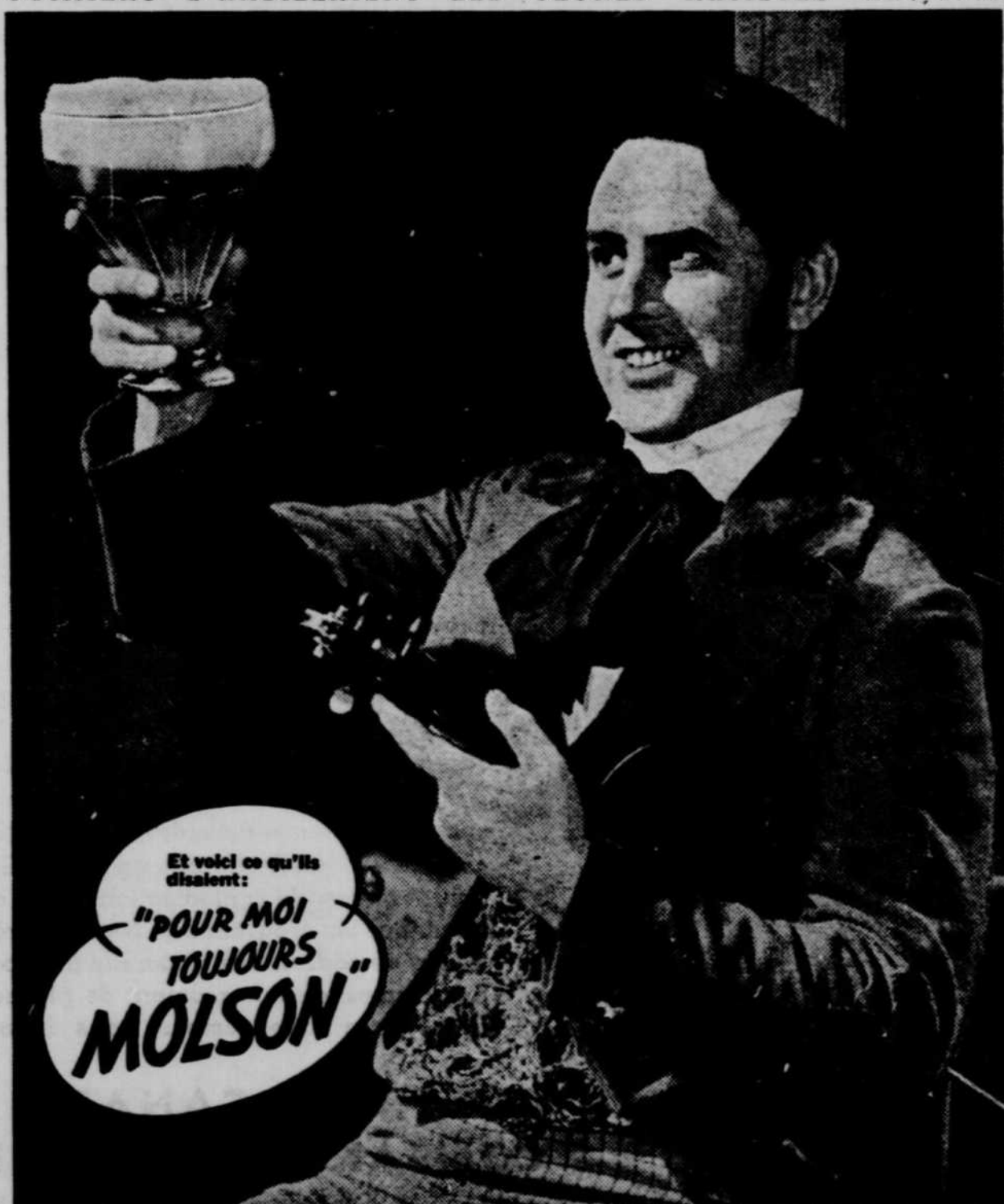
Dr. Aimé Perrier
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New York Post Graduate"
222 LONGUEUIL, Tél: 2632
Heures du bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Dr. Georges Phaneuf
CHIRURGIEN
Des hôpitaux de Paris
225-227 Jacques-Cartier Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr. Emeril Poirier, D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau: 9 hres. à 12 A. M.
1 hr. à 5 P. M., 7 hrs à 9 P. M.
TEL: Bureau 2706
65 Saint-Charles SAINT-JEAN, P. Q.

Dr. Jean-Paul Senécal
MEDECINE GENERALE
Ex-interne de l'Hôtel-Dieu
35 SAINT-JACQUES-Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

COMMENT S'HABILLAIENT LES JEUNES ARTISTES EN 1840



Et voici ce qu'ils disaient:
"POUR MOI TOUJOURS MOLSON"

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

A Lire près du Foyer

Beau Témoignage d'un Mari

Que valent tous les exemples tirés des livres à côté des exemples jaillis tout frais de la vie ? Les moralistes ont beaucoup disserté à propos du rôle consolant, fortifiant, apaisant, que devrait jouer la femme auprès de son mari. Les romanciers ont créé d'admirables figures. Les poètes ont chanté la beauté de "la vie humble qui veut beaucoup d'amour".

Mais nous pouvons toujours dire. "Paroles creuses ! Les gens qui ont fait les livres exposent des théories, créent des types conventionnels, dorent la réalité. Ils n'ont pas, comme les épouses, maîtresses de maison, rencontré les difficultés palpables, complexes, incessantes. Ah ! s'ils étaient à leur place..."

Dès lors, nous aimerions à rencontrer quelqu'un qui ait été vraiment "à leur place", une femme qui leur ressemble et vaille mieux qu'elles; une femme qui sache tenir le rôle que nous avons tant de peine à jouer. Un modèle vivant, voilà ce que nous demandons.

Relisons donc le beau témoignage d'un mari. Tout le monde a entendu parler de cette Elisabeth Leseur, Parisienne et femme du monde qui, sans avoir accompli aucune action extraordinaire, a laissé derrière elle un tel rayonnement. Voici comment son mari définit son âme et sa manière d'être "femme":

Elisabeth s'intéressait à tout ce qui me touchait. Elle était d'excellent conseil en toute matière, et je l'ai plus d'une fois consultée avec fruit pour des difficultés professionnelles. Je bénéficiais de son équilibre et de sa modération.

Elisabeth coopérait à tout ce qui était une expression admissible pour elle de mes tendances. J'étais bibliophile: elle le fut avec moi et pour moi, favorisant ma passion de collectionneur. J'aimais les voyages: elle était toujours prête à m'accompagner. J'aimais le théâtre et les concerts: elle y venait avec plaisir. J'aimais à recevoir: elle m'y aidait dans la perfection. J'aimais le monde: elle m'y suivait, on sait au prix de quels sacrifices, et elle m'y faisait grand honneur.

"En un mot, toujours et partout, Elisabeth ajustait son existence au rythme de la mienne."

Remarquons en quels termes ce mari loue sa femme. "Elle s'intéressait à tout ce qui me touchait." Votre mari trouve-t-il auprès de vous cette attention cette sympathie intelligente? Que de femmes ne cherchent même pas à connaître les occupations professionnelles de leur compagnon! Et combien d'autres! éprouvent une sorte de jalousie envers ces occupations qui absorbent trop l'homme et paraissent reléguer l'épouse au second plan.

"Elle était d'excellent conseil." Dans bien des ménages modernes, la femme travaille comme le mari et chacun se confie dans les préoccupations de son métier. N'y avait-il pas, jadis, un bien beau rôle à jouer comme "dame du Bon Conseil"?

"J'aimais les voyages... le théâtre... J'aimais à recevoir... J'étais bibliophile... Elle favorisait chacun de ces goûts, elle me faisait honneur partout." Avons-nous toujours cette charmante complaisance?

"Elisabeth ajustait son existence au rythme de la mienne." Eloge exact et profond. Mais que bien des épouses modernes n'ont pas trop envie de mériter à leur tour. Il leur semble que c'est "lui" qui doit ajuster son existence au rythme de la leur. Elles réclament avec raison l'égalité des droits, proclament la nécessité des concessions mutuelles.

Peut-être oublient-elles un peu trop que, d'après l'ordre des choses, le mari reste le chef de l'association, le soutien de la famille, le lutteur, le pourvoyeur de pain, et qu'il a besoin d'une collaboratrice qui lui donne joie, repos, paix, confiance.

Au début de la race humaine, une parole fut dite: "Il n'est pas bon que l'homme soit seul." Cette parole aurait-elle changé de signification? Non, sans doute; la femme reste celle qui empêche "l'homme d'être seul".

Faut-il mettre un pansement humide sur un furoncle ?

Ce n'est pas d'aujourd'hui que sont apparus les inconvénients des pansements humides dans le traitement des furoncles et des anthrax. Ceux-ci réalisent, en effet, une espèce de macération propice au réensemencement de l'infection tout autour du foyer initial. Lorsque le furoncle est percé, le pansement se transforme vite en une compresse de pus, qui vient en contact avec la peau saine.

C'est pourquoi quelques médecins avaient déjà condamné le pansement humide, et quelques-uns avaient proposé de le remplacer par le pansement au glycérolé d'amidon suramidonné.

Ce traitement évite les incisions et leurs conséquences inesthétiques. Grâce à ses propriétés antiseptiques, antifermentescibles et émoulinantes, l'acide salicylique réduit la suppuration au minimum, et détache rapidement le bourbillon. Cette atténuation de la suppuration diminue considérablement la tension si douloureuse et si pénible. Elle réduit aussi les complications graves par généralisation de l'infection, et les réensemencements par infection de voisinage.

Les Vitamines Naturelles sous forme d'huile de foie de poisson

Parmi les vitamines diverses qui ont fait l'objet de récentes recherches, les vitamines A et D sont celles que l'on connaît le mieux actuellement et que l'on utilise chaque jour davantage:

Vitamine A, facteur de croissance et facteur anti-infectieux, cicatrisant;

Vitamine D, essentiellement antirachitique.

Il est indispensable dans la plupart des cas d'associer ces deux vitamines: l'action de l'une se trou-

vant renforcée par celle de l'autre; dystrophies dentaires, caries dépendent également de la double carence A et D.

Les huiles de foie de poisson (flétan, thon), comme l'huile de foie de morue, sont très riches en ces deux vitamines et permettent d'en absorber une importante quantité sous un petit volume.

Pendant la grossesse, la maman, en absorbant de l'huile de foie de poisson, préparera le squelette et l'appareil dentaire de l'enfant dans de meilleures conditions.

Cette sorte de prophylaxie antirachitique est à préconiser; l'enfant né dans ces conditions bénéficiera mieux encore postérieurement des effets indiscutables que l'on obtient chez les petits, au cours de leur croissance, en leur administrant l'huile de foie de morue régulièrement.

FRAPPEZ LE RHUME DE CERVEAU

Là même où il vous frappe!

DÉBARRASSEZ votre nez des mucosités qui l'obstruent—dégagez votre tête enchevêtrée—en faisant usage du Vicks Va-tro-nol. Quelques gouttes vous apporteront un prompt soulagement. CE TRAITEMENT doit son efficacité à ce que le Va-tro-nol est un médicament spécialisé—conçu spécialement pour être employé dans le nez. En outre, employé dès le moindre éternuement ou reniflement, le Va-tro-nol aide réellement à empêcher les rhumes de se déclarer.



La solitude est la demeure naturelle de toutes les pensées; c'est elle qui inspire tous les poètes, qui crée les artistes, qui anime le génie.—Lacordaire.

PURE, d'après la science

* Une récente analyse scientifique indique que la mélasse de table BEMA Extra Fine est un concentré de la sève la plus pure de la canne à sucre, contenant un pourcentage de 69.10% de sucre. C'est pourquoi elle donne si bien à l'organisme la chaleur et l'énergie nécessaires. C'est une nourriture pure, nutritive et agréable pour toute la famille.

Servez-la avec les crêpes... avec vos autres pâtisseries. Bonne à tout point de vue!

Vendue à la mesure
PAR VOTRE ÉPICIER

* Préparée par des chimistes réputés du pays.
Copie fournie sur demande.



27

MARQUE

BEMA

MELASSE DES BARBADES

"UN PRODUIT PUR—SANS MELANGE"

Sous la Lune

J'ai fait hier soir un voyage sous la lune!

Il faut dire qu'elle était splendide, la reine des nuits; ses rayons, presque aussi brillants que ceux du soleil, faisaient sur les pelouses, des raies lumineuses, des scintillements, à la faveur desquels on pouvait se promener comme en plein jour.

Pour mes deux petits pages, à moitié endormis, j'ai cueilli sur l'arbre fleuri, une brassée de lilas, dont le parfum enivrant pénétrait toutes choses, et contribuait à rendre cette soirée inoubliable.

Et puis, pour mon préféré je suis allée jusqu'à la basse-cour — c'est prosaïque s'pas?—réveiller une mère-poule qui cachait sous ses ailes endormies, une nichée de poulets, endormis aussi. Pour mon page, ce sont des "oiseaux", vers lesquels il penche sa tête mutine, et ses yeux: "Pourquoi qu'ils dorment, les oiseaux? Ils sont fatigués?"

Il avait des allures de petit roi, mon page, hier soir. On eut dit quelque prince voyageant incognito.

Mais vous ne pouvez savoir ce qu'il m'a dit avant de rentrer? sous le ciel illuminé, quand les lilas embaumaient?

Il m'a dit "Je t'aime, je t'aime... gros comme la lune, vieille Tude!"

ANDRÉE

La femme est gardienne du foyer, qu'elle rendra gai ou triste, suivant son caractère. Elle est gardienne aussi de l'entente cordiale dont elle peut nouer ou délier les liens, suivant sa volonté ou sa négligence de fonder une union durable ou éphémère.

RECEVEZ LES DERNIÈRES NOUVELLES!

... par les Airs avec un nouveau RADIO TOUTES-ONDES G-E!

Soyez au courant des derniers développements de la guerre. Errez à volonté avec les ondes courtes, captez les programmes d'intérêt vital des Capitales célèbres du monde entier. Entendez Londres, Paris, Rome directement. Ayez les grands postes Nord-Américains à ondes courtes à votre portée. Sachez ce qui se passe sur tous les fronts: belligérants ou pacifiques. Remplacez votre vieux Radio par un appareil récepteur G-E Toutes-ondes, de syntonisation facile, qui rend fidèlement tous les programmes. Il y a un très grand assortiment de radios, des appareils à la portée de toutes les bourses: c'est le moment de placer un radio moderne dans votre demeure sans déboursés onéreux.



Tous les modèles,
PETIT ACOMPTE
et le reste par
versements faciles.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Le Courrier de Monique

JEUNESSE—Non, malgré votre pseudo, cela n'est plus de votre âge, avez besoin d'oublier d'autres distractions et, surtout, d'autres occupations. Croyez-vous donc que la vie vous soit donnée pour en faire un perpétuel amusement? Vous avez certainement autour de vous, des humains qui ont besoin d'aide, d'affection, de consolations, soyez à eux; songez aussi à cultiver votre esprit. Vous y verrez une source de joies inestimables. Bonne chance.

FIDELE LECTRICE — Avant tout, cherchez l'apaisement; vous avez besoin d'oublier ces intrigues, ces situations compliquées et de vous reposer dans la tranquillité; ne gaspillez ni votre santé, ni vos minces réserves. Essayez de demeurer indépendante et de mener une existence sans heurts.

JEANNE — Se mettre mentalement à la place de la personne que l'on oblige, c'est éviter une parole, un geste stupide qui gâche parfois la joie. Se mettre à la place des autres, c'est aussi éviter de leur faire de la peine, ce qui est une autre manière de faire plaisir... que de coups d'épingle gâchent une journée et la vie... n'est-elle pas faite de journées? Il faut savoir créer autour de nous un climat moral plus clair, plus léger, qui nous amène insensiblement à comprendre et à mieux goûter la douceur de vivre qui n'a, je l'admets, rien de commun avec le luxe, les succès mondains ou la renommée.

MONIQUE.

LE COURRIER DE MONIQUE

Le "Courrier de Monique" c'est
Entre nous, un coin d'intimité, où
Chacun peut, sans être indiscret,
Obtenir des renseignements, c'est surtout
Un oasis, pour les voyageurs que nous sommes.
Rien n'arrête la dévouée directrice,
Répondant sans cesse aux lectrices.
Infatigable, toujours elle conseille;
Elle est à nulle autre pareille.
Restant à son poste, elle est l'amie,
D'un chacun, ce qui est beaucoup en somme;
En toute confiance, à elle, l'on se confie.
Maîtresse et reine de son royaume,
Ouvrant bien grand son cœur;
Ne se lassant pas de l'une, de l'autre,
Illuminant le "Foyer" d'une claire lueur,
Qu'aucune tempête n'a pu diminuer,
Unissant à tout cela, compréhension, bonté,
Et, c'est ce qui rend si précieuse, son amitié.
Canadienne Toujours.

Sainte-Brigide ce 31 août 1939.

Pour que votre mari se plaise chez lui

Il est des maisons où il fait bon vivre, il en est d'autres où l'atmosphère est constamment orageuse, d'autres encore où l'on s'ennuie. C'est grave pour les enfants; mais eux, un jour, s'en iront, c'est donc bien plus grave pour le mari. Voyons ensemble, si vous le voulez, ce que nous pourrions faire ou éviter pour que nos maisons ne soient pas de celles-là.

D'abord, pas de "femmes martyres".

Ce n'est guère agréable de faire figure de bourreau, même si on l'est un peu.

Trouver chez soi, le soir, une femme harassée, avoir l'impression que lui offrir une promenade ou une sortie ne pourrait qu'ajouter à sa fatigue, ne pas oser lui faire remarquer que sa toilette est vraiment négligée (comment aurait-elle encore la force d'y mettre bon ordre?), c'est vraiment une situation qui ne peut se tolérer qu'exceptionnellement et en passant. Bien des maris aimeraient mieux manger une cuisine plus simple, avoir une maison moins minutieusement entretenue, que de supporter toutes les conséquences de ces excès de fatigue.

Que dirait votre mari, madame, s'il savait que, par excès de zèle, vous négligerez souvent de vous assoir alors que cela vous serait possible?

Ne croyez-vous pas qu'il aimerait mieux remplir, en rentrant, le récipient à charbon ou casser le "petit bois" plutôt que de vous trouver, le soir nerveuse et exténuée? Mais la femme martyre est tellement convaincue de la beauté de son rôle qu'elle ne demande rien à personne!

Et, pourtant, pas trop d'insouciance

Il est des femmes qui ne pensent à rien... Au moment de se mettre

à table, elles s'aperçoivent qu'elles n'ont pas de déjeuner; elles ont, par malchance, des courses à faire à l'heure où leur mari rentre; la belle nappe est au linge sale le jour où l'on reçoit, et toutes les chemises de Monsieur sont au raccommodage ou chez le blanchisseur quand, justement, il doit s'habiller. Pour ne pas se mettre en colère, Monsieur part en claquant la porte.

Une intimité paisible.

Pas de bruit, un bon fauteuil et une bonne lampe, la possibilité d'une lecture ou d'une conversation, voilà ce que Monsieur aspire le plus à trouver en rentrant chez lui. Il faut pour cela que Madame ne soit pas trop absorbée et que les enfants soient occupés ou surveillés par ailleurs. Est-ce si difficile? Mais non. Les enfants peuvent être à table quand le père arrive et se coucher avant le repas des parents; à moins que tout le monde ne mange aussitôt le retour, pour que la soirée des parents soit ensuite longue et tranquille.

Un peu de fantaisie.

L'organisation de la maison peut être parfaite; elle devient assomante si elle ne comporte aucune variante, si jamais l'heure ou la composition des repas ne peut être changée, si les occupations sont immuables. Le pique-nique en été, le repas froid un dimanche soir, le souper à minuit le jour où l'on sort, sont bien exploités, des "fêtes", sans être un "luxe". N'ayez pas une maison à l'éternel "cela ne se fait pas" soit une fin de non recevoir à toutes les idées originales, soyez accueillante aux suggestions de votre entourage.

Ni trop ni trop peu de monde.

Que le bon accueil, sans lequel il n'est pas de foyer complètement heureux, ne tourne pas à l'invasion ruineuse pour l'intimité, comme pour le porte-monnaie. Limitez les jours et les heures que vous pouvez consacrer à vos relations; mais, quand vous recevez, soyez à la conversation et dépensez-vous pour que l'on se plaise chez vous. Cela confirmera votre mari dans l'idée qu'"il ne peut être mieux qu'au sein de sa famille" et, si heureuse que vous soyez, ce n'est pas une précaution superflue.

Sur le total des ensemencements d'avoine du monde, près de 40 pour cent se trouve en Europe, 50 pour cent dans l'Amérique du Nord, et 10 pour cent est réparti entre l'Argentine, l'Australie, le Nord-Africain français, le Japon et la Turquie. Près de 94 pour cent de l'avoine importée au Royaume-Uni vient du Canada.

MÉNAGÈRES...

N'oubliez pas de venir faire votre choix d'ÉPICERIES VIANDES, FRUITS et LEGUMES, à

L'ÉPICERIE L.-A. DUSSEAUT

Le choix est toujours des plus frais et les prix très raisonnables.

24 PLACE DU MARCHÉ - TEL. 2018 - ST-JEAN



LE SALON PAULINE

a ouvert ses portes

SAMEDI, 30 SEPTEMBRE 1939

à 9 heures a.m., avec les plus nouvelles créations de coiffures et les permanents avec ou sans électricité.

DES PRIX SPECIAUX SERONT ACCORDES POUR UN TEMPS LIMITE

Tout ce travail est fait sous la direction de Mlle Pauline.

Pour autres renseignements, veuillez téléphoner 2527

9 Place du Marché - St-Jean

— Au —

MARCHE de POISSONS

Special de la Semaine

- BARBOTTES FRAICHES
- HUITRES FRAICHES

Poissons frais de toutes sortes.

L. CHOQUETTE

Propriétaire

155 Champlain - St-Jean - Tel. 2611

La Nourriture du Dr. Chase

Pour les Nerfs

Pour l'Energie et la Vitalité



Tel: Bureau 3713

Tel: Résidence 3860

MAISON ETABLIE EN 1893

M. Bruno Quesnel, O. O. D., adjoint de M. J. P. Meunier



J. P. Meunier

Optométriste-Opticien

214 RICHELIEU - ST-JEAN

DURANT L'ANNÉE, 13 FOIS...

ces douleurs périodiques s'accrochent à vous et vous terrassent! Tous les 28 jours, votre vie normale s'arrête, la souffrance vous déprime, votre beauté fait un saut de quelques jours.

Naturellement, vous avez essayé tous les remèdes, les bons marchés, les dispendieux, les biens faits, les mal faits. Vous concluez que votre maladie est incurable; c'est faux, car à moins de malformation ce qu'il vous faut c'est un tonique comme les bonnes PILULES ROUGES qui vont vous donner un sang rouge, riche, vif. Ce sang enrichi, amélioré circulera dans tout votre système et il ne corrigera pas seulement le fonctionnement de vos organes, mais il fera disparaître aussi: pâleur, faiblesse, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE). Les bonnes PILULES ROUGES ont fait du bien à des milliers de femmes depuis près de 50 ans, pourquoi ne vous feraient-elles pas du bien à vous aussi?

"... Depuis que j'étais pubère, je souffrais de douleurs aux organes. A chaque période, j'étais forcée de prendre le lit une couple de jours tellement j'étais malade et après ces crises je restais faible et sans vigueur. On me recommanda les PILULES ROUGES, j'en ai essayées et j'en ai obtenu

d'excellents résultats. Lorsque j'ai cessé d'en prendre tous ces ennuis et malaises avaient cessé et je ne m'en suis jamais plus aperçue..."

(Signé)—Mme EDMOND LESSARD,
128, Murray St., SHERBROOKE, P. Q.

Témoin (Signé)—Y. P.

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PRENEZ DES FORCES
en prenant les bonnes

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Chimique PRANCO Américaine Ltée,

1566, rue Saint-Denis,

Montréal

Nouvelles d'Iberville

Les "Ave Maria"; Roses Vivaces d'Automne

C'est à n'en pas douter le triste automne, où "tout nous quitte et meurt à son tour; notre cœur seul demeure comme un arbre entouré de feuilles mortes"; et de multiples impressions diverses rythment ses pulsations, surtout en cette période où du côté matériel, toutes choses nécessaires à la vie augmentent de prix, sans pour cela que le travail et les salaires soient raisonnables, alors il n'y a pas d'équilibre; certainement que ça viendra, mais en attendant, nous mangeons le pain des tribulations, et vivons parmi les angoisses.

On dirait même, qu'en ces temps difficiles, notre sensibilité est plus subtile. L'accord à raison de dire: "L'ombre, la lumière, une feuille d'automne emportée par le vent, tout agit sur nous, tout du moins peut y agir et y élever des tempêtes que l'océan ne connaît pas." C'est peut-être pour le mieux, ainsi, une manière de nous élever au surnaturel.

Mais c'est le mois du Rosaire, que nul n'a le droit d'ignorer; le rosaire, c'est la prière des âmes simples et filiales, mais d'une efficacité remarquable puisque la Ste Vierge elle-même, au commencement du XIII^e siècle, l'a révélé à St. Dominique, "comme le grand remède à tous les maux". Par cette arme, l'Eglise alors assaillie remporta la victoire sur l'enfer, et depuis elle en a toujours fait contre lui, son arme invincible.

Mgr Sylvain nous rappelle: "Dieu n'a voulu venir à nous que par Marie; ainsi nous ne pouvons aller à Dieu que par elle." Profitez de ce moyen facile, léger, agréable, dont l'excellence a été prouvée dans l'adversité.

ROSINE.

Petite Polémique

Nous avons très apprécié les "Quelques précisions raciales" faites, la semaine dernière, par M. Jean Frédéric. Une des premières œuvres de M. l'abbé Groulx, l'auteur de "L'appel de la race" a été fort critiquée par M. Frédéric. Nous nous empressons de dire que le disciple est plus grand que le maître. M. Groulx, professeur à l'Université, connaît les étudiants, il pourrait dire comme M. Louis Arnould, ex-professeur de littérature à l'Université Laval de Montréal, professeur à l'Université de Poitiers, ces mots: "Le sans-gêne de la plupart des étudiants est un renaissant sujet de stupeur pour les professeurs qui viennent de France. Habitants toute la journée dans l'université ils y causent, y fument, y crachent, y rient, y rient même à la porte des salles de cours, et vivent dans les couloirs avec leur chapeau sur la tête, sans que ce couvre-chef se soulève jamais quand un professeur passe, et si celui-ci en marque quelque surprise aux débonnaires administrateurs de l'université, ils lui répondent sérieusement que les étudiants sont chez eux et que c'est aux professeurs à passer chapeau bas".

Les dictionnaires, ces amis incomparables, n'ont pas de secrets pour M. Frédéric. Le Larousse n'est pas le seul recueil en usage, il y a le dictionnaire universel et autres de toutes les langues mais le Larousse, comme tous les dictionnaires a la même souveraine autorité c'est à dire pouvoir absolu; définition du mot dictateur.

M. Frédéric qui ne connaît pas les méfaits commis par la machine à écrire est pointilleux sur la manière d'écrire "Canadiens français" et sait mieux sa langue que M. Etienne Lamy qui écrit ces deux mots sans trait d'union. Mais M. Frédéric juge opportun de laisser le tiret.

M. Frédéric cite un écrivain de France, de la nouvelle école, M. Jacques Maritain, le petit homme grand philosophe contemporain qui jongle sur les mots et scrute la race d'Abraham, pour prouver que les Canadiens français ne sont pas une race.

M. Etienne Lamy écrit dans la préface du livre "Nos amis les Canadiens" par L. Arnould, ces mots: "Le Canada appartient à deux races qui toutes deux l'ont fait, toutes deux ont mis en lui leur ressemblance, et toutes deux y doivent survivre pour qu'il reste lui-même et garde avec cette originalité, sa meilleure richesse, les dons unis de deux grands peuples." Mais M. Frédéric sait mieux que M. Lamy de l'Académie française.

M. Louis Arnould a écrit: "Le même sang coule dans les veines des deux races (Française et Canadienne française) qui ont une commune origine, et le caractère des Canadiens a conservé quoi que d'aucuns prétendent, quelques-uns des traits de notre caractère." Mais Louis Arnould, maître de la chaire de France, se trompe puisque M. Frédéric dit que nous sommes ni une race, ni un peuple, à peine une nation, et à peu près moins que rien.

Yvonne LABELLE.

Mariage

LALONDE-LARIVIERE

Samedi à 7.30 hres. M. l'abbé Paul St-Pierre bénissait le mariage de Mlle Rita Lalonde, fille de M. et Mme Napoléon Lalonde, avec M. Armand Larivière, fils de M. et Mme Richard Larivière. M. Napoléon Lalonde accompagnait sa fille et M. Richard Larivière était le témoin de son fils.

Avant la bénédiction nuptiale la mariée, accompagnée de Mlles Françoise Logier et Liliane Morin, lut, devant l'autel de Marie, l'acte de consécration à la Sainte Vierge. La mariée portait une robe de crêpe bleu madone, son livre d'heures était orné de muquets.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez M. et Mme Napoléon Lalonde et environ soixante-quinze personnes y prirent part. Ensuite M. et Mme Armand Larivière partirent pour un voyage à Springfield et à New-York. Pour voyager la mariée portait un manteau gris, sa fourrure était grise, sa robe et les accessoires étaient verts.

L'heureux couple sera de retour samedi prochain et il demeurera parmi nous.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

Pèlerinage au Cimetière

Dimanche prochain, si la température le permet, aura lieu le pèlerinage annuel au cimetière de la paroisse. Après une visite de ce genre au champ des morts on se sent plus fort, plus détaché des mesquineries du monde.

La Fête du Rosaire

La Fête du Saint Rosaire commémore la défaite des Turcs à Lé-pante, en 1571. Le Pape Grégoire XIII autorisa cette fête en 1573 et le Pape Clément XI étendit cette solennité en 1716 à toute l'Eglise pour remercier Dieu d'une nouvelle victoire remportée sur les mêmes ennemis.

Dimanche dernier l'Eglise célébrait cette fête. Tout ce mois est consacré à la Sainte Vierge et chaque jour la Mère de Dieu étendra ses bras protecteurs vers ses enfants de la terre et leur accordera la paix s'ils lui demandent avec ferveur cette grâce. Chaque jour il y aura prières à l'église à 4 heures.

Prochains Mariages

On annonce pour le 14 octobre, le mariage de Mlle Simone Poisson, fille de M. et Mme Hervé Poisson, née Bellauna Bessette, avec M. Maurice Boulais, de St-Jean, fils de M. et Mme Emile Boulais, née Emilia Bisailon.

On annonce le prochain mariage de M. Wilfrid Normandin, menuisier, fils de M. Louis Normandin et de Albina Laramée avec Mlle Luciana Tremblay, fille de M. Georges Tremblay et de Elisa Thibault, des Eboulements.

On annonce le prochain mariage de M. Lionel Lareau, cultivateur, fils de M. Noël Lareau, cultivateur, et de Ida Vinet dit Souigny, avec Mlle Simone Fournier et de Marie-Louise Noël, décédée, de Saint-Grégoire.

Funérailles de Mlle Emma Hébert

Mardi, à 9 heures eurent lieu les funérailles de Mlle Emma Hébert, tuée accidentellement samedi dernier. Le convoi funèbre partit de la demeure de ses parents, M. et Mme David Hébert pour se rendre à l'église paroissiale où la levée du corps fut faite par M. le curé Nérée Lévesque qui chanta aussi le service, assisté de MM. les abbés Paul St-Pierre et C.-Edouard Désilets, comme diacre et sous-diacre.

La quête fut faite par Mlles Marie-Rose Lacombe et Fernande Rheault.

Le cortège était précédé de la bannière de la Sainte-Vierge accompagnée de Mlles Liliane Morin, Jacqueline Simard, Marie-Marthe Alix, Madeleine Régnier, portée par MM. Maurice Berger et Aurèle Bessette et suivie des Enfants de Marie.

Les porteuses d'honneur étaient: Mlles Antoinette, Irène et Emma Berteau, cousines de la défunte, Mlles Léonie Savary, Fernande Rheault, Marie-Rose Lacombe.

Les porteurs d'honneur étaient: MM. Germain et Oliva Berteau, Marcel et Joseph Goyette, Omer et Emile Desrosiers.

Le deuil était conduit par le père et la mère de la défunte, ses trois frères, sa sœur, son beau-frère, ses neveux et nièces, ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses belles-sœurs.

Soirée à la Salle St-Charles

Jeudi soir le 28 septembre l'Association Ouvrière donnait un grand Bingo. Cent cinquante personnes environ y prirent part. Une trentaine de parties furent jouées et le même nombre de prix furent distribués aux gagnants.

Vers 11.15 heures, sous les auspices du Cercle Dramatique, une intéressante comédie intitulée "Un mari sur mesure" fut interprétée, avec un brillant succès, par nos artistes locaux. Direction: Mlle Elizabeth Phaneuf.

Les personnages étaient les suivants:

Elle Mlle Elizabeth Phaneuf
Lui M. Georges Jarry
L'amie Mlle Simone Ouimet

L'admission était de vingt-cinq sous. On pouvait se procurer des billets à l'entrée en s'adressant au guichet.

Nos félicitations aux organisateurs de la soirée et à nos artistes amateurs.

Assemblée des Contribuables

Lundi soir le 25 septembre de nombreux contribuables se rendirent à la salle de l'Hôtel-de-Ville pour assister à une assemblée où ils étaient convoqués. S. H. le maire Armand Goyette adressa la parole et pria les hommes sans travail de se présenter à l'Hôtel de Ville pour s'enregistrer et remplir les formules nécessaires pour obtenir du gouvernement, un octroi. Cette formalité n'entraîne pas à la conscription. On sait que le gouvernement possède tous les noms des citoyens du Canada, hommes et femmes, grâce aux recensements. Cette formule est demandée par la loi du chômage.

MM. François Cousineau et Albert Grenier interpellèrent S. H. le maire sur certaines questions et M. Goyette s'empressa de leur donner les renseignements demandés.

Tuée Accidentellement

Samedi soir dernier à 7.30 hres, Mlle Emma Hébert, du rang Missisquoi, a été frappée rudement par une automobile alors qu'elle roulait en bicyclette sur la route. La blessée fut transportée à l'hôpital de St-Jean où elle mourut de ses blessures quelques minutes plus tard. La jeune fille était âgée de 18 ans.

La regretée disparue laisse dans un chagrin profond son père et sa mère, M. et Mme David Hébert, née Rose Goyette; trois frères: MM. Joseph et Pierre Hébert, de Richelieu, M. David Hébert, de notre ville; une sœur (Eva) Mme Armand Lebeau; une belle-sœur: Mme Joseph Hébert, de Richelieu; plusieurs neveux et nièces, des oncles et des tantes.

Nos sincères sympathies à la famille en deuil.

Feu de Cheminée

La semaine dernière il y eut feu de cheminée chez M. Pit Gamache de la 5^{ème} avenue. Les pompiers appelés se rendirent immédiatement sur les lieux.

Jeune Cycliste Chanceux

Samedi dernier, le jeune Benoit Brosseau âgé de 10 ans, fils de M. Adhémar Brosseau, roulait en bicyclette sur la 4^{ème} lorsque une pierre du chemin le fit tomber sur le guidon de son bicycle et le blessa à l'oeil. Heureusement, l'accident est sans gravité.

Au Studio Radio Canada

Mlle Georgette Tremblay, accompagnée de sa cousine, Mlle Thérèse Paquin, de Montréal, avait la bonne fortune d'assister, récemment, à 8.30 hres, au Studio Radio Canada au concert de Sérénades pour cordes de M. Jean Deslauriers.

Visite Paroissiale

MM. les abbés Paul St-Pierre et C.-Edouard Désilets continuent la visite paroissiale dans les familles de la ville. Ils ont visité les paroissiens de la 2^{ème} avenue, de la 4^{ème} et 2^{ème} rues et de la 8^{ème} avenue. MM. les vicaires sont bien accueillis partout.

Va-et-Vient

Mgr Victor Primeau, de Chicago, visitait son frère, M. Hormisdas Primeau, la semaine dernière.

M. l'abbé C. Edouard Désilets était à Granby dimanche dernier.

Mlle Madeleine Longtin était à St-Lambert, dernièrement.

Mme Oscar Bessette est revenue de New-York où elle a visité l'Exposition.

Mme Auguste Monat était à Nicolet, récemment.

M. et Mme Elie Beaudin et leur fille Carl, de Springfield, Mass. visitaient M. et Mme Philippe Charron, la semaine dernière.

Mlle Marie-Berthe Davignon est partie pour Nominique où elle visite M. et Mme Philippe Lasnier.

Mme Zéphyr Lalanne et ses enfants Jacques et Claire étaient à Farnham, récemment.

M. Léo Lalanne, agent de douane, et Mme Lalanne et leur fillette Hélène, de Hemmingford, visitaient M. et Mme Zéphyr Lalanne, ces jours derniers.

Mme Zéphyr Lalanne et son fils Jacques étaient à Sherbrooke où ils visitaient l'Exposition, récemment.

Mlle Irène Brodeur, accompagnée de son neveu Léon Zakaib ainsi que de son amie Mlle Anna Nolin, tous de Montréal, visitaient sa mère Mme Edouard Lebeau, dernièrement.

Mme Jacqueline Haynes, de Montréal, visitait sa mère Mme Edouard Lebeau, la semaine dernière.

M. et Mme Philippe Charron ainsi que leur famille étaient à Beloeil où ils visitaient leur fils le R. fr. Gabrielis, Frère Mariste.

Mme J.-A. Paquin et ses filles Mlles Marie-Thérèse et Yvette Paquin et M. Jean-Pierre Labelle, visitaient Mlle Georgette Tremblay, dernièrement.

Mlle Thérèse Couture, de Montréal, autrefois de notre ville, et ses parents, étaient parmi nous, dimanche dernier.

Mme Arthur Lamoureux arrive d'une promenade de trois semaines à Grand-Mère, chez sa fille et son gendre M. et Mme Gilbert Martel, heureux parents d'une jolie fillette.

Mlles Thérèse Vincent, de Montréal et Berthe Morin, de St-Blaise assistaient dimanche, le 24 dernier à la réunion de leur Amicale en notre Couvent.

Henryville

Mardi dernier eut lieu le mariage de Mlle Rolande Samson, fille de M. et Mme Antonio Samson avec M. Omer Poulin, fils de M. et Mme Adélaïde Poulin. Après le mariage, les nombreux invités se rendirent à la salle paroissiale de St-Sébastien, où un délicieux goûter leur fut servi. Ensuite les nouveaux époux partirent pour voyage.

—Les Religieuses de l'hôpital de St-Hyacinthe étaient parmi nous dimanche, pour recueillir les aumônes destinées à leurs œuvres.

—Lundi, les Révérendes Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception passaient dans nos foyers pour recueillir les abonnements au Précurseur.

—M. et Mme Léonard Forget visitaient la famille Vincent Charbonneau, récemment.

—De passage chez M. Gabriel Tessier, M. et Mme Omer Tessier, de Beloeil, M. et Mme L. Tessier, de St-Césaire.

—M. Joseph Bélanger vient de se porter acquéreur de la maison appartenant à M. Thomas Morin.

—Mlle Blanche Lamarre, de Montréal, en visite chez son frère, M. J.-A. Lamarre, de cette localité.

—La semaine dernière est décédé subitement M. Philippe Lamlin; il laisse dans le deuil outre son épouse née Rose Allard, une fille adoptive, Françoise; trois frères: MM. Frank, Joseph et Georges; une sœur, Mme Choquette (Valentine); ses neveux: MM. Paul et Louis, de Montréal.

Le service fut chanté par M. le Curé S. Cusson, assisté de MM. les abbés L. Geoffrion et A. Bernier, comme diacre et sous-diacre. La chorale dirigée par M. Laurent Comeau et accompagnée à l'orgue par Mlle Gilberte Grégoire rendit le chant approprié.

A la famille en deuil, nos sincères sympathies.

—A M. et Mme Roland Rainville, née (Françoise Arcand) est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Rolande-Carmen. Parrain et marraine: M. et Mme Omer Rainville, parents de l'enfant; porteuse: Mlle Marcelle Arcand, tante de l'enfant. Nos sincères félicitations.

POUR BICYCLES NEUFS ET USAGES: réparations et accessoires; autos neuves et usagées; pièces de seconde mains à vendre au plus bas prix. Consultez M. Alain LAROCQUE, Bedford, Tél: 602-3.

Farnham

Mardi dernier, le 3 courant à 8 heures avait lieu en l'église paroissiale, le mariage de Mlle Rachel Lamoureux à M. Bernard Tétraut de la Ferme Expérimentale de Normandin. M. l'abbé J. Courtemanche bénit l'union tandis qu'à l'orgue tenu par Mlle Lucienne Larochelle le chœur de chant des Enfants de Marie rendit le chant de circonstance. Après le Sanctus, Mme Gérard Gauthier (Madeleine Campbell) de St-Jean chanta le "O Salutaris" de Holden. La mariée portait une riche toilette cendré-de-roses avec accessoires de même teinte.

Après la cérémonie il y eut réception en la salle paroissiale où un succulent goûter attendait les invités. Tous s'amuserent avec entrain sous la musique de M. Jérôme Goyette et ses musiciens de St-Jean. A 4 heures, l'heureux couple partit pour voyage aux Etats-Unis. Ils habiteront Normandin à leur retour.

Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

S. PETRIN

EPICIER - BOUCHER

Viandes et épicerie de choix

Spécialités: Boeuf de l'ouest.

70 - 4^{ème} RUE — IBERVILLE — TEL. 2341

Concours de Labour à Sainte-Brigide

Le 17^{ème} concours de labour organisé par le Cercle Agricole de Sainte-Brigide, aura lieu le 11 octobre courant, soit mercredi prochain sur la ferme de M. Joseph Bellavance de Ste-Brigide. On s'attend à un grand ralliement de bons travailleurs. Vous êtes conviés à visiter le concours.

La Direction

Sherrington

Mercredi dernier, le 27 Septembre, a été béni le mariage de M. Paul Levert de St-Edouard, à Mlle Florida Tétrault, fille de M. et Mme Narcisse Tétrault, de cette localité. Nos meilleurs vœux de bonheur à l'heureux couple.

Mme Ludger Turcotte, Mme Albert Payant, M. Eugène Turcotte, sont allés à Montréal, samedi dernier, où ils rendirent visite à de nombreux parents.

Mercredi dernier, le 27 septembre, M. Frédéric Duteau, fils de M. et Mme Camille Duteau, de Henrysburg a épousé Mlle Dorothy Murray, fille de M. John Murray et de feu Mme Murray. Nos meilleurs vœux de bonheur.

M. et Mme Rolande Robidoux, de Beauharnois, en visite chez ses parents, dimanche dernier.

M. et Mme Josaphat Dumouchel, M. Roland Dumouchel, Mlle Marie-Jeanne Payant, Mlle Carmen Dumouchel, M. Lionel Savard, sont allés à l'Oratoire St-Joseph, dimanche dernier.

M. et Mme Stanislas Beaudin, de Henrysburg, en visite dimanche dernier, chez leur oncle, M. Archange Payant.

M. et Mme Roland Robidoux, de Montréal, en visite chez des parents, dimanche dernier.

M. l'abbé Vaillancourt, curé de cette paroisse est actuellement à faire sa visite de paroisse dans tous les foyers. Il est accueilli avec joie, car c'est le représentant de Dieu qui passe dans nos familles pour y répandre ses bénédictions.

M. et Mme Ludger Turcotte, M. et Mme Albert Payant, M. Eugène Turcotte, Mlle Fleurette Dumouchel sont allés à Montréal, samedi dernier.

On annonce pour samedi prochain, le 7 octobre, une partie de cartes organisée par le Cercle des Fermiers de cette localité. Qu'on se le dise.

M. Domina Demers, de St-Valentin, chez son beau-frère, M. Charles Rivets, dimanche dernier.

Les 2, 3 et 4 octobre eurent lieu en notre paroisse les Quarante-Heures; les fidèles se sont fait un devoir de s'y rendre en grand nombre. Notre curé fut aidé des prêtres des paroisses environnantes, pour les confessions.

Concours de "La Bonne Chanson"

Première partie,

Composer de nouvelles chansons, paroles, musique et accompagnements, autant que possible sur des sujets canadiens: terroir, patriotisme, coutumes, traditions, etc.

Nous suggérons des compositions plutôt faciles, avec refrains à deux ou trois voix égales.

Ces chansons seront soumises à un jury de cinq musiciens compétents. Les dix compositions jugées les meilleures seront publiées dans la collection de "La Bonne Chanson", et leurs auteurs recevront comme récompense un prix de \$10. chacun.

Fin du concours: 1er décembre 1939. Adresser toute communication à "La Bonne Chanson".

Séminaire de Saint-Hyacinthe. Deuxième partie,

Composer une mélodie pour le poème du Révérend Père Georges Boileau, O. M. I.: "Les chants de la patrie", dont le texte est au verso. Le R. P. Boileau souhaite que "la musique en soit bien vivante, alerte, entraînante et chantante".

Les conditions sont les mêmes que pour la première partie du concours. Une seule composition sera primée et publiée.

Hemmingford

M. et Mme Albert Duquette et leur fils, Normand, de Montréal étaient en visite dans les familles Duquette et Dubois, jeudi dernier.

Mme Elie Dubois, de Montréal est actuellement en visite chez son fils, M. E. Dubois.

Mlle Fernande Provost, de Valleyfield, était dans sa famille, récemment.

Mlle Aurore Provost, Lucille Dubois, se sont rendues à l'Oratoire Saint-Joseph, dimanche dernier.

Le 23 septembre a été célébré le mariage de M. Paul-Ernie Faillie, fils de M. Emilien Faillie, à Mlle Gastelle Perras, fille de M. et Mme Hormidas Perras. Les témoins ont été leur père respectif.

Le 27 septembre a été célébré le mariage de M. Roland Daignault, fils de feu M. et Mme Sigefroy Daignault, à Mlle Aurore Poissant, fille de M. et Mme Willie Poissant. Les témoins étaient: M. Willie Poissant et Alcide Daignault.

En l'église St-Romain, le 20 septembre a été célébré le mariage de M. Armand Coallier, fils de M. Joseph Coallier, à Mlle Alphena Lefort, fille de M. et Mme Rosario Lefort. Les témoins ont été leur père respectif.

Le 23 septembre en l'église St-Romain a été célébré le mariage de M. Roland Gagné, fils de M. et Mme Wilfrid Gagné, à Mlle Jeanne Deneault, fille de feu Médéric Deneault et de Mme Deneault. Les témoins ont été MM. Wilfrid Gagné, et Joseph Deneault.

M. Joseph Filion et Mlle Ida Viau, de Montréal, étaient dans la famille E. Dubois, jeudi dernier.

Cowansville

POUR BICYCLES NEUFS ET USAGES: réparations et accessoires; autos neuves et usagées; pièces de seconde mains à vendre au plus bas prix. Consultez M. Alain LAROCQUE, Bedford, Tél: 602-3.

Samedi soir dernier, un groupe de jeunes gens organisèrent une oïrée en l'honneur de M. Omer Deguire, à l'occasion de son mariage prochain, une bourse de quatre vingt-cinq dollars lui fut présentée. Félicitations.

M. et Mme Armand Bonneau ainsi que Mme Joseph Lacoste étaient de passage à Drummondville, cette semaine, chez des parents.

Samedi, le sept octobre, à 8 heures aura lieu le mariage de Mlle Jeanne-d'Arc Lessard avec M. Omer Deguire, en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de cette localité. Nos meilleurs vœux de bonheur aux futurs époux.

L'Ordonnance No 4 est suspendue pour 3 mois

L'office des salaires raisonnables, par décret approuvé par le lieutenant-gouverneur en Conseil, donne avis qu'il a suspendu pour trois mois les dispositions de l'ordonnance No. 4 relatives à la réglementation des heures de travail. Ce décret se lit comme suit: "Vu l'état de guerre entre le Canada et l'Allemagne, l'Office des salaires raisonnables abolit certains des règlements de l'Ordonnance No. 4 aux fins d'adapter cette Ordonnance aux conditions nouvelles des industries de la province de Québec.

Ainsi, les dispositions de l'Ordonnance No 4 limitant le nombre des heures de travail dans les industries sont suspendues pour une période de trois mois avec effet rétroactif à partir du 1er septembre et jusqu'à décision contraire du lieutenant-gouverneur en Conseil.

Toutefois, la présente décision ne relève pas les employeurs de leur obligation de payer, conformément à l'Ordonnance No 4, le salaire majoré pour toutes les heures de travail excédant le nombre d'heures fixé par semaine, régulière ou normale.

Le travail supplémentaire n'aura pas à être payé à des taux plus élevés à ceux des employés dont l'employeur a augmenté ou augmentera les taux de salaires, déjà conformes à l'Ordonnance, dans une proportion que l'Office aura jugée suffisante".



M. GILBERT-A. LATOUR

"M. Gilbert-A. LaTour, chef du secrétariat de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la Province de Québec, dont le congrès annuel aura lieu à Sherbrooke, samedi et dimanche prochains".

Manger des Pommes un Geste National

Dieu merci, nous ne sommes pas de ceux qui prècheront de ne pas manger d'oranges ou de bananes, parce qu'elles nous viennent de Californie ou d'Afrique du Sud. Ce qui ne nous a jamais non plus empêché de favoriser l'achat de nos pommes, parce qu'elles sont le fruit par excellence du pays, et qu'elles ont une saveur à mettre en extase des Hindous frais débarqués des Indes, comme il nous a été donné de le voir, l'an dernier, au Marché Bonsecours.

Si nous insistons, cette année, sur la juste considération qu'il convient d'accorder à nos pommes, c'est qu'elles se trouvent, à raison de la guerre, dans une situation assez critique. Qu'on le sache ou non, le Canada exporte, chaque année, 2,800,000 barils de ce fruit cher à Eve. De ce contingent assez important, l'Angleterre s'en réservait rien moins que 2,500,000 barils. La demande étant tombée presque au néant depuis les hostilités, cela équivalait à dire que cette exportation de deux millions et demi de barils devra pratiquement se changer en consommation locale, tout en tenant compte de la consommation habituelle qui demeure toujours la même. Cela menaçait de devenir assez indigeste.

Le gouvernement fédéral est heureusement intervenu pour tâcher d'ordonner cette anomalie dans la consommation. Il s'y est pris selon l'ancien précepte de "diviser pour régner".

Voici sommairement le plan du gouvernement.—Le Canada a été divisé en trois zones. D'abord, celle de l'ouest, qui comprendra la Colombie-Britannique, grande productrice de pommes, ainsi que la Saskatchewan; l'Alberta; et le Manitoba, qui n'en produisent à peu près pas. On espère ainsi pouvoir, dans cette région, contrebalancer à peu près la production et la consommation.

La deuxième zone renferme l'Ontario et le Québec, toutes deux bonnes productrices, mais comptant, par contre, des centres très peuplés. Là encore, on espère que la demande absorbera la réserve.

Restent les provinces maritimes, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, et Ile-du-Prince-Edouard, où la pomiculture est en très grande faveur, et dont la population est relativement peu dense. Le gouvernement a donc pris des mesures pour que les producteurs mettent leurs fruits en conserves, selon des procédés contrôlés et des marques dites "standard". Une autre partie de la récolte sera réservée au séchage des pommes.

Ce qui revient à dire que nous ne manquerons pas de pommes; et que pour tout Canadien, c'est presque un geste national, de manger des pommes: crues, en compote, en confitures, en tartes, ou au four. Le marché local les cotait, samedi dernier, à 0.40 le quart, pour la pomme classée en 1ère catégorie, (la "Saint-Laurent" notamment).

PETITES ANNONCES

POUR TRAVAUX tricotés à la main et couvre-pieds d'indienne par pointes; s'adresser à 292 Bouthillier, St-Jean.

A LOUER: Chambre, pension si désirée. S'adresser à 102 Richelieu St-Jean, Tél: 3856.

AGENTS DEMANDES pour vendre des produits France-Canada; bon pourcentage; s'adresser à 123 St-Jacques, St-Jean. Tél: 2043.

A VENDRE: Manteau de fourrure à bon marché. S'adresser à l'Hôtel Richelieu, St-Jean.

FERME A VENDRE: Bonne terre à jardinage, à 2 1/4 milles de St-Jean; 102 arpents. S'adresser à Stanislas Lord, rang Richelieu, St-Jean. Tél: 3351.

EXCURSION A MONTREAL samedi, 7 octobre, organisée par Mme G. Dion; départ à 1.30 h. p. m.; retour à 9 h. Départ du garage Boulais 265 St-Jacques. Tél: 747. Prix 0.65c., aller et retour.

A LOUER: Logis de 2 pièces \$3. par semaine, éclairage compris. S'adresser à 472 Mercier.

SERVANTE DEMANDEE pour ouvrage général. S'adresser à 241 Champlain, St-Jean.

FILLE DEMANDEE pour vendre produits "Avon" dans Iberville. S'adresser à 90-5ième Ave Iberville. Tél: 2939.

A VENDRE: Fixture de magasin; caisse enregistreuse "National"; le tout comme neuf. S'adresser à 10 5ième Ave. Iberville, Qué.

A VENDRE: 1 Moulin à vent "Omega" avec charpente, réservoir 500 gallons, tuyaux, chapepleure, aussi lieuse à grain, 6 pieds "Internationale" à prix raisonnable. L. Meunier, Iberville, Tél: 3139.

A LOUER: Chambre chaude, entrée seule; à vendre terre, sleigh, doubles et de promenade. S'adresser à 152 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: 25 Poules 1 an, bonnes pondeuses: "New Hampshire" en bonne santé; 20 sous la livre. S'adresser à L. Blais, 338-A Gouin, Saint-Jean.

LOGIS A LOUER: 5 pièces et chambre de bain \$4.00 par semaine. S'adresser à 64 rue Collin, St-Jean.

A LOUER: Une ou deux pièces, non meublées; s'adresser à 440 Laurier, St-Jean. 19-2

PUPITRE PLAT demandé, avec deux rangées de tiroirs. S'adresser à 201-A St-Jacques, St-Jean.

A LOUER: Logis de 4 pièces à 107 St-Pierre. S'adresser à 155 Frontenac.

A LOUER: 3 pièces, chauffées et meublées, bon chez soi; s'adresser à 102-1ière rue Iberville, au-dessus de la pharmacie Goyette.

A LOUER: Logis de six pièces au No. 172 De Salaberry. Tél: 2247.

A VENDRE: à sacrifice, pour cause de départ, un poêle General Electric; s'adresser à la Banque Royale, rue Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Set en rotin de trois morceaux, très propre, prix \$8.00. S'adresser à 74 Collin, St-Jean.

A VENDRE: Fordson usagé, en très bonne condition, à un prix spécial. S'adresser à Gérard Brault, Lacadie, Qué.

A VENDRE: Bon paletot d'hiver, pour gros homme. \$3.50. S'adresser à 174 De Salaberry, Tél: 2247.

A VENDRE: Ecran à 3 panneaux, 6 x 6. S'adresser au "Canada-Français", 84 Richelieu, St-Jean.

AU SALON IDEAL: Mme Bienvenue (Germaine Caron) est de nouveau à la disposition de ses clients; satisfaction assurée. 123 St-Jacques, St-Jean, Tél: 2043. 19-4

A LOUER: Logis de 6 pièces, améliorations modernes, décoré à neuf; garage. S'adresser à 384 Mercier, St-Jean. Tél: 2404. 19-2

A LOUER: Chambre et cuisine; S'adresser à 175 St-Jacques, St-Jean.

PERDU: Jeune chien "Terre-Neuve", 3 mois, bout des pattes blanches, samedi avant-midi, le 30 septembre. Récompense à la personne qui le retournera à M. Edouard Ménard, 136 Jacques-Cartier, St-Jean.

A LOUER: Maison au No. 11 10e avenue, Iberville. S'adresser chez M. Joseph Robert, numéro 4, 4ième rue Iberville.

Profitons de ce qu'il ne coûte pas trop cher de garder notre argent chez-nous, tout en empêchant qu'une bonne part de notre richesse, de se corrompe. —J. F.

REPARATIONS

Moulin à coudre
Moulin à laver
Clavigraphes
Caisses enregistreuses
Machines à additionner
—etc—

OUVAGE GARANTI

159 St-Jacques 300 Mercier
Tél: 2568—Saint-Jean.

A. MESSIER réparation de bicyclette, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain, achète, vend bicyclette et parties usagées d'autos Ford et de Chevrolet 1923 à 1930. S'adresser à 126 Bouthillier, Saint-Jean, Tél: 2925. j-n-o.

A VENDRE: Maison à conditions avantageuses; s'adresser à M. LeSieur, 171 Richelieu, St-Jean, Tél: 2414. j-n-o.

A VENDRE: Un ameublement de salon, comprenant une causeuse, à trois et deux grosses chaises; le tout bien propre. S'adresser à M. Henri Payant, de Sherrington, P. Q.

A VENDRE: Auto "Chandler", 8 cylindres, en parfaite condition; pourrait être transformée en camion, à très bas prix. S'adresser à 46-6ième Avenue, Iberville. j-n-o.

A VENDRE: Maison en brique de deux logis, très moderne, situées à 2-64 St-Jacques, occasion exceptionnelle. S'adresser à 221 Richelieu. j-n-o.

A VENDRE: Sédan Essex "29", 4 portes, moteur en bon ordre, licence, 5 pneus neufs. S'adresser à 86 St-Pierre, Saint-Jean. 18-2

A VENDRE: Poulettes de qualité, 250 White Leghorns, 5 mois; 150 Plymouth Rock Barré, 6 mois; s'adresser à M. Henri Vandal, Saint-Luc, P. Q.

A VENDRE: Moulin à battre "Champion" en bon état; s'adresser à M. Emile Perrier, Ile-aux-Noix, P. Q. 19-3

HOMMES DEMANDES

Vendeurs sérieux, actifs, et ambitieux pour vendre à domicile les 200 nécessités garanties Familex. Chaque foyer est un prospect. Aucune expérience requise, hors la bonne volonté. Pas de faillite possible pour un travailleur. Vous donnons aide voulue: produits gratuits, annonce radio C K A C, etc. SANS OBLIGATION. ECRIVEZ POUR CATALOGUE et DETAILS GRATIS: FAMILIX, 570 St-Clément, MONTREAL.

A VENDRE: Costume et bottines de ski; patins. S'adresser à 84 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Terre de 112 arpents, bien située au Rang de Sabrevois, en bon état, bien bâtie. S'adresser à 3396 Evelyn Verdun, Montréal. 18-5

JOSEPH DESFOSSES marchand-ferrant, voiturier. Réparations de tous genres, prix modéré, ouvrage garanti. 103-2ième Ave Iberville.

A VENDRE: Articles de ménage, Chesterfield, fauteuil, sofas, piano, etc. S'adresser à 122 Champlain, Tél: 3030. 18-2

A VENDRE: 1 robe de cariole noire, 1 voiture d'hiver simple, 1 moulin à beurre, 1 "sleigh" carrée. S'adresser à M. Joseph Gaboriault dit Lapalme, Village Lacolle. 18-2

ON DEMANDE: Des terres avec roulant pour répondre aux demandes faites par des Européens, désirant s'établir ici. S'adresser à M. O. Piédalue, 25 St-Jacques. 18-2

IMMEUBLES A VENDRE

IBERVILLE: 1 logement, 7 pièces, plancher bois dur, grand terrain, garage, construction brique, grande cave, etc.

A MANSEAU QUE: Terre 84 arpents, 75 en culture, grange neuve, étable moderne, boutique de forge, autres bâtisses, maison six pièces, près du village, chevaux, vaches, poules, moulin à battre, engin, tout le roulant au complet. Prix \$4,500.00, acceptera échange de propriété à Saint-Jean.

RUE ST-JACQUES: 2 logements, bois, grand terrain, acceptera bonne hypothèque comme paiement.

Votre propriété est-elle à vendre? nous avons acheteurs pour du comptant. Téléphoner 2439.

A VENDRE: Terres de toutes dimensions, roulant et récolte.

Campbell & Fils

Agents d'Immeuble
193 RICHELIEU—ST-JEAN
TEL: 2439

Pour nos Cultivateurs

La Coopérative Fédérée de Québec

fournit les commentaires suivants sur le marché.

BEURRE

Alors que les achats se continuaient sur une grande échelle, l'allure de ce marché fut relativement très active durant la première moitié de cette dernière semaine et les prix se raffermirent davantage pour atteindre le niveau de 27½c. la livre.

Cependant, au cours de la journée de jeudi, à la suite d'une augmentation considérable d'offres de beurre entreposé durant les mois précédents et provenant de détenteurs avides d'une prise de profits, cette augmentation fut de nature à faire ralentir la demande et occasionner un léger recul des prix.

De prime abord, pour la plupart des opérateurs, ce dernier fléchissement de prix n'apparut que momentanément, mais vendredi matin, l'avertissement publié par le Gouvernement Fédéral qu'il instituerait à brève échéance une enquête sur de récents mouvements de spéculation contribua immédiatement à une tranquillité encore plus apparente et même à un avilissement de prix plus prononcé.

Bien que la déclaration de la guerre fut, depuis quelque temps, responsable dans une large mesure de la forte hausse subite des prix, il faut admettre que d'autres facteurs en cause tels que la réduction substantielle de nos stocks, la diminution de notre production et l'augmentation de consommation durant le mois d'août dernier n'ont pas moins aidé à améliorer la situation de notre marché domestique.

Au cours de l'avant-midi, le 18 septembre, les prix du No. 1. pasteurisé au gros variaient de 26½c à 26¼c la livre.

FROMAGE

Les conditions actuelles ne nous permettent pas de transiger régulièrement avec les marchés d'outre-

mer. Néanmoins, nos opérateurs domestiques sont très actifs et les prix plus fermes.

VOLAILLES VIVANTES.

Afin de suffire aux approvisionnements de la population juive, la demande fut très active et les prix très fermes.

Nous devons, toutefois, attirer l'attention de nos expéditeurs sur le fait qu'à partir de cette semaine, les différentes catégories de "Poulets à Rôtir" seront réparties de la manière suivante:—

POULETS VIVANTS "à Rôtir"

A—6 lbs. et plus,
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.
D—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.

VOLAILLES ABATTUES.

Légère amélioration dans la demande et prix un peu plus stables.

OEUFS.

Montréal et Québec.

Les arrivages furent plutôt limités et avec une amélioration dans la demande, une hausse fut enregistrée sur presque toutes les différentes catégories.

VEAUX ABATTUS.

Montréal et Québec.

Arrivages très restreints et prix très fermes.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec.

PORCS

Bacons—(180 — 230 lbs.)
Prix de base 9.00—9.25
Nourris et abreuves.
Prix non établis pour camion.
Truies 6.50—7.25
Porcs classés abattus 12.00—12.30

VEAUX DE LAIT

Choix 9.50—10.00
Bon 9.00—9.50
Moyen 8.00—8.50
Commun 7.00—8.00
Au seau 5.00—6.00

VEAUX DE CHAMPS

Bon 4.25—4.50
Commun 3.50—4.00

BOUVILLONS

Choix 7.50—7.75
Bon 6.75—7.50

Moyen 6.00—6.75
Commun 5.00—5.50
Com. Léger 4.00—4.50

AGNEAUX

Bons 9.00
Non castrés 8.00
Communs 7.00

MOUTONS

Bon 3.50—4.00
Commun 2.50—3.00

TAURES

Choix 6.00—6.50
Bonne 5.75—6.00
Moyenne 5.00—5.50
Commune 3.00—4.00

VACHES

Choix 5.50—5.75
Bonne 4.75—5.00
Moyenne 4.00—4.25
Commune 3.00—3.50
Très Commune 2.00—2.50

TAUREAUX

Choix 5.00—5.50
Bon 4.00—4.50
Moyen 3.75—4.00
Commun 3.00—3.50

POULES VIVANTES

A—5 lbs. et plus 18c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs. 16c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs. 14c
COQS 13c

POULETS VIVANTS A GRILLER (BLANCS)

A — 2 lbs. jusqu'à 2½ lbs.—bonne qualité 16c
B — 2 lbs. jusqu'à 2½ lbs.—qualité moyenne 14c
C — 2 lbs. jusqu'à 2½ lbs.—qualité inférieure catégories "A" et "B" 13c

POULETS VIVANTS A GRILLER (GRIS)

A — 2 lbs. jusqu'à 2½ lbs.—bonne qualité 16c
B — 2 lbs. jusqu'à 2½ lbs.—qualité moyenne 14c
C — 2 lbs. jusqu'à 2½ lbs.—qualité inférieure aux catégories "A" et "B" 13c

POULETS VIVANTS A ROTIR (GRIS)

A—5½ lbs. et plus 19c
B—4½ lbs. jusqu'à 5½ lbs. 18c
C—3½ lbs. jusqu'à 4½ lbs. 16c
D—2½ lbs. jusqu'à 3½ lbs. 14c

POULETS VIVANTS A ROTIR (ROUGES)

A—5½ lbs. et plus 16c
B—4½ lbs. jusqu'à 5½ lbs. 14c
C—3½ lbs. jusqu'à 4½ lbs. 12c
D—2½ lbs. jusqu'à 3½ lbs. 11c
N.-B.—Les poulets de pesantiers moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

OEUFS

A—(Gros) 35c
A—(Moyens) 33c
A—(Poulettes) 27c
B 24c
C 17c

MERES DINDES (VIEILLES) VIVANTES

A 17c
B 16c
C 14c
COQS D'INDE VIVANTS 12c

JEUNES CANARDS VIVANTS

A 19c
B 17c
C 15c

VIEUX CANARDS VIVANTS

A 18c
B 16c
C 14c

OIES VIVANTES

A 14c
B 12c
C 11c

LAPINS VIVANTS

5 lbs et plus, la livre 08c

PIGEONS VIVANTS

Le Couple 20c
VEAUX ABATTUS ENGRAISSÉS

AU LAIT

Bons 14½c
Moyens 13½c
Communs 11½c
Très Communs 10½c

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 3 p. c. aux expéditeurs individuels et 5 p. c. aux coopératives affiliées.

BEURRE FRAIS

No. 1 Pasteurisé 26½c
No. 1 Non pasteurisé 25½c
No. 2 25½c

FROMAGE

BLANC COLORE
No. 1 12 5/16c No. 1 12 7/16c
No. 2 11 5/16c No. 2 11 7/16c



Les piétons et les cyclistes imprudents sont la cause de beaucoup d'accidents funestes

L'an dernier, 8,790 piétons et 3,266 cyclistes furent tués ou blessés sur les grand'routes du Canada. Les renseignements officiels prouvent que beaucoup de ces accidents furent causés par l'imprudence des piétons et des cyclistes plutôt que par le conducteur de l'automobile.

Ne placez pas toute la responsabilité sur celui qui conduit. Pour lui, comme pour vous, soyez prudents.

Soyez Prudent

LA
MUTUAL LIFE
OF CANADA
SIEGE SOCIAL • WATERLOO, ONTARIO

C'est le temps de vous procurer votre
HUILE DE CHAUFFAGE

Appelez
Champlain Oil Products
Limited

Représentant à Saint-Jean

André Trahan

331 Saint-Jacques — St-Jean — Tel: 883

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

925, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL
Téléphone : Harbour 4904 Briqueterie : LAPRAIRIE, P. Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

Consultez...

LEOPOLD ROY

197 St-Jacques

Tél: 2294

Entrepreneur-Général

Pour constructions neuves, réparations de maisons, de granges, de couvertures et transport de bâtisses, sableuse à plancher, dernier modèle.

Plans fournis sur demande sans frais additionnels.

Prix modérés.—Ouvrage garanti.

Bureau et Cour
197 St-Jacques

Tél: 2294

GERARD ROY, Enr'g

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PORTES ET CHASSIS.

PRODUITS MURRAY—PLANCHES MURALES
DONNACONA

Toujours en mains un assortiment complet de bois brut et préparé, de moulures, de papier à couverture, papier à lambris, veneer, pin rouge.

PRIX TRES AVANTAGEUX

Conseil particulier, Société St-Vincent de Paul, Cité de St-Jean

Rapport Financier 1938-39.

Souscription Annuelle sous le Patronage de Son Excellence Mgr A. Forget.

A tous les Bienfaiteurs:

Le Conseil Particulier de la Société St-Vincent de Paul (de la cité de Saint-Jean) est heureux de présenter le rapport annuel de ses activités pour la période 1938-39.

Les détails relatifs aux trois conférences, (paroisse Saint-Jean, Notre-Dame et Saint-Edmond) donnent une faible idée de l'énorme travail accompli, et des immenses sacrifices que les membres ont dû s'imposer pour mener à bien le relèvement moral et physique du pauvre.

Les montants employés à secourir les déshérités sont à l'honneur de tous les bienfaiteurs de la Société St-Vincent de Paul, qui désire remercier et féliciter de leur grand esprit de charité, les manufacturiers, hommes d'affaires, professionnels, marchands, et le public de Saint-Jean en général, et tout particulièrement, la Cie "Singer Manufacturing Co.", et le "Conseil de la Cité de Saint-Jean".

Il est à espérer que tous répondront encore généreusement à la souscription annuelle de 1939-40 qui sera lancée sous peu, afin d'empêcher notre population pauvre de souffrir des privations considérables dans tous les domaines surtout pendant cette période troublante et inquiétante que nous venons de commencer.

A ceux qui dans leur paroisse respective peuvent se dévouer à la cause de la St-Vincent de Paul, un appel spécial est lancé; si le capital est important, le dévouement est nécessaire.

Le Conseil Particulier est convaincu que chacun fera sa part.

Le Conseil Particulier de la Société

Saint-Vincent de Paul

par Alcide Côté, Président.

RAPPORT FINANCIER 1938-39.

	Familles—Personnes Secourues	Membres Actifs	Membres Honoraires
1er Conseil—St-Edmond	97	417	9
2ième Conseil—Notre-Dame	61	331	14
3ième Conseil—Saint-Jean	68	243	15
Grand Total	226	991	38

RAPPORT FINANCIER

	Recettes	Dépenses	
Souscriptions	\$2302.07		\$ 740.00
Caisse	\$ 155.49	Dons aux Conseils	\$ 792.00
			\$ 860.00
CONSEIL PARTICULIER	\$2457.52	Administration	\$ 40.93
			\$2432.93
		Balance en caisse	\$ 24.59
			\$2457.52

DEPENSES

CONSEILS	Nourri-ture	Vête-ments	Chauf-fage	Médica-ments	Loy-er	Total
1—St-Edmond	\$308.56	\$426.96	\$ 65.75	\$35.07		\$ 836.34
2—Notre-Dame	\$367.23	\$429.48	\$152.25	\$35.45		\$ 984.41
3—Saint-Jean	\$537.69	\$530.61	\$110.30	\$79.12	\$146.50	\$1404.22
Total	\$1213.48	\$1387.05	\$328.30	\$149.64	\$146.50	\$3224.97

RECETTES

	Conseil St-Edmond	Conseil Notre-Dame	Conseil Saint-Jean	Total
En caisse	\$ 83.00	\$ 5.59	\$ 2.44	
Quêtes		\$ 1.00	\$ 15.45	
Dons Particuliers			\$ 18.55	
Don de la Ville			\$ 352.76	
Don du Conseil	\$740.00	\$792.00	\$ 860.00	
Particulier				
Guignolée	\$ 33.83	\$150.72	\$ 174.55	
Dons en Mdes.		\$ 41.25		
				Total
Recettes	\$856.83	\$990.56	\$1423.75	\$3271.14
Dépenses	\$836.34	\$984.41	\$1404.22	\$3224.97
Balance en caisse	\$ 20.49			
		\$ 6.15	\$ 19.53	\$ 46.17

GEORGES H. RAINVILLE,

Secrétaire.

19 Septembre, 1939.

Le Comité paritaire des Imprimeurs vs Printed Paper Products Ltd.

Le comité paritaire des imprimeurs a perdu une autre de ses dents, l'autre jour, à Sweetsburg, lorsque le magistrat Lemay a déboulé, par le jugement suivant, une action prise par le comité en question contre la Printed Paper Products Ltd a été défendue avec beaucoup de talent, en l'occurrence, par l'hon L.-A. Giroux, C. R. Celui-ci a démontré au tribunal qu'il ne s'agissait, de la part du comité, d'une petite guerre, de vexations étroites qui n'avaient rien à voir avec l'esprit de la loi. Suit l'intéressant jugement en question:

Devant J.-H. Lemay, Magistrat de district, preuve faite et parties entendues:

Attendue que la défenderesse est poursuivie, en vertu de la loi des convictions sommaires de Québec, pour avoir violé la loi l'obligeant à faire un rapport des salaires payés

dans cet établissement, en faisant un faux rapport.

Considérant que la preuve préliminaire que les arrêtés ministériels existent et ont été publiés légalement a été faite.

Considérant que preuve est faite que la ville de Cowansville est dans un rayon de moins de cent milles de Montréal à savoir environ 60 milles.

Considérant que la preuve démontre que les défendeurs avaient à leur emploi deux ouvriers pour lesquels ils n'ont pas fait de rapport pour le mois de janvier 1939.

Considérant que, pour l'un deux, le gérant déclare qu'il a travaillé pendant tout ce mois sur une commande du gouvernement Provincial; qu'il ne se croyait pas obligé en conséquence de faire rapport sur son compte.

Considérant quant au deuxième, il s'agit d'un journalier employé pour chauffer les fournaies, balayer les planchers, mais à qui de temps à autre on confie certains travaux passagers dans l'atelier; et que le gérant déclare qu'il ne croyait pas que cet ouvrier tombait en

conséquence sous le coup de la loi.

Considérant la version de cet ouvrier qui déclare que le contre-maitre lui aurait dit de se "pousser" lorsque l'on était pour avoir la visite de l'inspecteur.

Considérant cependant la version de l'inspecteur lui-même qui déclare qu'il a vu cet ouvrier sur les lieux plusieurs fois et qu'il ne semblait pas se cacher ni être caché.

Considérant que, nous sommes ici en matière pénale; que la mauvaise foi ne se présume pas; qu'il y a peut-être ici une légère offense technique, mais que la bonne foi des défendeurs n'est pas défectueuse.

Pour ces raisons la plainte est rejetée.

Sweetsburg, 6 septembre 1939.

(Signé) J.-H. LEMAY.

Magistrat du district.

Luther était Sentimental

Le dur réformateur allemand, qui, à soixante ans, vient de perdre sa fille Madeleine, une enfant de treize ans, se laisse aller, comme un homme pareil aux autres, au plus naturel des chagrins:

Je ne puis me faire à son départ sans pleurer, sans gémir, j'en ai la mort dans le coeur. Les traits y demeurent gravés, ainsi que ses paroles, ses gestes durant sa courte existence et sur le lit de mort... Tu sais combien elle était douce de caractère, aimable et tendre.



DE PLUS EN PLUS, LES GENS ADOPTENT l'India Pale Ale LABATT

Une bonne vieille recette de l'eau de puits profonde... voilà ce qui explique cette saveur différente! Et l'India Pale Ale ne coûte pas plus. Goûtez-y vous-même aujourd'hui!

J.-ARMAND MENARD

AGENT

136 Jacques-Cartier—St-Jean—Tél: 3829

J.M. Thuot O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialité: Examen de la vue, Exercices orthoptiques, Ajustement des Verres.

BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS:

de 8.30 a.m. à 7.00 p.m.

Vendredi et Samedi de 8.30 a.m. à 11 p.m.

27 rue St-Jacques — St-Jean — Tél: 2812

SALON HAVANA

J.-I. BILODEAU, Prop.

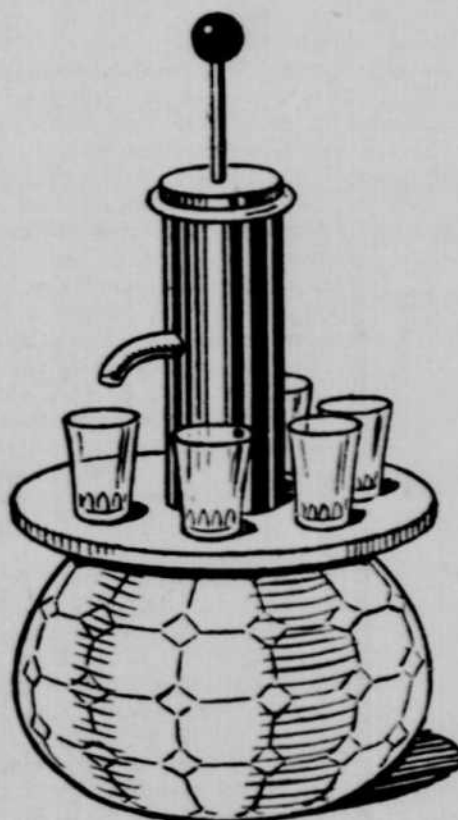
Spécialité: Tapisserie et Miroirs, etc. etc

Peintures, Vernis, Lacques, Emaux.

81 St-Paul - Tel. 3735 - St-Jean, Qué

GAGNEZ CETTE CARAFE!

Un billet gratuit à chaque visiteur.



Tirage organisé tous les mois

— au —
SALON HAVANA

Cher Monsieur ou Madame

Vu que la situation internationale change tous les jours, le prix des peintures ne peut faire autrement que d'augmenter, donc nous profitons de cette occasion pour vous demander de penser sérieusement à refaire l'ouvrage que vous remettez depuis longtemps.

Comme vous le savez sans doute le prix des peintures est au plus bas depuis des années, et nous vous suggérons de nous voir sans retard relativement à cet ouvrage de peinture.

Comme représentants des fameuses peintures Murphy et Narvo, nous sommes en mesure de vous assurer que les produits que nous tenons sont de la plus haute qualité et un choix approprié de couleurs vous est offert dans chaque produit.

Depuis que nous avons ouvert notre nouveau Salon HAVANA à 81 rue Saint-Paul, les citoyens de Saint-Jean et des environs ont maintenant un local où discuter de leurs problèmes de peinture. Si vous n'avez pas encore visité notre Salon Havana, vous serez enchanté de la réception qui vous y attend. Nous avons toutes les sortes de papier-tenture, en plus d'un assortiment complet de glaces de boudoir ou de corridor. Ces articles sont de la toute dernière vogue en fait de modèle et d'originalité.

A part cela, nous avons établi un département de contrats dont M. Hormidas Perron, contracteur, décorateur et peintre, est en charge. M. Perron se fera un plaisir de vous aider dans vos suggestions particulières à votre ouvrage.

Toutefois, que vous ayez ou non quelques décorations à faire au cours de l'automne, nous serons heureux de vous recevoir à notre Salon.

Vos tout dévoués.

SALON HAVANA.
J.-I. BILODEAU.

Vous êtes invité à venir visiter nos nouvelles tapisseries.

Demandez nos coupons qui vous donnent droit au tirage.

L'hon. Adélard Godbout parle à la Province

M. Godbout quittera le parti libéral et le combattra, si un seul des nôtres est inscrit en régime libéral.

MM. Lapointe, Cardin et Power sont notre seul rempart contre la conscription. — Pourquoi M. Chapais n'a-t-il pas dénoncé au Sénat la Loi des mesures de guerre ?

**La Faillite imminente de la province, raison d'élection
L'Union nationale, pendant trois ans, a endetté
Québec de \$95 à la minute.**

En triplant, en seulement trois ans, une dette accumulée pendant soixante-dix ans, M. Duplessis a criminellement compromis l'autonomie financière du gouvernement provincial

DES CADEAUX DE \$200.000 AUX AMIS

C'est en termes vigoureux et cinglants que M. Godbout a stigmatisé la lamentable politique de M. Duplessis. Celui-ci, a affirmé le chef libéral dans son inauguration de la campagne électorale à la radio, a commis une lâcheté.

Il a commis une lâcheté, parce qu'au lieu d'avouer la faillite de sa gestion financière, il a préféré recourir à une élection sous le fallacieux prétexte de sauvegarder l'autonomie de notre province.

Il a commis une lâcheté parce qu'il a provoqué, pour des motifs mesquins, des élections à l'heure où toutes les forces de la nation doivent être tendues contre l'ennemi extérieur. Il a commis une lâcheté parce que l'autonomie provinciale, à laquelle les libéraux sont tout aussi attachés que M. Duplessis, n'est aucunement en danger. Enfin, il a commis une lâcheté parce qu'en parlant des mesures de guerre proposées par Ottawa, M. Duplessis entend agiter l'épouvantail de la conscription que le gouvernement fédéral est bien décidé à ne jamais décréter.

Se servir de tous ces motifs spécieux pour voiler une débâcle financière est une lâcheté.

M. Godbout entend détruire par la base même l'argumentation de M. Duplessis. Celui-ci va vous parler de la conscription, eh bien, déclare le chef libéral: "Je m'engage sur l'honneur, en pesant chacun de mes mots, à quitter mon parti et même à le combattre si un seul Canadien-français, d'ici la fin des hostilités en Europe, est mobilisé contre son gré sous un régime libéral ou même un régime provisoire auquel participeraient nos ministres actuels dans le cabinet King".

Après avoir écarté en termes décisifs les sophismes dont M. Duplessis s'est plu à se servir, M. Godbout ramène celui-ci sur le véritable terrain qu'il n'aurait jamais fallu quitter: sur le terrain de la politique provinciale. Ici la faillite du gouvernement Duplessis est ma-

nifeste: en 1936, la dette de la Province était de 130 millions, aujourd'hui elle est de 282 millions, soit plus de deux fois le montant de la dette accumulée en soixante-dix ans par tous les gouvernements provinciaux.

Cette politique financière est un véritable crime, parce que M. Duplessis, qui aujourd'hui feint de s'indigner des prétendus empiétements du gouvernement fédéral sur l'autonomie de la province, a lui-même sacrifié cette autonomie en livrant notre province aux puissances de l'argent. C'est de cette faillite que M. Duplessis doit nous rendre compte.

M. Godbout fait ensuite le tableau de toutes les compromissions, des faiblesses, des complaisances auxquelles la politique de M. Duplessis l'a entraîné: scandales, vols, injustices, gabegie, telles sont les tares du régime Duplessis.

M. Godbout déclare que la véritable enquête sur les comptes va se dérouler d'ici le 25 octobre. Il ne doute pas des résultats de cette enquête et entrevoit déjà le moment où l'on pourra revenir à une politique de modération et de saine gestion des intérêts de la Province.

Une déclaration du très Hon. M. Lapointe

Le très hon. Ernest Lapointe, ministre de la justice, a fait la déclaration suivante au sujet des élections provinciales de la province de Québec.

"On me demande d'un peu partout si les ministres fédéraux de la province de Québec prendront part à la campagne provinciale. Voici ma réponse: Cette lutte est et aura dû rester une lutte provinciale. La principale question à décider est celle du choix d'une administration à Québec. Les électeurs de la province devront dire, le 25 octobre, s'ils préfèrent l'hon. M. Duplessis ou l'hon. M. Godbout comme chef de la province.

"Si la controverse était restée pu-

rement provinciale, nous nous serions strictement abstenus de toute intervention. Mais l'hon. M. Duplessis a cru non seulement devoir précipiter une élection dans une période critique et semer des germes de discorde au moment où l'union nationale est un devoir sacré, mais même prendre comme prétexte de cette élection la critique du gouvernement fédéral et particulièrement des mesures prises pour assurer l'efficacité et le succès de l'effort du Canada dans le présent conflit.

"Un verdict en sa faveur serait un verdict contre nous.

"Dans les circonstances, nous ne pouvons rester indifférents et notre devoir est de relever le défi qui nous a été lancé sans aucune provocation. Mes collègues et moi, qui représentons la province dans le gouvernement du pays, avons besoin de la confiance et de l'appui de nos compatriotes pour garder l'autorité nécessaire à la défense de leurs idées et à la sauvegarde de leurs intérêts.

"Notre premier devoir à l'heure actuelle est d'accomplir le travail intense que la sécurité et l'intérêt du Canada nous imposent. Nous n'y faillirons pas. Mais l'hon. M. Duplessis nous ayant mis en cause dans son appel électoral, nous allons demander à la province de Québec de nous donner le témoignage de confiance qui nous est nécessaire.

Je ne sais qui l'hon. M. Duplessis voudrait avoir à Ottawa pour nous remplacer, mais la province va avoir l'occasion de dire si elle préfère nous garder sa confiance ou la donner à des amis du premier ministre de Québec.

"A la décision du peuple de ma province, je me soumettrai respectueusement; mes collègues de Québec se soumettront".

L'Hon. T. D. Bouchard de nouveau candidat

Le gouvernement libéral d'Ottawa nous protège contre la conscription

L'hon. T.-D. Bouchard, qui portait la parole dans la ville dont il est le maire et le député depuis un grand nombre d'années, a reçu une remarquable ovation de la part de milliers d'électeurs venus, pour l'entendre, de tous les points du comté et de plusieurs paroisses du comté de Bagot. La foule était si considérable qu'elle remplissait la grande salle du marché et débordait à l'extérieur. C'est ce qui décida des organisateurs à tenir l'assemblée à l'extérieur du marché, après qu'une convention, réunissant des délégués de toutes les paroisses du comté, eût unanimement choisi M. Bouchard comme le candidat du parti libéral pour le comté de St-Hyacinthe, à la prochaine élection provinciale.

La réunion était présidée par l'échevin Joseph Godbout, président de l'Association libérale de St-Hyacinthe. M. Gustave Morin agissait comme secrétaire. On procéda d'abord à l'appel nominal de tous les délégués, puis le nom de l'hon. T.-D. Bouchard fut proposé par MM. T.-A. Saint-Germain, de Saint-Hyacinthe, et M. Jos Giasson, de La Présentation. Aucun autre nom ne fut proposé à l'assemblée qui ratifia le choix de M. Bouchard par de frénétiques applaudissements.

Après quelques mots de remerciement aux délégués par Me Victor Chabot la foule se transporta à l'extérieur, sur la place du marché, où les discours furent prononcés. Les orateurs furent l'hon. M. Bouchard, M. Clovis Bernier, chef ouvrier de Montréal, Me Dalma Landry, de Sherbrooke, Me T.-A. Fontaine, député de Saint-Hyacinthe-Bagot, aux Communes, le notaire Cyrille Dumaine et M. Victor Chabot.

Herborisation à l'Île Bizard

Notre collaborateur, M. Marcel Raymond, prenait part, samedi dernier à une herborisation publique à l'Île Bizard. Le R. F. Marie-Victorin présidait cette excursion. Une de ces herborisations publiques aura lieu à Saint-Jean, sous peu.

M. J.-Paul Beaulieu, C.A. candidat de l'Union Nationale dans Saint-Jean Napierville organise sa campagne

De toutes les paroisses de Saint-Jean-Napierville, de nombreuses délégations sont venues demander à M. Paul Beaulieu de se porter de nouveau candidat dans le comté comme représentant du gouvernement actuel.

Lundi dernier, l'Honorable Premier Ministre le recevait à ses bureaux à Montréal et il le pria alors d'accepter la candidature dans St-Jean-Napierville.

Comme la plus grande harmonie règne dans les rangs de l'Union Nationale dans notre cité, il ne sera pas nécessaire de tenir une convention et la candidature de M. Beaulieu a été ratifiée d'une façon officielle par l'Honorable Premier Ministre lui-même.

L'activité bien connue de M. Beaulieu, les travaux qu'il a fait exécuter dans notre ville et dans le comté, lui assurent un support considérable dans les campagnes comme dans la ville.

Les organisateurs de partout sont très confiants que M. Beaulieu, cette fois, sera le nouveau représentant de notre comté et que nous aurons pour la première fois depuis vingt ans, un jeune homme

qui nous fera honneur à Québec, et qui sera capable d'y faire entendre la voix des électeurs de notre comté.

C'est un secret pour personne, que notre candidat est un ami personnel de l'Honorable Premier Ministre, et il serait bon d'y penser le jour du scrutin.

Il est pratiquement décidé que l'Honorable Premier Ministre, M. Maurice Duplessis, tiendra une grande assemblée à Saint-Jean au cours de la présente lutte.

La campagne dans notre comté s'ouvrira très probablement, samedi prochain, à la Salle de Notre-Dame Auxiliatrice, et dès que l'organisation sera complétée, nous ferons connaître les décisions finales pour toutes les autres assemblées qui seront tenues dans le comté durant la présente lutte.

Le comté de M. Beaulieu est déjà ouvert et la plus grande activité y règne.

Toute la population est invitée aux salles, situées à 95 rue Richelieu, à Saint-Jean, dans l'ancien édifice du Bell Téléphone. Le numéro de téléphone sont 606-642.

Le Comité de l'Union Nationale.

Convention Libérale à Longueuil

M. Dowina E. Joyal est choisi comme candidat

Les libéraux du comté de Chambly tenaient ces jours derniers une importante convention destinée à faire le choix d'un candidat aux prochaines élections provinciales. Deux candidats étaient sur les rangs: M. Dowina E. Joyal, gérant de la South Shore Homes Ltd., et président de l'Association Libérale du Comté de Chambly, et M. Marcel Rainville, secrétaire général de l'Association de la Jeunesse Libérale de Montréal et du District et aviseur légal de l'Association Libérale du 20ième siècle.

Des 90 délégués présents à cette convention, 51 votes furent enregistrés en faveur de M. Joyal, 37 pour M. Rainville et 2 votes jugés nuls.

M. e. Vincent Dupuis, C. R., M. P. député de Chambly-Rouville aux Communes, présidait. "L'Hon. Adélard Godbout m'a fait le grand honneur et m'a assigné la lourde charge de présider cette convention," dit-il; puis il ajouta: "les gens de Chambly n'ont qu'une chose en vue, le triomphe des idées libérales dans la lutte actuelle."

Une fois le résultat connu, Me. Dupuis félicita l'élu en même temps que M. Rainville qui, par sa grande renommée de sport, a prouvé qu'il était sport jusqu'au bout par son attitude envers le candidat adverse. Il apprécia la manière "joyale" et amicale avec laquelle l'on avait procédé à l'élection, s'en déclarant des plus satisfait.

M. D. E. JOYAL

Invité à prendre la parole, M. Joyal reconnut comme un honneur d'être choisi comme porte étendard du parti libéral ce qui place tout de même sur ses épaules de très lourdes responsabilités. Il est enchanté de la manière dont on a procédé à cette convention. "J'ai

admiré le bon esprit qui s'y est manifesté et je dirai avec M. Vincent Dupuis que la bonne camaraderie évidente qui existe est peut-être pour quelque chose dans cette manière d'agir. Je n'ai pas du tout recherché cette candidature; on m'a fait voir l'obligation pour moi de me laisser porter comme candidat ici, que c'était un devoir, raison pour laquelle j'avais accepté. Je remercie les délégués de tout coeur et je promets à tous que je ferai une aussi bonne bataille que possible, comptant cependant non seulement sur l'appui des délégués, mais aussi de tous les amis. Il semble que les libéraux ont un plus grand nombre d'amis de ce temps-ci."

Passant à quelque chose d'intéressant et de pratique dans la préparation du travail, M. Joyal regrette qu'il ait à parler de lui. "Je suis relativement inconnu dans le comté, à l'exception peut-être de cet entourage-ci, Longueuil et les environs. Qui suis-je? Voilà: Je suis fils de cultivateur dont le père est encore cultivateur aujourd'hui.

1.—Comme tel, j'ai une bonne idée des choses de la terre et des problèmes des cultivateurs, étant en mesure de les comprendre quant ils m'expliquent leurs problèmes.

2.—Pendant 6 ans à l'emploi de la Banque Molson, gérant de cette succursale, j'ai acquis des connaissances assez bonnes des affaires de finances; pendant 8 ans comme conseiller municipal de la Paroisse de Longueuil, représentant McKayville, j'ai également acquis de l'expérience dans l'administration des choses municipales, qui ressemblent un peu à celles d'un plus grand territoire, une province." Il termine en remerciant ceux qui lui ont manifesté leur confiance, et en les assurant de son entier dévouement.

LA CORDONNERIE LETENDRE
85 Saint-Paul, annonce au public qu'elle fait une spécialité de teintures de toutes couleurs pour souliers et sacoches. Nous allons chercher et livrons la marchandise. Prix raisonnables. 17-3

Dr A. BOUTHILLIER

candidat libéral, ouvrira sa campagne électorale, par une

GRANDE ASSEMBLEE

Dimanche, le 8 Octobre

à 2 hres p.m., à

ST-EDOUARD DE NAPIERVILLE

Des orateurs distingués accompagneront les candidats

Mardi soir, le 10 Octobre

à 8 hres, en la salle du Sacré-Coeur,

un autre grand Ralliement Libéral.

Patrons comme ouvriers sont cordialement invités; d'importantes déclarations seront faites. Le comité libéral est maintenant ouvert à

310 Richelieu Tel. 2534

Près du Viaduc

SALLE DE L'ASSOCIATION OUVRIERE

NOTRE FAVORI NATIONAL



Gin

MELCHERS CROIX D'OR

10a 1.15
26a 2.65
40a 1.80

LA BOISSON LA PLUS SAINTE
Plus Forte Plus Savoureuse

LONDON CLUB
London Dry Gin

THREE CASTLES
Liquor Whisky

PRODUITS DE MELCHERS DISTILLERS LIMITED, Montréal et Sudbury